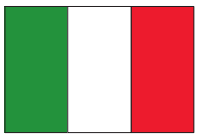
Via Faentina 165/G - 48124 Ravenna (Italia)
Tel. +39 0544 1936106 - Fax +39 0544 1930164
Email: service@glomexmobile.com

MANUALE D'INSTALLAZIONE E D'USO
USER AND INSTALLATION MANUAL
MANUEL D'INSTALLATION ET UTILISATION
BETRIEBS- UND INSTALLATIONSHANDBUCH
MANUAL DEL USUARIO E INSTALACIÓN

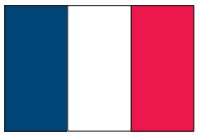
ANTENNE TV SATELLITARI PER MEZZI MOBILI
SATELLITE TV ANTENNAS FOR MOBILE VEHICLES
ANTENNES TV SATELLITAIRES POUR VÉHICULES MOBILES
SATELLITEN-TV ANTENNEN FÜR MOBILFAHRZEUGE
ANTENAS DE TV SATELITAL PARA VEHÍCULOS MÓVILES

DISCOVERY S460S
EXPLORER S460M



ANTENNE TV SATELLITARI PER MEZZI MOBILI Pagina 1

SATELLITE TV ANTENNAS FOR MOBILE VEHICLES Page 29



ANTENNES TV SATELLITAIRES POUR VÉHICULES MOBILES Page 57

SATELLITEN-TV ANTENNEN FÜR MOBILFAHRZEUGE Seite 85

ANTENAS DE TV SATELITAL PARA VEHÍCULOS MÓVILES Página 113

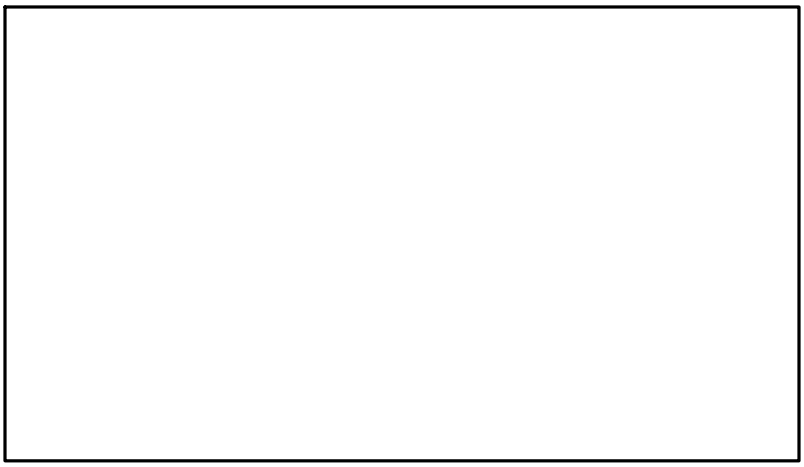
DISCOVERY S460S
EXPLORER S460M

ANTENNE TV SATELLITARI PER MEZZI MOBILI

MANUALE D'INSTALLAZIONE E D'USO

PROVISIONAL

GLOMEX
Emotion In Motion Antennas



GL00002

ITALIANO

INDICE

1. INTRODUZIONE 5
1.1 LETTERA DI CONSEGNA 5
1.2 IDENTIFICAZIONE ANTENNA 5
1.3 GARANZIA 5
1.4 NORME DI SICUREZZA GENERALI 6

2. DESCRIZIONE PRODOTTO 7
2.1 DISCOVERY S460S 7
2.2 EXPLORER S460M 7

3. CONTENUTI 8
3.1 ACCESSORI OPZIONALI (NON INCLUSI) PER L'UTILIZZO DELLE ANTENNE GLOMEX 9

4. ATTREZZI NECESSARI PER IL MONTAGGIO (NON FORNITI) 9

5. INSTALLAZIONE 10

6. MONTAGGIO 11
6.1 DIMA DI FORATURA PER MONTAGGIO AD INCASSO CON ACCESSORIO GLOMEX 15

7. USO 16

8. CONSIGLI PER UN CORRETTO UTILIZZO 18
8.1 FOOTPRINT: AREE DI TRASMISSIONE DEI SATELLITI 19

9. MANUTENZIONE 20
9.1 MANUTENZIONE PREVENTIVA 20
9.2 PARTI DI RICAMBIO 20
9.3 AGGIORNAMENTO SOFTWARE TRAMITE SD CARD 21
9.4 SOSTITUZIONE FUSIBILE DI PROTEZIONE ALIMENTAZIONE 23

10. DIAGNOSI INCONVENIENTI 24

11. RISPEDIZIONE 26

12. SPECIFICHE TECNICHE 27

13. SUPPORTO TECNICO 27

1. INTRODUZIONE

1.1 LETTERA DI CONSEGNA

Benvenuti, con l'installazione di questa antenna il mondo della televisione satellitare sale a bordo del Vs. mezzo.

Questo manuale è stato redatto per aiutarVi nella corretta installazione e messa in funzione dell'antenna in modo da soddisfare tutte le vostre esigenze.

1.2 IDENTIFICAZIONE ANTENNA

Per qualsiasi comunicazione con GLOMEX o un suo Centro Assistenza, citare sempre il **numero di serie** ed il **modello** dell'antenna posti a pagina due del manuale e sulla scatola di imballaggio.

1.3 GARANZIA

GLOMEX garantisce contro i difetti di conformità le antenne satellitari serie Discovery S460S ed Explorer S460M per un periodo di 24 (ventiquattro) mesi dalla data di spedizione.

Per garanzia s'intende la riparazione o la sostituzione dell'apparato che presenti difetti di conformità al contratto di vendita senza nessuna spesa per i materiali.

Nel caso di difetti di conformità si ha diritto al ripristino del bene senza spese alcune.

La garanzia ha validità solamente se il prodotto è **accompagnato dalla prova d'acquisto valida**, (scontrino fiscale o fattura).

Il prodotto non conforme dovrà essere fatto pervenire ad un Centro Assistenza o rivenditore autorizzato, che provvederà a spedirlo a:

GLOMEX S.r.l. - Via Faentina 165/G 48124, Ravenna (Italia)

completo di tutti gli accessori consegnati all'atto dell'acquisto.

Il numero di serie (serial number), presente nel manuale d'istruzioni e sulla scatola contenente l'antenna non dovrà essere in alcun modo cancellato né tanto meno reso illeggibile, pena l'invalidità della garanzia.

ATTENZIONE

Conservare con cura il manuale d'installazione e d'uso! La perdita del numero di serie comporta l'invalidità della garanzia!

La garanzia non si applica in caso di danni provocati da incuria, uso o installazione non conformi alle istruzioni fornite, manomissione, modifiche del prodotto, o del numero di serie, danni dovuti a cause accidentali o a negligenza dell'acquirente.

Inoltre non si applica in caso di guasti conseguenti a collegamenti dell'apparecchio a tensioni diverse da quelle indicate oppure ad improvvise variazioni di tensione di rete cui l'apparecchio è collegato così come in caso di guasti causati da infiltrazione di liquidi, fuoco, scariche induttive/elettrostatiche o scariche provocate da fulmini, utilizzo di cavi diversi da quelli forniti, sovratensioni o altri fenomeni esterni all'apparecchio.

Sono coperte dalla garanzia commerciale di un anno le parti soggette ad usura in seguito all'utilizzo, quali cavi di connessione, cinghie di trasmissione, connettori, parti esterne e supporti in plastica.

Sono esclusi dalla garanzia: controlli periodici, aggiornamenti software, settaggi del prodotto, manutenzione.

Trascorso il periodo di garanzia commerciale gli interventi d'assistenza verranno esplicati addebitando le parti sostituite, le spese di mano d'opera e di trasporto, secondo le tariffe in vigore.

Gli apparecchi verranno sostituiti in garanzia solo e ad esclusivo giudizio dell'Ufficio Qualità di GLOMEX.

Per ogni controversia sarà esclusivamente competente il Foro di Ravenna (Italia).

La garanzia è prestata da:

GLOMEX S.r.l.
Via Faentina 165/G
48124 Ravenna (Italia)

1.4 NORME DI SICUREZZA GENERALI

Leggere attentamente le indicazioni riportate ed attenersi alle precauzioni consigliate al fine di evitare pericoli potenziali e salvaguardare la vostra salute ed incolumità, prima di eseguire qualsiasi operazione di installazione e manutenzione.

Nel testo del presente manuale sono presenti le seguenti segnalazioni:

ATTENZIONE

Quando l'avvertimento è indirizzato ad evitare danni potenziali all'attrezzatura che possono anche coinvolgere la sicurezza dell'operatore.

PERICOLO

In presenza di avvertimenti che segnalano specificatamente pericoli potenziali per l'incolumità dell'operatore o di altre persone direttamente coinvolte.

L'inosservanza delle istruzioni precedute dalle parole chiave sopra citate (**ATTENZIONE** e **PERICOLO**) può essere la causa di gravi infortuni o persino della morte delle persone coinvolte.

Inoltre sul presente manuale sono state anche introdotte delle istruzioni con testi in corsivo, precedute dal termine **NOTA**.

Le informazioni e le specifiche contenute in questo manuale sono basate sulle informazioni disponibili al momento della sua compilazione.

In caso di dubbi non esitate a contattare GLOMEX S.r.l.

2. DESCRIZIONE PRODOTTO

2.1 DISCOVERY S460S

Discovery S460S è un'antenna TV Satellitare parabolica per mezzi mobili, totalmente compatibile con i servizi satellitari DVB (Digital Video Broadcasting).

Le sue dimensioni sono ridotte: solo 50 cm di diametro e 30 cm di altezza per un peso di soli 6 kg. Funziona a veicolo fermo e con un bassissimo consumo di corrente (0,6 A/h a 12 V).

Dispone della possibilità di aggiornamento a mezzo SD card da inserire nell'apposito slot posizionato sul fianco dell'unità di controllo, per avere nel tempo un'antenna SAT TV sempre aggiornata.

L'antenna copre tutta l'Europa ed i satelliti disponibili precaricati sono Astra1, Astra2, Hotbird.

2.2 EXPLORER S460M

Explorer S460M è un'antenna TV Satellitare parabolica per mezzi mobili con puntamento completamente automatico, totalmente compatibile con i servizi satellitari DVB (Digital Video Broadcasting). Le sue dimensioni sono ridotte: solo 50 cm di diametro e 30 cm di altezza per un peso di soli 6 kg. Ha un consumo massimo (veicolo in movimento) di circa 1 A/h a 12 V.

Funziona sia con veicolo fermo che con veicolo in movimento.

Dotata di giroscopi elettronici di ultima generazione può compensare qualsiasi tipo di movimento del veicolo in viaggio e permette la visione del vostro programma preferito durante i trasferimenti, e un utilizzo da fermo.

Dispone della possibilità di aggiornamento a mezzo SD card da inserire nell'apposito slot posizionato sul fianco dell'unità di controllo, per avere nel tempo un'antenna SAT TV sempre aggiornata.

L'antenna copre tutta l'Europa ed i satelliti disponibili precaricati sono Astra1, Astra2, Hotbird.

ITALIANO

3. CONTENUTI

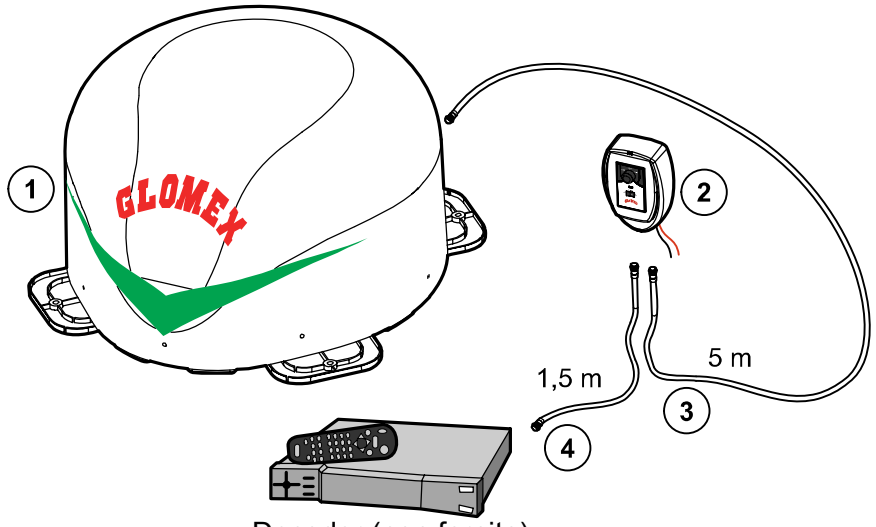
L'antenna satellitare viene spedita imballata in una scatola di cartone e sigillata con la reggetta GLOMEX "SIGILLO DI SICUREZZA" che ha funzione di sigillo di GARANZIA DEL CONTENUTO.

Al ricevimento controllare che:

- l'imballo sia integro e sia presente la reggetta di garanzia;
- la fornitura corrisponda alle specifiche dell'ordine;
- non vi siano danni all'antenna o ai suoi accessori.

In caso di danni o pezzi mancanti informare immediatamente, e possibilmente con foto opportune, il Rivenditore.

La tabella sottostante elenca i componenti contenuti nell'imballaggio, indicandone le quantità ed il codice GLOMEX (se previsto).



Decoder (non fornito)

Fig. 1

DISCOVERY S460S		EXPLORER S460M	
Componente	*Codice GLOMEX*	*Componente*	*Codice GLOMEX*
Unità Antenna (1)	3.010.0010	Unità Antenna (1)	3.010.0011
Unità di controllo con staffetta per fissaggio a parete (2)	4.120.0066	Unità di controllo con staffetta per fissaggio a parete (2)	4.120.0066
Cavo coassiale da 5 m per connessione antenna - unità di controllo con protettore incorporato (lato antenna) (3)	4.070.0097	Cavo coassiale da 5 m per connessione antenna - unità di controllo con protettore incorporato (lato antenna) (3)	4.070.0097
Cavo coassiale da 1.5 m per connessione unità di controllo - decoder sat (4)	4.070.0015	Cavo coassiale da 1.5 m per connessione unità di controllo - decoder sat (4)	4.070.0015
Manuale d'installazione ed uso	4.150.0043	Manuale d'installazione ed uso	4.150.0043
Certificato di garanzia	4.150.0044	Certificato di garanzia	4.150.0044

3.1 ACCESSORI OPZIONALI (NON INCLUSI) PER L'UTILIZZO DELLE ANTENNE GLOMEX

Per poter utilizzare la vostra nuova antenna satellitare per mezzi mobili GLOMEX, dovrete avere a disposizione od acquistare anche:

- un televisore;
- un ricevitore satellitare per la selezione dei canali.

La tabella sottostante elenca tutti gli accessori opzionali GLOMEX, con relativo codice.

Accessorio opzionale	Codice GLOMEX
Decoder combo digitale terrestre - satellitare (DVBT + DVB)	V9190
SD card con nuovo Satellite	4.120.0077
SD card con aggiornamento software	4.120.0078
Cornice per montaggio ad incasso	4.010.0008
Cavo coassiale da 10 m per connessione antenna - unità di controllo con protettore incorporato	4.070.0096
Passacavo per il tetto (permette il passaggio di cavo e connettore)	RA140

4. ATTREZZI NECESSARI PER IL MONTAGGIO (NON FORNITI)

- Trapano elettrico.
- Punte da trapano da 3.5 mm (per fissaggio dell'unità di controllo su parete non di legno), da 6 mm (per fissaggio dell'unità di controllo su pareti di legno, con l'utilizzo di un tappino ad espansione), da 8 mm (per il fissaggio del radome), da 12 mm (per il foro per il passaggio del cavo coassiale).
- Cacciavite a croce (di dimensioni adeguate per l'apertura dell'unità di controllo).
- Chiave inglese da 11 mm (per installazione dei connettori dei cavi coassiali).
- Seghetto alternativo (per praticare foro nel caso di installazione dell'unità di controllo ad incasso su parete; utilizzare il template fornito a pagina 15).
- Sigillante tipo SIKAFLEX®212-FC o similare.

ATTENZIONE

Pianificare l'intera installazione prima di procedere! Tenere in considerazione il posizionamento dei vari componenti, la distanza tra di loro, la lunghezza di vari cavi, e l'accessibilità all'attrezzatura una volta installata.

ITALIANO

5. INSTALLAZIONE

Dal momento che l'antenna TV Satellitare GLOMEX richiede una visuale non ostruita del cielo in direzione sud per ricevere i segnali satellitari, il miglior posizionamento dovrebbe avere una visuale non ostruita del satellite/orizzonte tutt'attorno.

Mantenere la visuale dell'antenna libera dagli ostacoli installati sul tettuccio del mezzo mobile (ad esempio i gruppi dell'aria condizionata).

Utilizzare la tabella seguente come guida e montare l'antenna ad una distanza corretta dagli ostacoli presenti sul tettuccio.

Altezza dell'ostacolo (**A**)	Distanza minima dall'antenna (**B**)
20 cm	40 cm
25 cm	50 cm
30 cm	60 cm
35 cm	70 cm
40 cm	80 cm

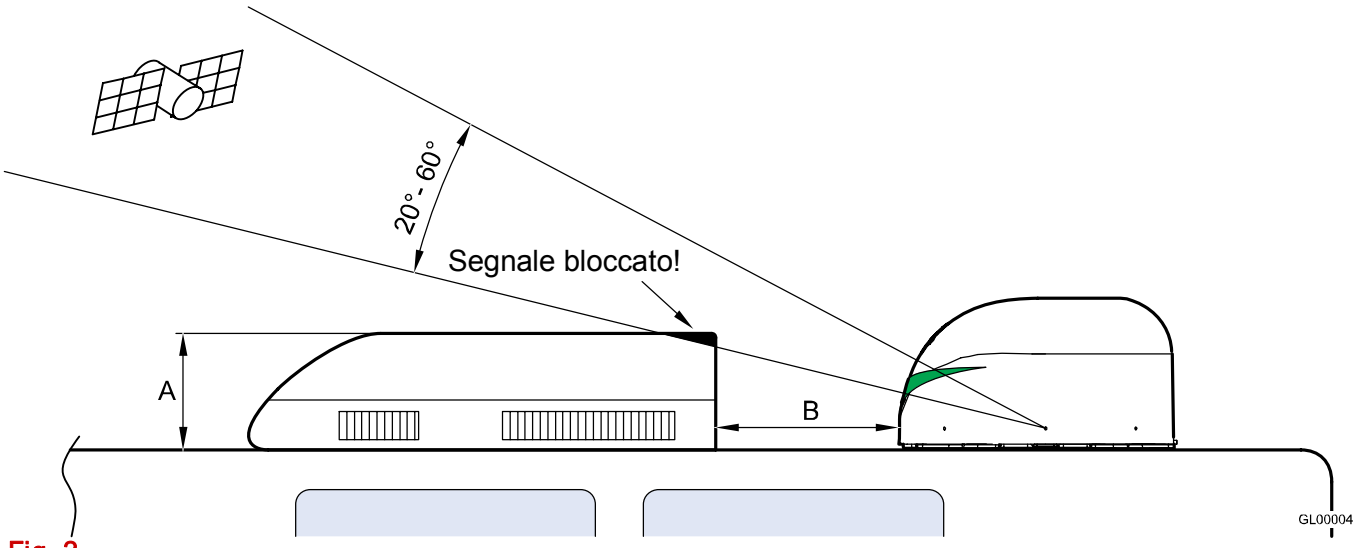


Fig. 2

L'antenna richiede un angolo compreso tra 20° e 60° per ricevere i segnali del satellite.

Si consideri inoltre la posizione dell'antenna in relazione alla posizione di tutte le varie attrezzature o cablaggi necessari all'interno del veicolo.

Assicurarsi di montare l'antenna su di una superficie piana. Quando montata correttamente su una superficie piana, le piastre di montaggio dovrebbero trovarsi ad una distanza inferiore ad 1 mm dalla superficie.

ATTENZIONE

Una distanza superiore a quella indicata farà flettere le piastre di montaggio e danneggerà seriamente l'antenna!

Fig. 3

6. MONTAGGIO

PERICOLO

Durante le operazioni di montaggio dell'antenna indossare gli equipaggiamenti antinfortunistici appropriati per il lavoro.

Operazioni da eseguire **all'esterno** del veicolo.

1. Assicurarsi innanzitutto di avere scelto una posizione corretta per il montaggio dell'antenna (vedere sezione 5: "Installazione").
2. Rimuovere l'antenna dalla scatola di imballaggio.
3. Pulire accuratamente le 4 piastre di montaggio sull'antenna ed il tettuccio del veicolo con alcool e lasciare evaporare prima di applicare il sigillante.

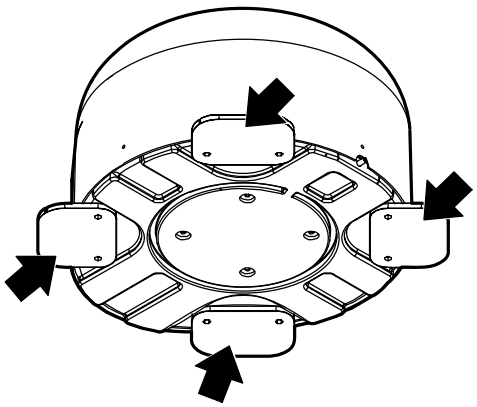


Fig. 4

4. Praticare un foro utilizzando un trapano elettrico ed una punta da 12 mm sul tetto del veicolo per il passaggio del cavo coassiale da 5 metri; all'occorrenza utilizzare un passacavo codice RA140 (non fornito).
5. Applicare sulle piastre il sigillante tipo SIKAFLEX®212-FC o similare.
6. Collocare l'antenna nella posizione appropriata sulla linea di mezzeria del veicolo attenendosi al verso di installazione indicato in **Fig. 5** e applicare una buona pressione sui lati del radome per far aderire correttamente le piastre alla superficie di montaggio.

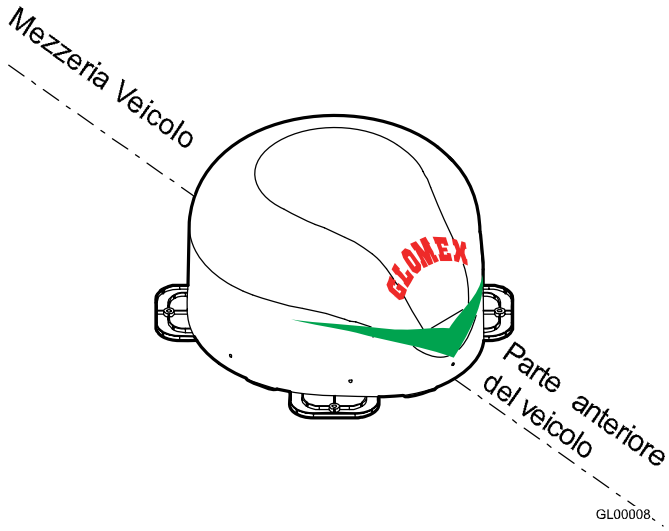


Fig. 5

7. OPERAZIONE OPZIONALE: forare le piastre con una punta di 8 mm e fissare l'antenna con le opportune viti al tettuccio.

Fig. 6

ATTENZIONE

Il fissaggio tramite sigillante è necessario e sufficiente al corretto uso dell'apparecchio.
Il fissaggio a viti (non comprese) del radome sul tettuccio è opzionale.
Il solo fissaggio a viti non garantisce il perfetto accoppiamento del radome al tettuccio.
La GLOMEX declina qualsiasi responsabilità per uno scorretto accoppiamento del radome al tetto del veicolo.

ITALIANO

8. Montare il cavo coassiale sull'antenna:
   - assicurarsi che l'anima centrale del cavo sia correttamente inserita nel foro centrale del connettore femmina sull'antenna (in caso contrario vi sarebbe corto circuito e scatterebbe il fusibile montato sulla linea di alimentazione all'interno dell'unità di controllo);
   - avvitare a mano la ghiera del connettore F;
   - una volta stretta a mano la ghiera serrare di ¼ di giro utilizzando una chiave inglese da 11 mm;
   - inserire il protettore;
   - far passare il cavo coassiale nel foro di 12 mm praticato in precedenza sul tettuccio del veicolo.

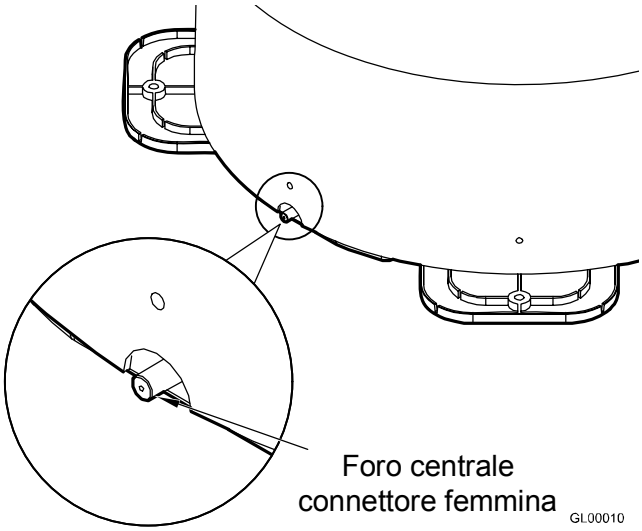


Fig. 7

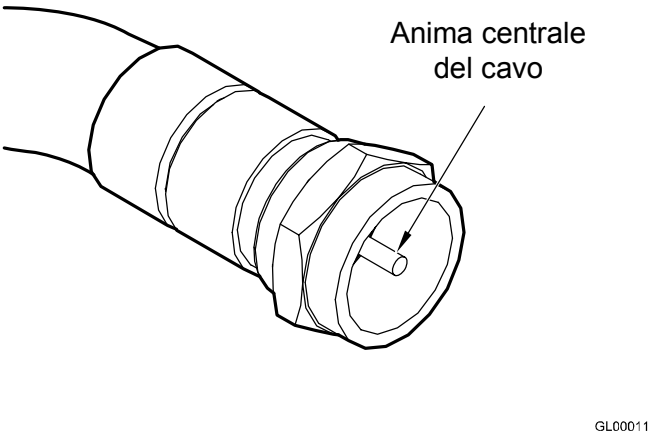


Fig. 8

NOTA: Per il collegamento del cavo coassiale dell'antenna non occorre rimuovere la cupola!

9. Isolare con idonei sigillanti i fori praticati per impedire il passaggio di acqua.

ATTENZIONE

Per un corretto montaggio rispettare il verso di installazione indicato in **Fig. 5**.
Una installazione diversa da quella consigliata potrebbe causare un non corretto funzionamento dell'antenna per il rischio di ingresso di acqua nel radome.

Operazioni da eseguire **all'interno** del veicolo.

1. Individuare la posizione corretta per l'unità di controllo:
   - essa deve stare in una posizione vicina al ricevitore satellitare dal momento che il cavo coassiale fornito è lungo 1,5 metri;
   - deve essere raggiungibile dai cavi di alimentazione che provengono direttamente dalla batteria;
   - deve essere raggiungibile dal cavo coassiale proveniente dall'antenna (lungo 5 metri);
2. Aprire l'unità di controllo svitando le viti con un idoneo cacciavite.

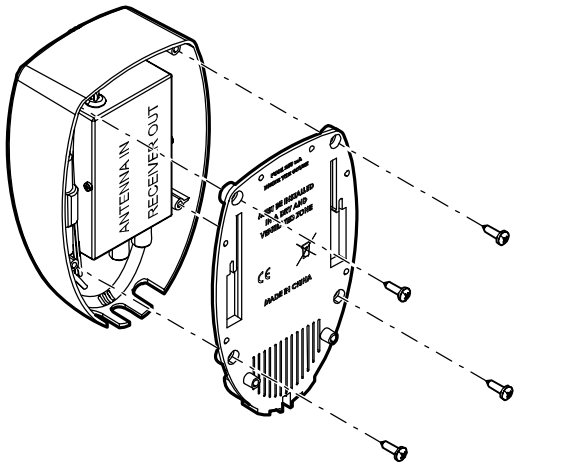


Fig. 9

3. Collegare il cavo coassiale dell'antenna (precedentemente installato) nell'ingresso ANTENNA IN sull'unità di controllo ed il cavo coassiale lungo 1.5 m nell'uscita RECEIVER OUT sull'unità di controllo.
   Assicurarsi che le anime centrali dei cavi siano correttamente inserite nei fori centrali dei rispettivi connettori femmina sull'unità di controllo (in caso contrario vi sarebbe corto circuito e scatterebbe il fusibile montato sulla linea di alimentazione all'interno dell'unità di controllo).
   Avvitare a mano le ghiere dei connettori F.
   Una volta strette a mano le ghiere serrare di ¼ di giro utilizzando una chiave inglese da 11 mm.

ATTENZIONE

L'inversione dei due cavi pregiudica il funzionamento dell'apparecchio. Assicurarsi di aver installato correttamente i cavi coassiali. In caso di danneggiamento GLOMEX non risponderà direttamente dei danni arrecati al ricevitore.

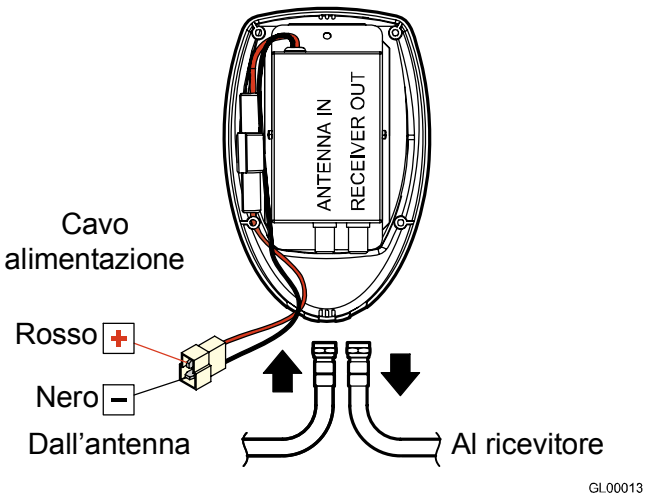


Fig. 10

4. Collegare il cavo di alimentazione alla batteria: al cavo rosso deve essere collegato il polo positivo e al cavo nero il polo negativo della batteria del veicolo. La linea di alimentazione proveniente dalla batteria deve avere cavi di sezione minima di 2,5 mm^2 per una lunghezza fino a 4 m, di 4 mm^2 per lunghezze superiori.

ATTENZIONE

Non prelevare l'alimentazione da circuiti secondari. Ciò potrebbe pregiudicare il funzionamento dell'apparecchio.

NOTA: L'inversione di polarità sull'alimentazione fa bruciare il fusibile per evitare il danneggiamento dell'antenna.

ATTENZIONE

Fare attenzione a non piegare i cavi coassiali ad angolo retto; l'angolo di curva deve essere sempre maggiore di 120°.

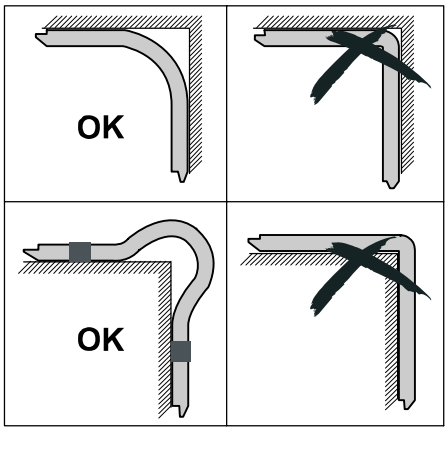


Fig. 11

NOTA: Non tagliare i connettori dei cavi coassiali (non si garantirebbe più il funzionamento) ed utilizzare sempre i cavi in dotazione anche se di dimensioni non adeguate (troppo lunghi). Nel caso invece servisse un cavo di lunghezza maggiore, richiedere al rivenditore autorizzato il cavo coassiale da 10 m fornito su richiesta. Non utilizzare cavi differenti, perché ciò pregiudicherebbe il funzionamento dell'apparecchio.

5. Richiudere l'unità di controllo avvitando le viti nel coperchio posteriore.

6. Fissare l'unità di controllo a parete utilizzando l'accessorio (staffetta) e le viti forniti.

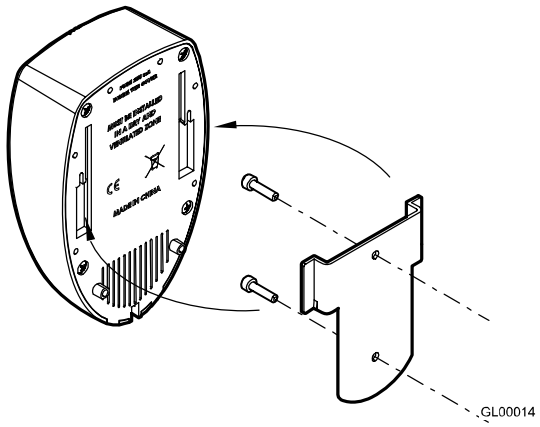


Fig. 12

7. In alternativa è possibile installare ad incasso l'unità di controllo utilizzando placche commerciali (a 3 moduli) oppure l'accessorio GLOMEX (non incluso: codice 4.010.0008, vedi **Fig. 13**) praticando un foro con un seghetto alternativo e utilizzando il trapano con punta da 2.5 mm (utilizzare il template a pagina seguente per le corrette dimensioni).
8. Collegare il cavo coassiale da 1.5 m alla presa LNB IN del ricevitore satellitare (non fornito).

6.1 DIMA DI FORATURA PER MONTAGGIO AD INCASSO CON ACCESSORIO GLOMEX

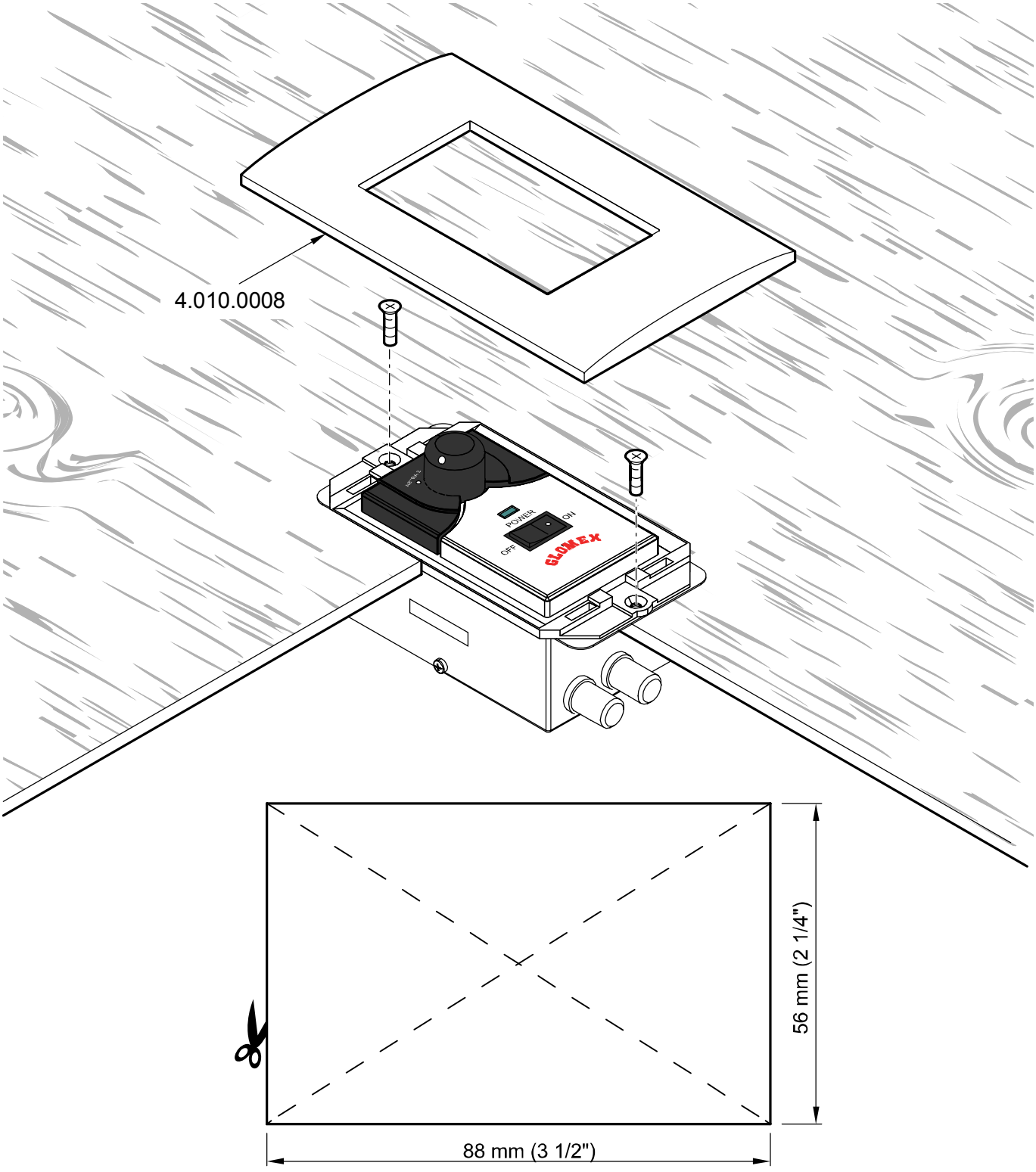


Fig. 13

7. USO

Diagramma di flusso

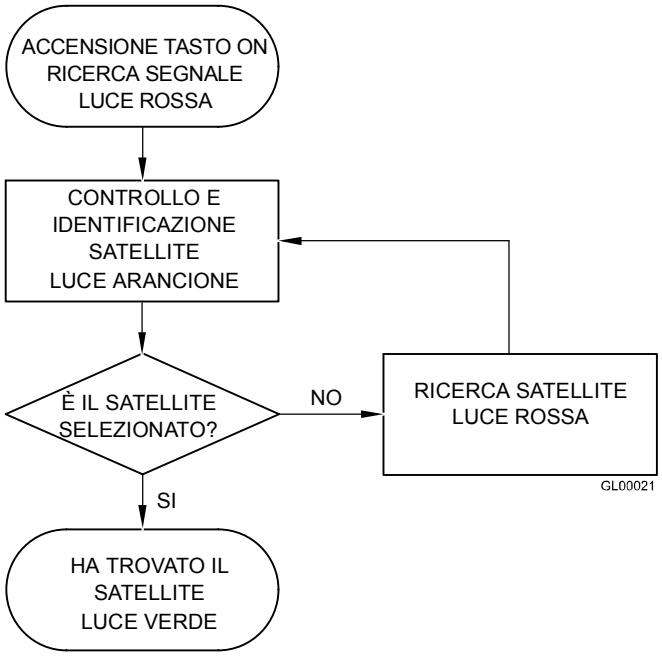
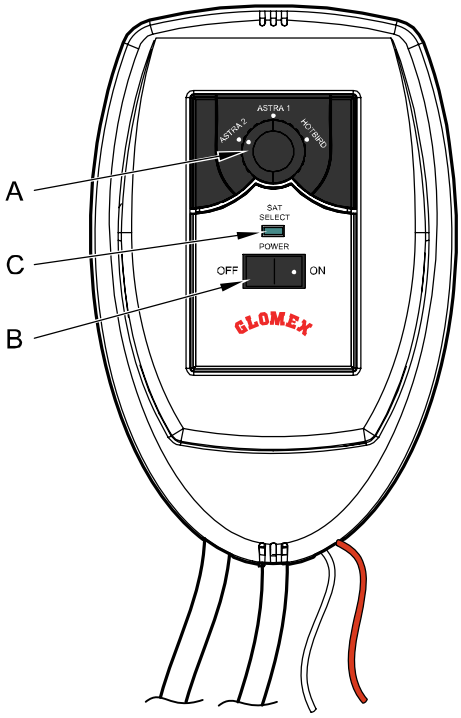


Fig. 14

1. In caso di utilizzo a veicolo fermo, parcheggiare il veicolo in un'area libera da ostacoli.
2. Accendere il ricevitore e il televisore. Per i dettagli sull'utilizzo del ricevitore e del televisore consultare i rispettivi manuali d'uso forniti dai costruttori.
3. Selezionare sull'unità di controllo, con l'apposito selettore (A), il satellite desiderato (ASTRA 1, ASTRA 2, HOTBIRD).
4. Accendere l'unità di controllo (tasto (B) in posizione ON).
5. Il led (C) dopo qualche secondo diventa rosso significando che l'antenna è in fase di ricerca del segnale.
6. Se l'antenna ha trovato un segnale il led diventa arancione: verifica che il satellite trovato sia quello selezionato.
7. Se il led dopo poco diventa verde significa che il satellite trovato era quello corretto. Altrimenti il led torna rosso ricominciando la procedura.
8. Con il led verde, dopo poco tempo, apparirà l'immagine sul televisore. Seguire le istruzioni che appaiono sullo schermo per configurare i parametri per il corretto funzionamento del ricevitore.

ATTENZIONE

Se il led lampeggia alternativamente da rosso a verde significa che l'antenna non è collegata o che si è verificato un guasto. Consultare il capitolo "Diagnosi inconvenienti" oppure contattare il Centro Assistenza.



GL00016

Fig. 15

A. Selettore Satellite
B. Tasto accensione
C. Led luminoso

ITALIANO

8. CONSIGLI PER UN CORRETTO UTILIZZO

La GLOMEX raccomanda di seguire le seguenti indicazioni per un corretto utilizzo dell'apparecchio.

- Il ricevitore deve essere attivato prima di ricevere la programmazione satellitare.
- Mantenere sempre il radome montato sull'antenna. Il suo compito è quello di proteggere tutte le parti interne (fisse e in movimento) da vento, pioggia e polveri.
- Non appoggiarsi e/o sedersi sull'antenna!
- Fare attenzione a non versare liquidi di nessun genere all'interno dell'antenna.
- L'antenna dovrebbe essere pulita periodicamente. La polvere o la sporcizia accumulatesi sopra il radome potrebbero influire sulla ricezione satellitare. Pulire il radome con un panno umido d'acqua. NON UTILIZZARE SPAZZOLE, ABRASIVI, DETERSIVI O LIQUIDI A BASE ALCOLICA.
- Non pitturare la superficie del radome! Ciò influenzerebbe negativamente la ricezione del segnale.
- L'antenna deve avere una visione non ostruita del cielo per poter ricevere i segnali dal satellite. Possibili cause molto comuni di un bloccaggio del segnale includono alberi, palazzi, cavalcavia, montagne, ponti e gallerie. Le antenne GLOMEX inoltre non funzionano all'interno di garage.

Fig. 16

- La pioggia forte o la neve potrebbero temporaneamente interrompere la ricezione del segnale del satellite.
- Il veicolo deve trovarsi all'interno dell'area di copertura del satellite selezionato per ricevere il segnale desiderato. Consultare le mappe di copertura satellitare a pagina seguente.

ATTENZIONE

Condizioni meteo avverse influenzano la qualità del segnale e riducono la qualità delle immagini!

- Alla fine della sua vita, non disperdere l'antenna o parti di essa nell'ambiente, ma rivolgersi ad agenzie di smaltimento rifiuti specializzate.

8.1 FOOTPRINT: AREE DI TRASMISSIONE DEI SATELLITI

La televisione via satellite è uno di pochi mezzi che permettono di ricevere informazioni in qualsiasi parte del mondo ci si trovi all'interno della zona di copertura del satellite che si desidera ricevere.

Il segnale trasmesso dal satellite ha generalmente un'ampia zona di copertura come mostrato dai grafici puramente indicativi sottoriportati e quindi garantisce la visione degli stessi programmi televisivi in varie zone.

È comunque importante ricordare che gli ostacoli a terra sono le principali cause di malfunzionamento delle antenne satellitari.

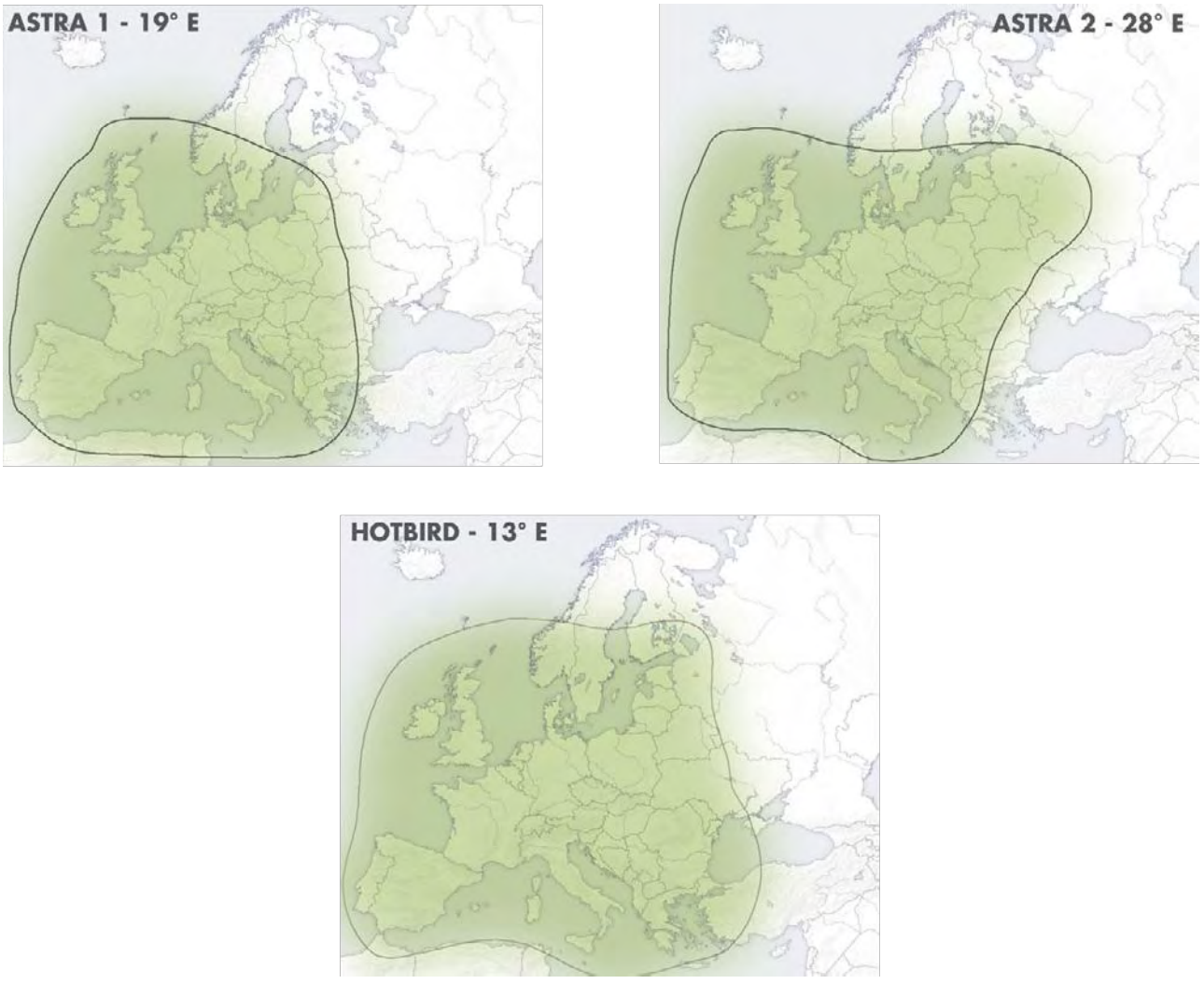
Per ostacoli a terra s'intendono tutti i corpi fisici che possono venirsi a trovare nel mezzo tra il satellite e l'antenna, come ad esempio alberi, gru, palazzi, cavalcavia, ponti, gallerie, ecc.

Il segnale trasmesso dal satellite è anche influenzato dalle condizioni atmosferiche (sistemi nuvolosi temporaleschi o nuvole di ghiaccio).

Nei footprint riportati sono illustrate le zone di copertura dei satelliti sulla terra utilizzando le antenne satellitari Discovery ed Explorer.

ATTENZIONE

In caso di maltempo i segnali saranno più deboli, pertanto la qualità delle immagini potrà diminuire fino a svanire completamente. È inoltre importante accertarsi al momento dell'acquisto che le dimensioni dell'antenna satellite siano le più idonee per ricevere il segnale nelle vostre zone di vacanza. I footprint sono indicativi e riferiti al satellite con E.I.R.P più forte.



GL00018

Fig. 17

9. MANUTENZIONE

9.1 MANUTENZIONE PREVENTIVA

Le antenne GLOMEX DISCOVERY S460S ed EXPLORER S460M richiedono una manutenzione preventiva minima.

I seguenti accorgimenti sono sufficienti per mantenere prestazioni elevate dell'apparecchio.

Controlli mensili

- Lavare la superficie del radome con un panno umido d'acqua fresca; non indirizzare direttamente acqua in pressione sul radome.

ATTENZIONE

Non utilizzare spazzole, abrasivi, detersivi o liquidi a base alcolica.

Controlli annuali

- Verificare le condizioni esterne del radome. Pulire dalla polvere e dalla sporcizia se necessario.

Controlli prima di ogni lungo viaggio

- Verificare che le piastre di fissaggio del radome siano incollate correttamente
- Verificare il corretto montaggio del protettore del cavo coassiale di 5 metri sull'antenna.

PERICOLO

Prima di ogni operazione di manutenzione, pulizia o dopo ogni utilizzo, spegnere SEMPRE l'antenna dall'interruttore posto sull'unità di controllo.

9.2 PARTI DI RICAMBIO

Le antenne GLOMEX DISCOVERY S460S ed EXPLORER S460M sono state progettate per durare a lungo e con una manutenzione minima.

Se doveste avere problemi nel funzionamento o avere bisogno di assistenza tecnica, contattate prima di tutto il Rivenditore autorizzato. Tenete accanto il numero di serie della vostra antenna (riportato a pagina 2 di questo manuale) e una lista con i sintomi dei guasti. Se un Rivenditore non dovesse essere disponibile, contattare il Centro Assistenza della GLOMEX (consultare la sezione "Supporto Tecnico").

ATTENZIONE

Il numero di serie della vostra antenna vi sarà richiesto durante qualsiasi telefonata di servizio o di diagnosi inconvenienti. Il numero di serie è riportato a pagina 2 del manuale d'uso della vostra antenna.

ATTENZIONE

Conservare con cura il manuale d'installazione e d'uso, poiché al suo interno è inserito il numero di serie della vostra antenna!

La tabella seguente elenca i codici dei componenti che possono essere dati a ricambio direttamente dal Rivenditore.

Componente	Codice GLOMEX
Radome inferiore	4.010.0405
Radome superiore	4.010.0406
Supporto di fissaggio base antenna	4.010.0250
Fusibile unità di controllo T3A15 5x20	4.120.0076

9.3 AGGIORNAMENTO SOFTWARE TRAMITE SD CARD

La SD card deve essere inserita nell'apposito slot posizionato sul fianco dell'unità di controllo.

Procedere come segue:

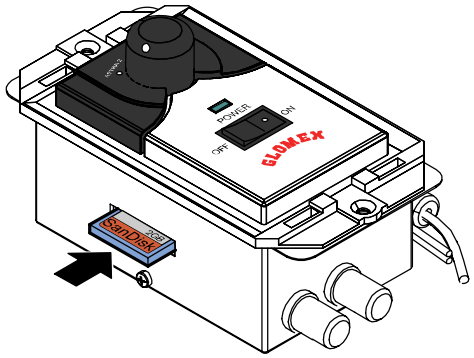
1. Spegnere il decoder, il televisore ed accertarsi che l'interruttore sull'unità di controllo sia in posizione OFF.
2. Rimuovere l'unità di controllo dalla staffetta di fissaggio a parete (vedi **Fig. 12**), aprire la scatola svitando le viti (vedi **Fig. 9**).
3. OPZIONALE (in caso di montaggio ad incasso): rimuovere la placca di installazione a parete (vedi **Fig. 13**), svitare le viti e rimuovere dall'incasso l'unità di controllo.
4. Inserire la SD card nello slot posizionato sul fianco dell'unità di controllo, come indicato in **Fig. 18**, rispettando l'orientamento (lato con etichetta del produttore rivolto verso l'alto) ed assicurandosi di averla spinta correttamente fino in fondo.
5. Accendere l'unità di controllo (tasto B, **Fig. 15**, in posizione ON). Il led (C, **Fig. 15**) diventa rosso.
6. Se l'unità di controllo rileva la presenza di una SD card con software originale GLOMEX, il led diventa arancione e fa partire automaticamente l'operazione di aggiornamento software.
7. Se il led rimane rosso e l'antenna si mette in movimento, significa che non è stato riconosciuto nessun software originale GLOMEX, oppure che la SD card non è stata spinta correttamente fino in fondo. Spegnere l'unità di controllo e ripetere la procedura dal punto 5.

NOTA: se si aspetta a spegnere l'unità di controllo, dopo pochi secondi il led diventerà arancione e quindi verde secondo la procedura standard di ricerca satellite; procedere comunque allo spegnimento e ripetere la procedura dal punto 5.

8. Se l'aggiornamento viene eseguito correttamente, il led diventa verde. Altrimenti il led diventa rosso e bisogna spegnere l'unità di controllo e ripetere la procedura dal punto 5.
9. Rimuovere SD card e rimontare il coperchio posteriore sull'unità di controllo.
10. OPZIONALE (in caso di montaggio ad incasso): inserire l'unità di controllo nell'incasso a parete, rimontare le viti di fissaggio e la placca di installazione.

ATTENZIONE

In caso di ripetuti fallimenti nella procedura di aggiornamento software, si prega di contattare il Centro Assistenza GLOMEX.



GL00019

Fig. 18

ITALIANO

Diagramma di flusso

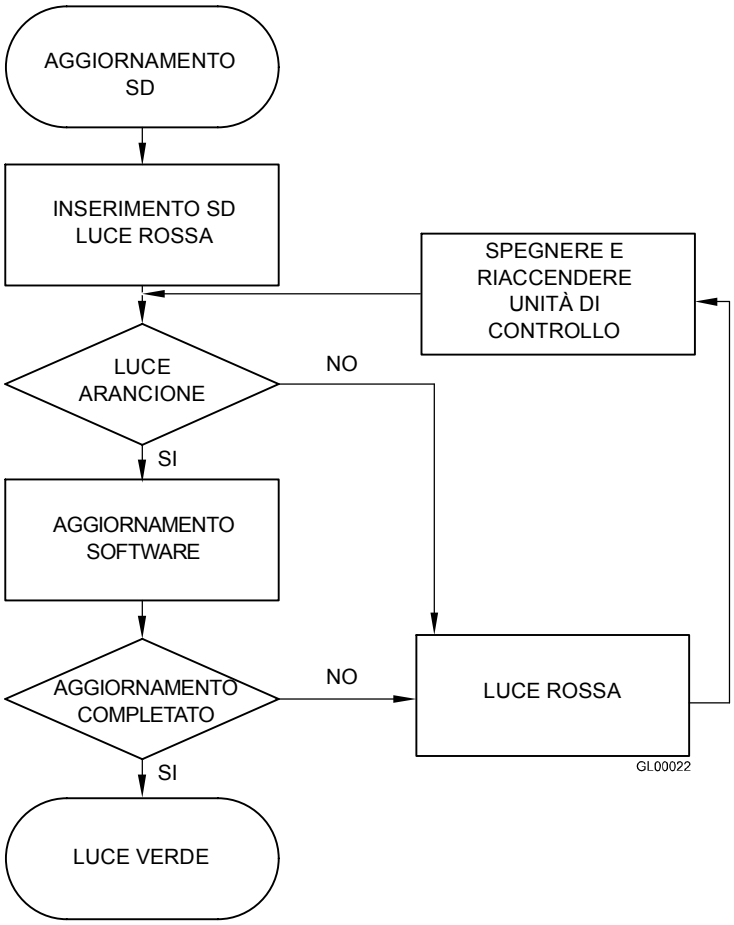
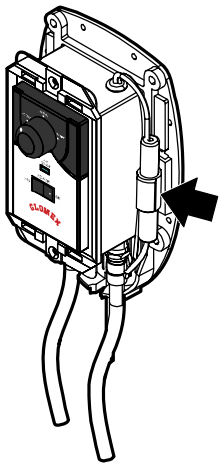


Fig. 19

9.4 SOSTITUZIONE FUSIBILE DI PROTEZIONE ALIMENTAZIONE

Nel caso in cui il fusibile sulla linea di alimentazione si fosse bruciato, per la sua sostituzione procedere come segue:

- Spegnere il decoder, il televisore ed accertarsi che l'interruttore sull'unità di controllo sia in posizione OFF.
- Rimuovere l'unità di controllo dalla staffetta di fissaggio a parete, aprire la scatola svitando le viti.
- OPZIONALE: (in caso di montaggio ad incasso): rimuovere la placca di installazione a parete (vedi **Fig. 13**), svitare le viti e rimuovere dall'incasso l'unità di controllo.
- Scollegare il cavo di alimentazione dalla batteria.
- Rimuovere il fusibile bruciato dalla sede indicata in **Fig. 20** e sostituirlo con uno nuovo (tipo T 3A15 5x20, cioè fusibile di tipo ritardato a tubo, diametro 5 mm e lunghezza 20 mm, corrente nominale 3 ampere e tensione nominale 15 Volt).
- Ricollegare l'alimentazione alla batteria.
- Rimontare il coperchio posteriore sull'unità di controllo.
- OPZIONALE (in caso di montaggio ad incasso): inserire l'unità di controllo nell'incasso a parete, rimontare le viti di fissaggio e la placca di installazione.



GL00020

Fig. 20

10. DIAGNOSI INCONVENIENTI

Quando si manifesta un malfunzionamento al vostro sistema di ricezione satellitare è molto importante riuscire a fare rapidamente un'indagine per capirne la natura e per trovare, se possibile, il rimedio.

Per analizzare un malfunzionamento è opportuno effettuare le seguenti verifiche:

- il malfunzionamento è stato generato da errore umano;
- il malfunzionamento è dovuto ad un problema atmosferico;
- il malfunzionamento è dovuto ad un guasto dell'apparato stesso oppure è causato da un'anomalia di un altro apparato esterno, ma ad esso in qualche modo legato;
- il malfunzionamento in che fase si manifesta: all'accensione, nel funzionamento a regime, allo spegnimento dell'apparato;
- il malfunzionamento è ripetitivo; se sì con quale criterio;
- il malfunzionamento cosa determina dal punto di vista funzionale;
- il malfunzionamento produce segnalazioni o no (luminose) e/o rumori anomali (quali sibili, ronzii, ecc.) o no e/o odori anomali (odore di bruciato) o no;
- il malfunzionamento interferisce sul funzionamento di altri apparati;
- il malfunzionamento è un guasto effettivo apparente (ovvero in grado di annullarsi ad esempio con lo spegnimento e successiva riaccensione dell'apparecchio).

Quanto meglio si sarà in grado di rispondere alle suddette domande, tanto più approfondita risulterà l'analisi del malfunzionamento.

Nella seguente tabella vengono analizzate le cause più probabili che possono portare a malfunzionamenti della vostra antenna GLOMEX DISCOVERY S460S o EXPLORER S460M. Per ogni causa possibile analizzata viene proposto un intervento correttivo per risolvere efficacemente, e per quanto possibile, l'inconveniente.

Anomalia	Causa	Rimedio
1. L'antenna non funziona (il led sull'unità di controllo non si accende)	- il fusibile si è bruciato	- sostituire il fusibile bruciato con uno nuovo (vedere sezione "Manutenzione")
	- errato cablaggio alimentazione	- verificare la polarità sulla linea di alimentazione
	- cavo coassiale in corto circuito	- verificare il corretto montaggio dei cavi coassiali
	- guasto vero e proprio	- contattare il Centro Assistenza
2. L'antenna non funziona (il led sull'unità di controllo lampeggia alternativamente rosso e verde)	- il cavo coassiale si è allentato o è sconnesso dall'antenna	- verificare il collegamento dei cavi coassiali
	- guasto interno	- contattare il Centro Assistenza
3. Nessun messaggio di stato sul decoder	- il ricevitore satellitare non è correttamente installato	- verificare il collegamento del ricevitore
	- fluttuazioni di corrente alternata	- far riferimento al manuale d'uso del ricevitore per l'assistenza
4. Nessuna immagine sulla TV (il led sull'unità di controllo è verde)	- il ricevitore è spento	- spegnere l'unità di controllo, accendere il ricevitore e quindi riaccendere l'unità di controllo
	- la TV è spenta o non è stata sintonizzata su AV	- accendere la TV e sintonizzare il canale su AV
	- errato cablaggio sul ricevitore	- verificare che la presa SCART tra TV e ricevitore sia correttamente installata

5. Immagini intermittenti per brevi periodi	- i segnali dal satellite sono bloccati da alberi, palazzi, cavalcavie, montagne - il veicolo si trova ai confini della zona di copertura - cattive condizioni atmosferiche	- spostare il mezzo per permettere una visuale non ostruita all'antenna - rientrare nella zona di copertura; far riferimento alle mappe delle zone di copertura a pagina 19 di questo manuale
6. L'apparecchio non trova il satellite (il led sull'unità di controllo è rosso)	- i segnali dal satellite sono bloccati da alberi, palazzi, cavalcavia, montagne o apparecchi installati sul tettuccio del veicolo - il veicolo è fuori dalla zona di copertura del segnale - il veicolo sta girando nei primi 60 secondi di avvio dell'apparecchio (per modelli S460M) - cattive condizioni atmosferiche - guasto interno	- spostare il mezzo per permettere una visuale non ostruita all'antenna oppure posizionare correttamente l'antenna sul tettuccio del veicolo - rientrare nella zona di copertura; far riferimento alle mappe delle zone di copertura a pagina 19 di questo manuale - spegnere l'apparecchio per 10 secondi, riaccenderlo e accertarsi che il veicolo sia fermo o si muova in linea retta per i primi 60 secondi dall'accensione - contattare il Centro Assistenza
7. L'apparecchio non trova il satellite (il led sull'unità di controllo lampeggia alternativamente rosso e arancione)	- i segnali dal satellite sono bloccati da alberi, palazzi, cavalcavie, montagne - il software dell'apparecchio non è aggiornato	- spostare il mezzo per permettere una visuale non ostruita all'antenna - contattare il Centro Assistenza per richiedere l'aggiornamento del software tramite scheda SD
8. L'apparecchio non trova il satellite (il led sull'unità di controllo è arancione e rimane tale anche spostando il veicolo)	- sono variati parametri nella comunicazione satellitare	- contattare il Centro Assistenza per richiedere l'aggiornamento del software tramite scheda SD
9. Immagini disturbate	- guasto all'apparecchio ricevitore	- far riferimento al manuale d'uso del ricevitore per l'assistenza, i ricambi e le condizioni di garanzia.
10. Immagini confuse, incomplete, bloccate	- condensa o pioggia depositatasi sul radome che può disturbare il segnale a veicolo fermo - cattive condizioni atmosferiche	- rimuovere i depositi di condensa dal radome con un getto di acqua fresca (non in pressione) - applicare periodicamente un detergente liquido per stoviglie (non a base alcolica) alla superficie del radome e lasciarlo asciugare
11. Il decoder si blocca	- fluttuazioni di corrente alternata	- far riferimento al manuale d'uso del ricevitore per l'assistenza

12. L'apparecchio funziona a veicolo fermo ma non in movimento (S460M)	- il segnale satellitare è bloccato - l'antenna è per uso solo stazionario - guasto al sistema di giroscopi	- allontanarsi dai possibili ostacoli che bloccano il segnale satellitare - verificare il modello di antenna - contattare il Centro Assistenza

Per maggiori informazioni consultare il Centro Assistenza GLOMEX (vedere sezione "Supporto tecnico").

11. RISPEDIZIONE

Se doveste avere la necessità di rispedire l'antenna alla GLOMEX, posizionatela all'interno di una scatola, possibilmente l'originale, assicurando bene l'imballaggio ed in modo da identificare chiaramente il lato superiore od inferiore.

NOTA: La GLOMEX non risponderà di eventuali danni avvenuti durante il trasporto per un imballaggio scorretto.

ATTENZIONE

Non spedire l'antenna alla GLOMEX per riparazione senza aver ricevuto l'autorizzazione al reso (RMA), come riportato nelle condizioni generali di garanzia/assistenza.

12. SPECIFICHE TECNICHE

DISCOVERY S460S		EXPLORER S460M	
E.I.R.P. min.	49 dBW	E.I.R.P. min.	49 dBW
Guadagno antenna	34 db	Guadagno antenna	34 db
Dimensioni piatto	46 cm x 26 cm	Dimensioni piatto	46 cm x 26 cm
Tipo antenna	OFFSET	Tipo antenna	OFFSET
Polarizzazione antenna	V/H lineare	Polarizzazione antenna	V/H lineare
Gamma di frequenza LNB	Da 10,7 a 12,75 GHz	Gamma di frequenza LNB	Da 10,7 a 12,75 GHz
Tipo radome	Resistente ai raggi U.V.	Tipo radome	Resistente ai raggi U.V.
Diametro radome	50 cm	Diametro radome	50 cm
Altezza radome	30 cm	Altezza radome	30 cm
Peso antenna (incluso radome)	6 kg	Peso antenna (incluso radome)	6 kg
Alimentazione	12 VDC/ 0,6 A/h	Alimentazione	12 VDC/ 1 A/h
Gamma temperatura di funzionamento	Da -20°C a +55°C	Gamma temperatura di funzionamento	Da -20°C a +55°C
Gamma innalzamento	Da 20° a 60°	Gamma innalzamento	Da 20° a 60°
Gamma rotazione azimuth	Illimitata	Gamma rotazione azimuth	Illimitata
Tempo di acquisizione	40 sec (circa)	Tempo di acquisizione (stazionaria)	< 40 sec
Satelliti caricati	ASTRA1 19°E ASTRA2 28°E HOTBIRD 13°E	Tempo di acquisizione (in movimento)	< 50 sec
Funzionamento	Solo a veicolo parcheggiato	Velocità di inseguimento	> 50° / sec
-	-	Satelliti caricati	ASTRA1 19°E ASTRA2 28°E HOTBIRD 13°E
-	-	Tipo di stabilizzazione	Su 2 assi con giroscopi e motori micro-step + 3° asse per interpolazione

13. SUPPORTO TECNICO

Se avete bisogno di un supporto tecnico, gentilmente contattate il CENTRO ASSISTENZA GLOMEX:

Glomex Divisione Mobile
Via Faentina 165/G
48124 Ravenna (Italia)
Tel. +39 0544 1936106
Fax +39 0544 1930164
Email: service@glomexmobile.com

NOTE:

DISCOVERY S460S
EXPLORER S460M

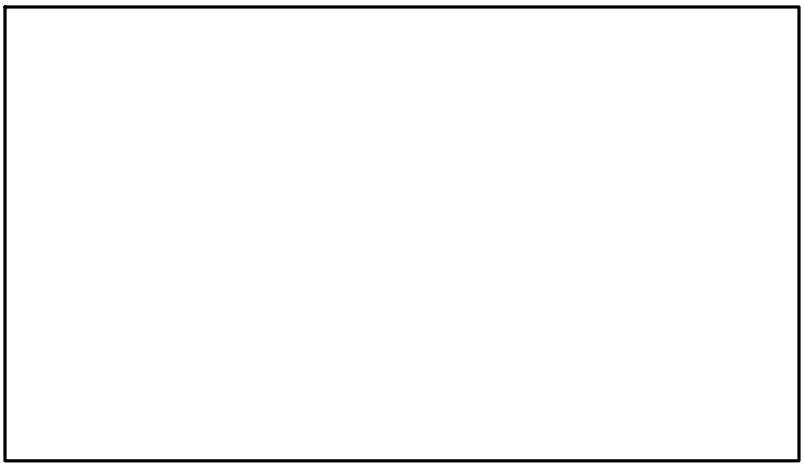
SATELLITE TV ANTENNAS FOR MOBILE VEHICLES

USER AND INSTALLATION MANUAL

PROVISIONAL

GLOMEX
Emotion In Motion Antennas

ENGLISH



GL00002

ENGLISH

INDEX

1. FOREWORD 33
1.1 DELIVERY LETTER 33
1.2 ANTENNA IDENTIFICATION 33
1.3 WARRANTY 33
1.4 GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS 34

2. PRODUCT DESCRIPTION 35
2.1 DISCOVERY S460S 35
2.2 EXPLORER S460M 35

3. CONTENTS 36
3.1 OPTIONAL ACCESSORIES (NOT INCLUDED) TO USE GLOMEX ANTENNAS 37

4. NECESSARY TOOLS FOR ASSEMBLY (NOT PROVIDED) 37

5. INSTALLATION 38

6. ASSEMBLY 39
6.1 CUTTING TEMPLATE FOR BUILT-IN INSTALLATION WITH GLOMEX ACCESSORY 43

7. USE 44

8. TIPS FOR CORRECT USAGE 46
8.1 FOOTPRINTS: SATELLITE TRANSMISSION AREAS 47

9. MAINTENANCE 48
9.1 PREVENTIVE MAINTENANCE 48
9.2 SPARE PARTS 48
9.3 SOFTWARE UPDATE BY SD CARD 49
9.4 REPLACING THE POWER SUPPLY PROTECTION FUSE 51

10. TROUBLESHOOTING 52

11. RESHIPPING 54

12. TECHNICAL SPECIFICATIONS 55

13. TECHNICAL ASSISTANCE 55

1. FOREWORD

1.1 DELIVERY LETTER

Welcome: with the installation of this antenna, the world of satellite television comes on board your vehicle.

This manual has been drafted in order to help you with the correct installation and operation of the antenna.

1.2 ANTENNA IDENTIFICATION

When calling GLOMEX or an authorized Service Centre, always provide the **serial number** and the **model** of the antenna, shown on the second page of the manual and on the packaging.

1.3 WARRANTY

GLOMEX guarantees the Discovery S460S and Explorer S460M satellite antenna series against conformity defects for a period of 24 (twenty-four) months from the date of shipment.

Warranty is intended as the repair or replacement of the equipment showing conformity defects when entering the sales contract, with no charge for the materials.

In case of conformity defects, the customer is entitled to the replacement of the goods with no charge.

The warranty is only valid if the product **comes with a valid proof of purchase**, (receipt or invoice).

The non-conforming product must be sent back to a Service Centre or authorized retailer, who will forward it to:

GLOMEX S.r.l. - Via Faentina 165/G 48124, Ravenna (Italy)

along with all the accessories supplied at purchase.

The serial number, written on the instruction manual and on the box containing the antenna, must neither be erased nor made illegible, otherwise the warranty will be voided.

WARNING

Conserve the installation and user manual with care! Losing the serial number makes the warranty null and void!

The warranty does not apply in case of damage due to carelessness, use or installation not compliant with the instructions given, tampering, product or serial number modification, damage due to accidental causes or to the buyer's negligence.

Moreover, warranty does not apply in case of damage consequent to connections of the equipment to different voltages than those indicated or to sudden voltage variations of the network the equipment is connected to, as well as in case of damage caused by leakage, fire, inductive/electrostatic discharges or discharges due to lightning, use of cables different to those provided, overvoltages or other phenomena not related to the equipment.

The parts subject to wear consequent to use such as connection cables, driving belts, connectors, external parts and plastic supports are covered by a one-year period warranty.

The warranty does not include: periodical checks, software updates, product settings, maintenance.

After the expiration of the warranty period, the technical assistance activities will be carried out charging the customer for the replaced parts, the labour costs and freight charges, according to current rates.

The equipment will be replaced under warranty only and exclusively on GLOMEX quality department's approval.

Should any dispute rise, the place of jurisdiction will exclusively be Ravenna (Italy).

The warranty is provided by:

GLOMEX S.r.l.
Via Faentina 165/G
48124 Ravenna (Italy)

1.4 GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Carefully read the instructions given and follow the precautions indicated to prevent potential hazards and to safeguard your health and safety, before carrying out any installation and maintenance operation.

This manual contains the following indications:

WARNING

This symbol warns against potential damage to the equipment which could involve the operator's safety.

DANGER

With specific warnings against potential dangers for the safety of the operator or other directly involved persons.

Failure to comply with the instructions preceded by the above-mentioned keywords (**WARNING** and **DANGER**) can cause serious accidents or even the death of the persons involved.

Moreover, in this Manual, some instructions are given with text in italics, preceded by the words **NOTE**.

The information and specifications given in this manual are based upon the information available at the moment it is written.

In case of doubts, do not hesitate to contact GLOMEX S.r.l.

2. PRODUCT DESCRIPTION

2.1 DISCOVERY S460S

Discovery S460S is a satellite TV antenna for mobile vehicles, totally compatible with DVB (Digital Video Broadcasting) satellite services.

It has a small size: a diameter of only 50 cm and a height of 30 cm, with a weight of only 6 kg. It operates with parked vehicle and with a very low current consumption (0.6 A/h with 12 V).

It can be updated by SD card, to be inserted into the relevant slot on the control unit side, in order to have a constantly updated SAT TV antenna over time.

The antenna covers the whole of Europe and the available pre-loaded satellite are Astra1, Astra2, Hotbird.

2.2 EXPLORER S460M

Explorer S460M is a parabolic satellite TV antenna for mobile vehicles with totally automatic pointing, totally compatible with DVB (Digital Video Broadcasting) satellite services. It has a small size: a diameter of only 50 cm and a height of 30 cm, with a weight of only 6 kg. It has a maximum consumption (with moving vehicle) of approx. 1 A/h with 12 V.

It operates both with parked and with moving vehicle.

Provided with new-generation electronic gyroscopes, it can compensate any kind of vehicle movement during travel, thus allowing you to watch your favourite TV programme during transfers, and to use it when parked.

It can be updated by SD card, to be inserted into the relevant slot on the control unit side, in order to have a constantly updated SAT TV antenna over time.

The antenna covers the whole of Europe and the available pre-loaded satellite are Astra1, Astra2, Hotbird.

ENGLISH

3. CONTENTS

The satellite antenna is sent packed in a cardboard box and sealed with the GLOMEX “SAFETY SEAL” hoop, which has the function of CONTENT WARRANTY seal.

Upon receipt, check that:

- the packaging is whole and the warranty hoop is present;
- the supply matches the order specifications;
- the antenna and its accessories are not damaged.

In case of damage or missing parts, immediately inform the Retailer, if possible with appropriate photos.

The table below lists the components contained in the package, indicating the quantities and the GLOMEX code (if provided).

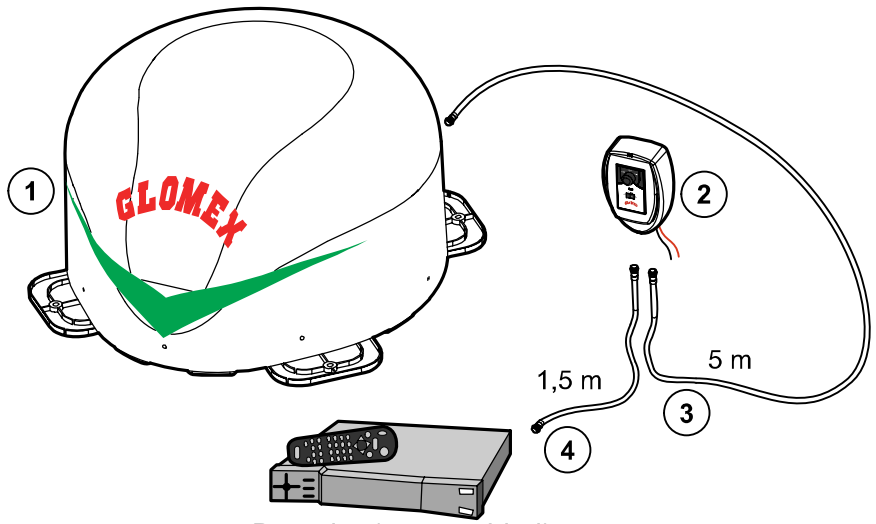


Fig. 1

DISCOVERY S460S		EXPLORER S460M	
Component	*GLOMEX code*	*Component*	*GLOMEX code*
Antenna unit (1)	3.010.0010	Antenna unit (1)	3.010.0011
Control unit with wall-mounting bracket (2)	4.120.0066	Control unit with wall-mounting bracket (2)	4.120.0066
Coaxial cable, 5 m long, for antenna - control unit connection, with integrated protection (antenna side) (3)	4.070.0097	Coaxial cable, 5 m long, for antenna - control unit connection, with integrated protection (antenna side) (3)	4.070.0097
Coaxial cable, 1.5 m long, for control unit - sat decoder (4) connection	4.070.0015	Coaxial cable, 1.5 m long, for control unit - sat decoder (4) connection	4.070.0015
Installation and user manual	4.150.0043	Installation and user manual	4.150.0043
Warranty certificate	4.150.0044	Warranty certificate	4.150.0044

3.1 OPTIONAL ACCESSORIES (NOT INCLUDED) TO USE GLOMEX ANTENNAS

To be able to use your new GLOMEX satellite antenna for mobile vehicles, you will have to procure or buy also:

- a TV set;
- a satellite receiver for channel selection.

The table below lists all the GLOMEX optional components, with relevant code.

Optional accessory	GLOMEX code
Terrestrial digital - satellite (DVBT + DVB) combi decoder	V9190
SD card with new satellite	4.120.0077
SD card with software update	4.120.0078
Frame for built-in installation	4.010.0008
Coaxial cable, 10 m long, for antenna - control unit connection, with integrated protection	4.070.0096
Roof fairlead (enables cable and connector passage)	RA140

4. NECESSARY TOOLS FOR ASSEMBLY (NOT PROVIDED)

- Electric drill.
- Drill tips: 3.5 mm (for fastening the control unit to a non-wooden wall), 6 mm (for fastening the control unit to wooden walls, by using an expansion plug), 8 mm (for fastening the radome), 12 mm (for the passage hole of the coaxial cable).
- Phillips screwdriver (with adequate dimensions for control unit opening).
- 11 mm wrench (for the installation of the coaxial cable connectors).
- Reciprocating saw (to drill a hole in case of wall built-in installation of the control unit; use the template provided on page 43).
- Sealant type SIKAFLEX®212-FC or similar.

WARNING

Plan the whole installation before proceeding!
Please consider the lay-out of the various components, the distance between them, the length of the various cables and the accessibility to the equipment once it is installed.

ENGLISH

5. INSTALLATION

Since the GLOMEX satellite TV antenna requires a clear view of the southern sky to receive satellite signals, the ideal antenna site has an unobstructed view of the satellite/horizon all around.

Keep the antenna clear of any obstructions installed on the roof of the mobile vehicle (e.g., air conditioners).

Use the table below as a reference and install the antenna at a correct distance from the obstructions installed on the roof.

Obstacle height (**A**)	Minimum distance from the antenna (**B**)
20 cm	40 cm
25 cm	50 cm
30 cm	60 cm
35 cm	70 cm
40 cm	80 cm

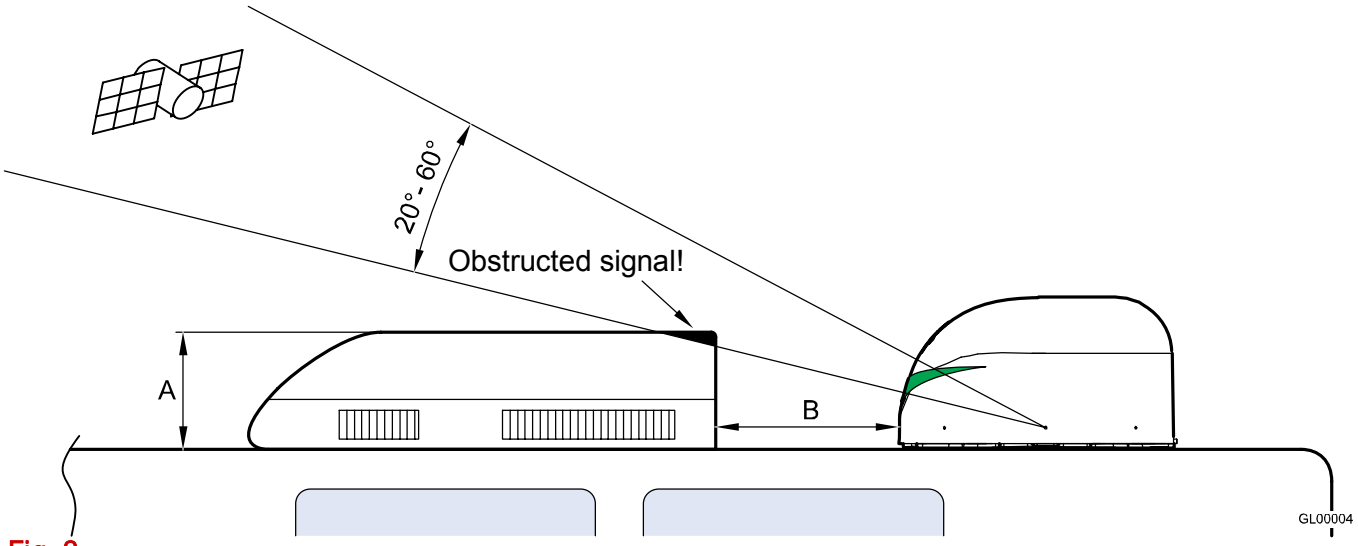


Fig. 2

The antenna requires an angle between 20° and 60° to receive satellite signals.

Please also consider the position of the antenna with respect to the position of all various attachments or wiring harnesses necessary inside the vehicle.

Make sure the antenna is installed on a flat surface. When correctly installed on a flat surface, the mounting plates should be positioned less than 1 mm from the surface.

WARNING

A higher distance than the one indicated will bend the mounting plates and will seriously damage the antenna!

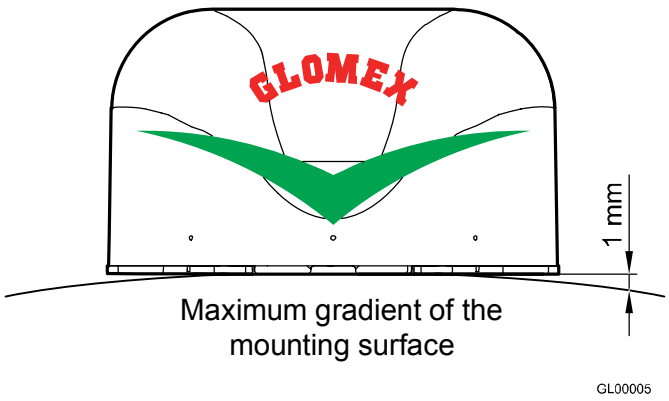


Fig. 3

6. ASSEMBLY

DANGER

While installing the antenna, wear the appropriate safety equipment for the job to be carried out.

Operations to be carried out **outside** the vehicle.

1. First of all, make sure you have chosen a correct position to install the antenna (see section 5: “Installation”).
2. Remove the antenna from the packaging box.
3. Carefully clean the 4 mounting plates on the antenna and the vehicle roof with alcohol and let evaporate before applying the sealant.

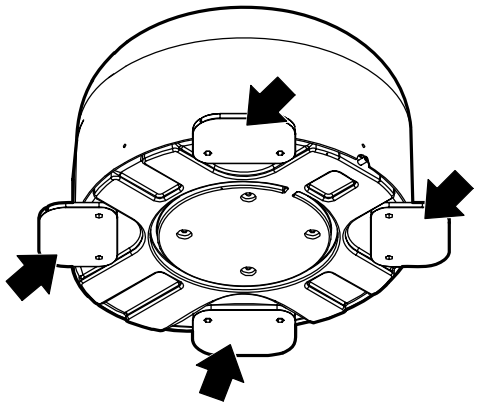


Fig. 4

4. Drill a hole by means of an electric drill and a 12 mm drill tip on the vehicle roof for the passage of the 5 m coaxial cable; if necessary, use a fairlead code RA140 (not supplied).
5. Apply sealant type SIKAFLEX®212-FC or similar onto the plates.
6. Place the antenna in the appropriate position on the vehicle middle line, respecting the installation direction indicated in **Fig. 5** and apply a good pressure on the radome sides to make the plates correctly adhere to the mounting surface.

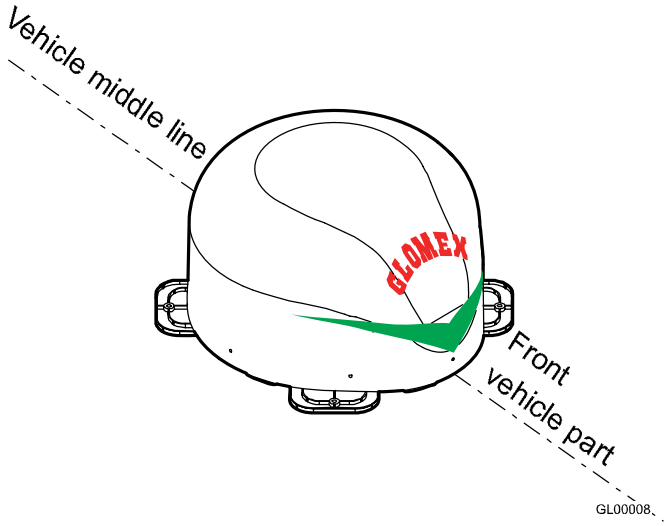


Fig. 5

7. OPTIONAL OPERATION: drill the plates with an 8 mm drill tip and fasten the antenna to the roof with the appropriate screws.

Fig. 6

WARNING

Fastening with sealant is necessary and sufficient for the correct use of the equipment.
Fastening with the screws (not included) of the radome on the roof is optional.
Fastening with screws only does not guarantee a perfect coupling of the radome to the roof.
GLOMEX declines any liability for an incorrect coupling of the radome to the vehicle roof.

ENGLISH

8. Mount the coaxial cable onto the antenna:
   - make sure that the cable core is correctly inserted in the central hole of the female connector on the antenna (otherwise, there would be a short circuit and the fuse installed on the power supply line inside the control unit would trip);
   - manually screw in the ring nut of connector F;
   - once the ring nut has been manually screwed in, tighten by ¼ turn by means of a 11 mm wrench;
   - insert the protection;
   - make the coaxial cable pass through the previously bored 12 mm hole on the vehicle roof.

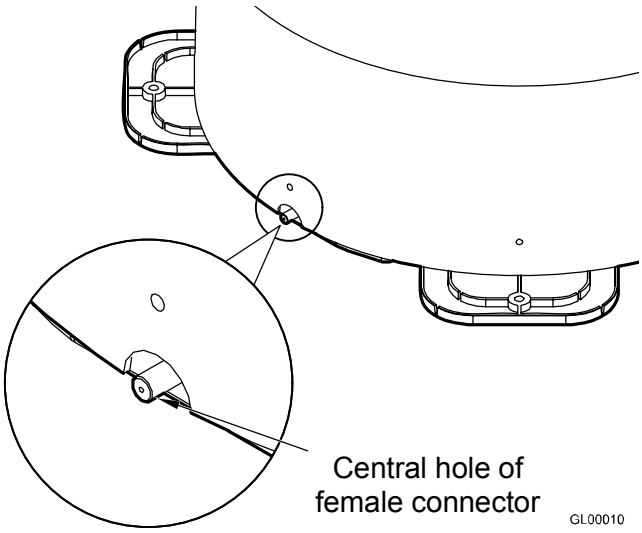


Fig. 7

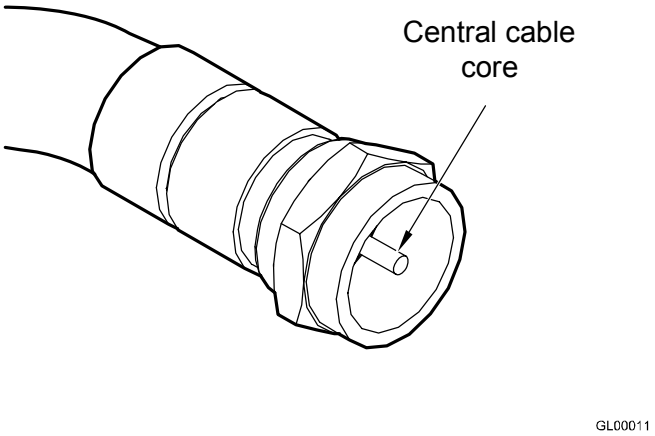


Fig. 8

NOTE: For the connection of the antenna coaxial cable, it is not necessary to remove the dome!

9. Insulate with appropriate sealants the holes drilled in order to prevent the passage of water.

WARNING

For a correct assembly, respect the installation direction indicated in **Fig. 5**.
A different installation from the recommended one could cause an incorrect operation of the antenna due to the risk of water penetration into the radome.

Operations to be carried out **inside** the vehicle.

1. Determine the correct position for the control unit:
   - it must be positioned near the satellite receiver, as the provided coaxial cable is 1.5 m long;
   - it must be reached by the power supply cables coming directly from the battery;
   - it must be reached by the coaxial cable coming from the antenna (5 m long);
2. Open the control unit by loosening the screws with an appropriate screwdriver.

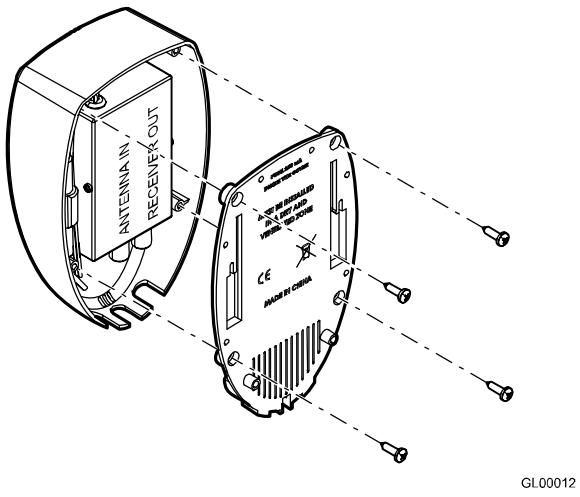


Fig. 9

3. Connect the coaxial cable of the antenna (previously installed) to the ANTENNA IN input on the control unit and the 1.5 m coaxial cable to the RECEIVER OUT output on the control unit.
   Make sure that the cable cores are correctly inserted in the central holes of the relevant female connectors on the control unit (otherwise, there would be a short circuit and the fuse installed on the power supply line inside the control unit would trip).
   Manually screw in the ring nuts of connectors F. Once the ring nuts have been manually screwed in, tighten by ¼ turn by means of a 11 mm wrench;

WARNING

The inversion of the two cables jeopardizes the operation of the equipment. Make sure you have correctly installed the coaxial cables. In case of damage, GLOMEX will not be directly liable for the damage suffered by the receiver.

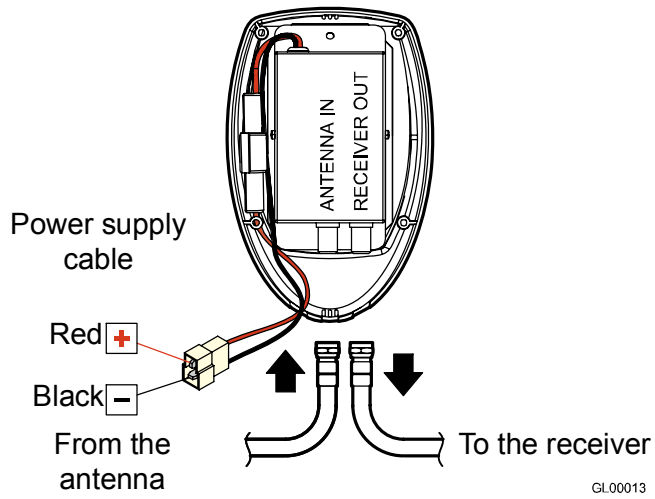


Fig. 10

4. Connect the power supply cable to the battery: connect the positive terminal of the vehicle battery to the red cable and the negative terminal to the black cable. The power supply line coming from the battery must have cables with a minimum cross section of 2.5 mm^2 with a length up to 4 m, of 4 mm^2 for longer cables.

WARNING

Do not use power supply from secondary circuits. This could jeopardize the operation of the equipment.

NOTE: The polarity inversion on the power supply blows the fuse to prevent any damage to the antenna.

WARNING

Pay attention not to bend the coaxial cables at a right angle; the bending angle must always be higher than 120°.

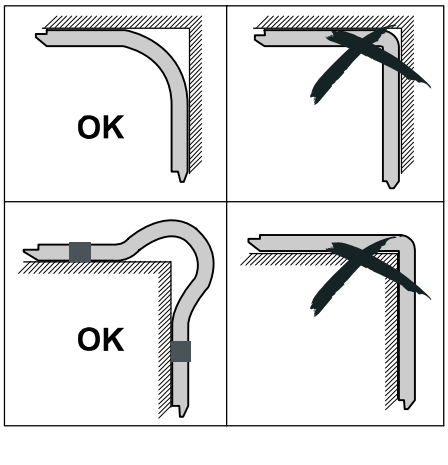


Fig. 11

NOTE: Do not cut the connectors of the coaxial cables (the operation would not be guaranteed any more) and always use the supplied cables, even with inappropriate dimensions (too long). In case a longer cable is needed, ask the authorized retailer for a 10 m coaxial cable, provided on demand. Do not use different cables, as it would jeopardize the operation of the equipment.

5. Close the control unit by tightening the screws in the rear cover.

6. Fasten the control unit to the wall by using the provided accessory (bracket) and screws.

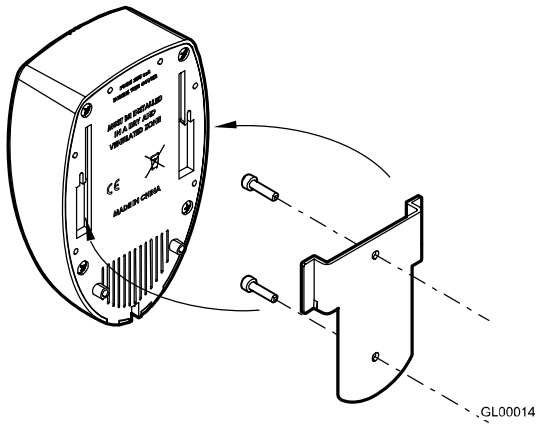


Fig. 12

7. As an alternative, it is possible to build in the control unit by using commercial plates (3-module plates) or the GLOMEX accessory (not included: code 4.010.0008, see **Fig. 13**) by boring a hole with a reciprocating saw and using the drill with 2.5 mm tip (use the template on the following page for correct dimensions).
8. Connect the 1.5 m coaxial cable to the LNB IN socket of the satellite receiver (not supplied).

6.1 CUTTING TEMPLATE FOR BUILT-IN INSTALLATION WITH GLOMEX ACCESSORY

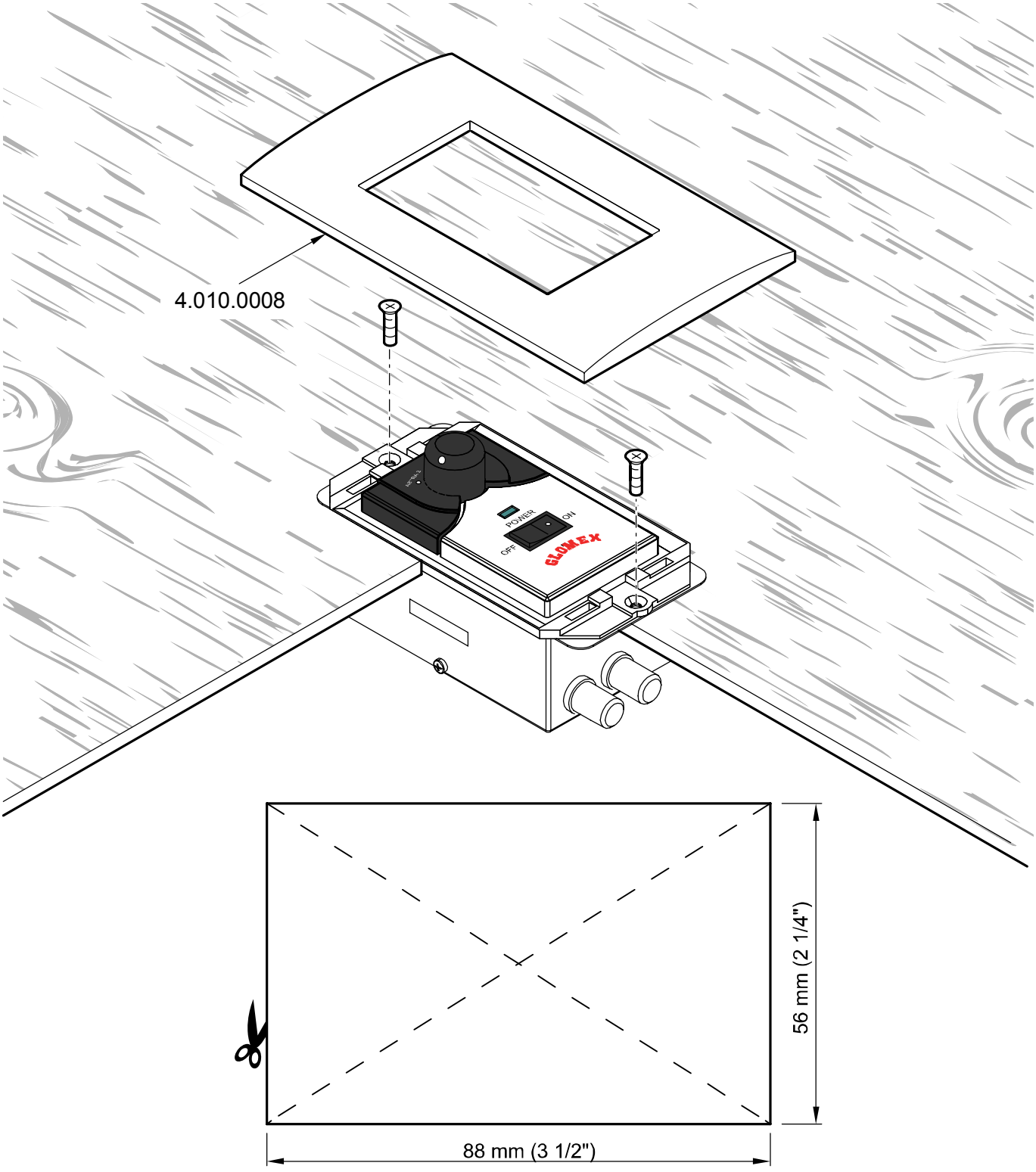


Fig. 13

ENGLISH

7. USE

Flow chart

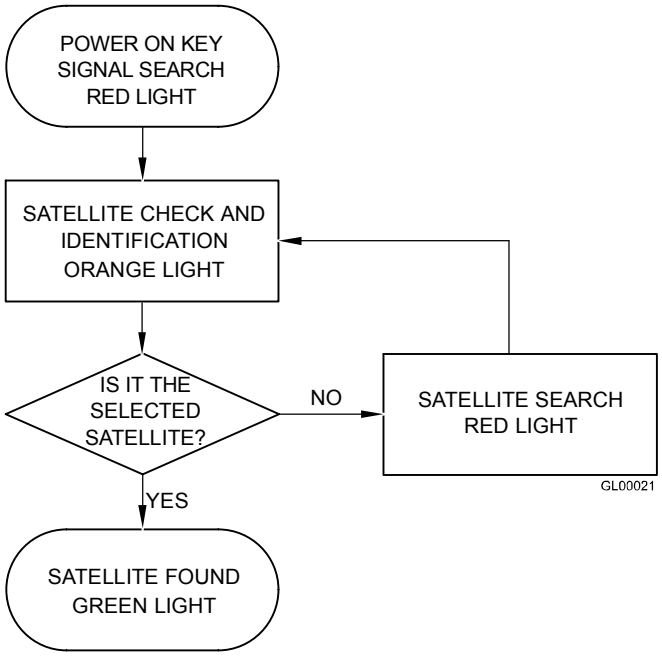
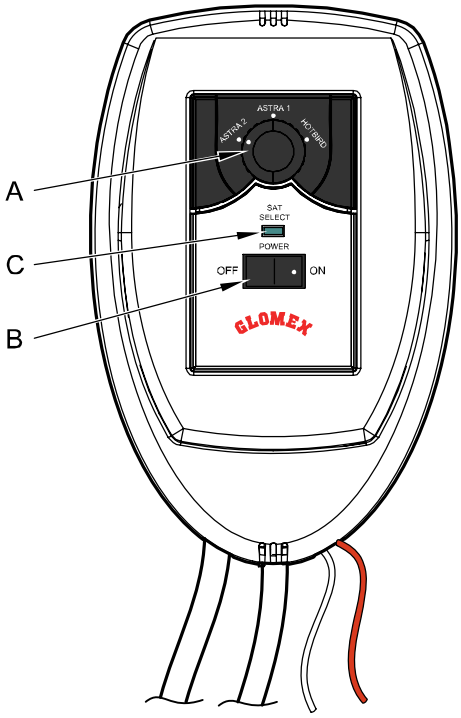


Fig. 14

1. In case of use with still vehicle, park the vehicle in an obstacle-free area.
2. Turn on the receiver and the TV set. For details about the use of the receiver and the TV set, please refer to the relevant user manuals provided by the manufacturers.
3. On the control unit, by means of the relevant selector (A), select the desired satellite (ASTRA 1, ASTRA 2, HOTBIRD).
4. Turn on the control unit (set (B) key to ON).
5. After a few seconds, the led (C) turns red, and this means that the antenna is searching for the signal.
6. If the antenna has found a signal, the led turns orange: it checks that the found satellite is the selected one.
7. If the led, after a few seconds, turns green, this means that the satellite found was the correct one. Otherwise, the led turns red again, and the procedure is restarted.
8. With green led, after a few moments, the image will appear on the TV set. Follow the instructions appearing on the screen to set the parameters for a correct operation of the receiver.

WARNING

If the led flashes alternately red and green, this means that the antenna is not connected or that a failure has occurred. See section “Troubleshooting” or contact the Service Centre.



GL00016

Fig. 15

A. Satellite selector
B. Power on key
C. Led

ENGLISH

8. TIPS FOR CORRECT USAGE

GLOMEX recommends observing the following indications for a correct use of the equipment.

- The receiver must be activated before receiving the satellite programmes.
- Keep the radome always mounted on the antenna. Its task is to protect all inner (fixed and moving) parts from wind, rain and dust.
- Do not lean against and/or sit on the antenna!
- Pay attention not to spill liquids of any kind into the antenna.
- The antenna should be cleaned periodically. Dust or dirt accumulated on the radome could affect the satellite signal receipt. Clean the radome with a cloth damped with water. DO NOT USE BRUSHES, ABRASIVE PRODUCTS, DETERGENTS OR ALCOHOL-BASED LIQUIDS.
- Do not paint the surface of the radome! This would negatively affect signal receipt.
- The antenna requires a clear view of the sky to receive satellite signals. Possible very common signal obstructions include trees, buildings, overpasses, mountains, bridges and galleries. GLOMEX antennas also do not operate inside garages.

Fig. 16

- Heavy rain or snow could temporarily interrupt signal receipt from the satellite.
- The vehicle must be within the coverage area of the selected satellite to receive the desired signal. Please refer to the satellite coverage footprints on the following page.

WARNING

Bad weather conditions affect the quality of the signal and reduce image quality!

- At the end of its life, do not scatter the antenna or its components into the environment, but take advantage of specialized waste disposal agencies.

8.1 FOOTPRINTS: SATELLITE TRANSMISSION AREAS

Satellite television is one of the few means which allow receiving information in any part of the world within the coverage area of the satellite you wish to receive.

The signal transmitted by the satellite generally has a wide coverage area, as shown in the purely indicative footprints below, and thus guarantees vision of the same TV programmes in various areas.

However, it is important to remember that ground obstacles are the main causes of satellite antenna malfunction.

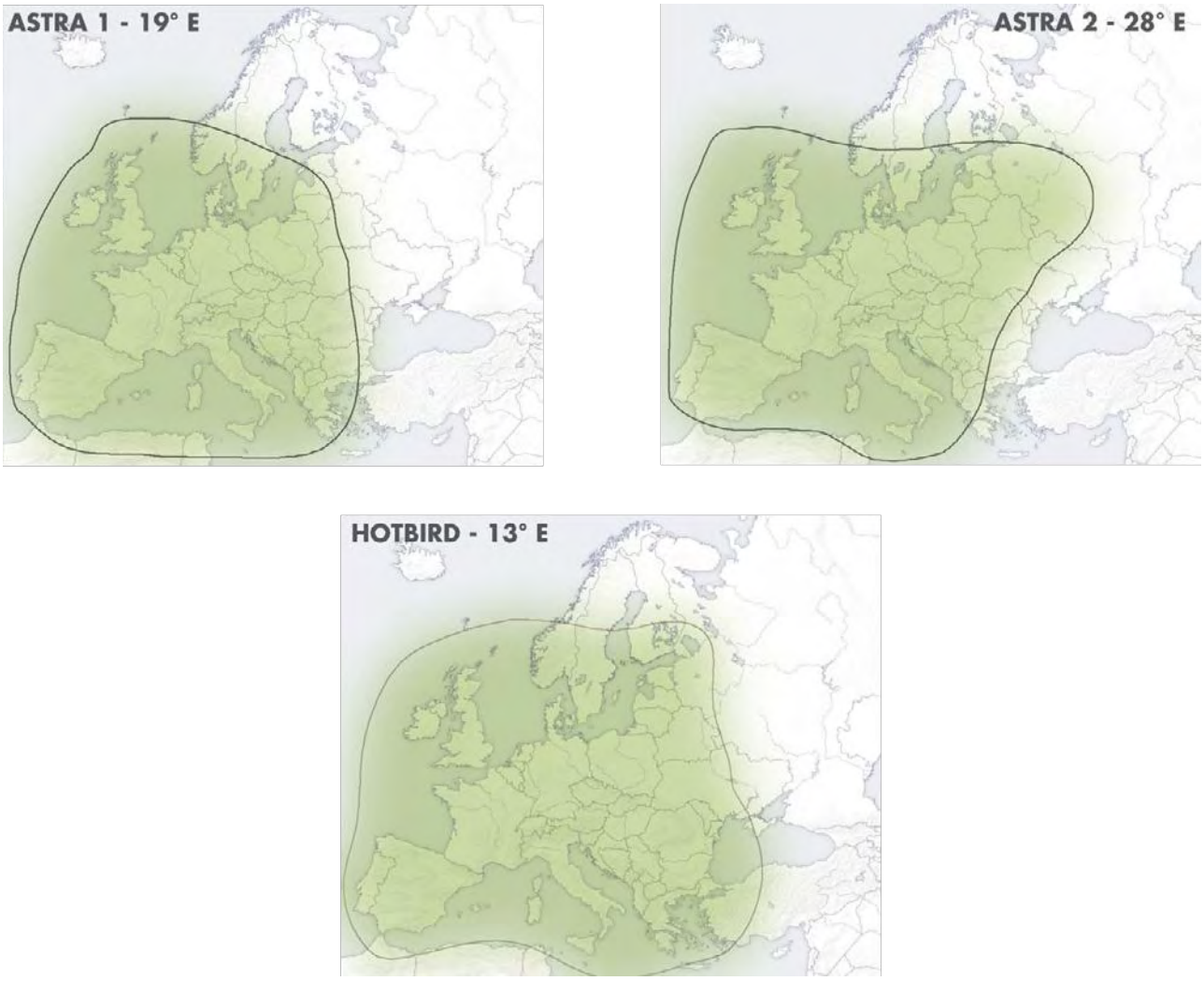
Ground obstacles include all bodies which could be located between satellite and antenna, such as trees, cranes, buildings, overpasses, bridges, galleries, etc.

The signal transmitted by the satellite is also affected by weather conditions (storm clouds or ice clouds).

The footprints show the satellite coverage areas on the earth by using Discovery and Explorer satellite antennas.

WARNING

In case of bad weather, signals will be weaker; therefore, the image quality could be reduced, up to completely fading away. It is also very important to make sure, upon purchase, that the dimensions of the satellite antenna are the most appropriate ones to receive the signal in the areas where you spend your holiday. Footprints are indicative and referred to the satellite with the strongest E.I.R.P.



GL00018

Fig. 17

ENGLISH

9. MAINTENANCE

9.1 PREVENTIVE MAINTENANCE

GLOMEX DISCOVERY S460S and EXPLORER S460M antennas require minimum preventive maintenance.

Observing the following instructions is sufficient to maintain a high equipment performance.

Monthly checks

- Wash the radome surface with a cloth damped with fresh water; do not direct pressurized water jets onto the radome.

WARNING

Do not use brushes, abrasive products, detergents or alcohol-based liquids.

Yearly checks

- Check the outer conditions of the radome. Clean from dust and dirt if necessary.

Checks before any long travel

- Check that the mounting plates of the radome are correctly glued
- Check for the correct installation of the 5 m coaxial cable protection on the antenna.

DANGER

Before carrying out any maintenance or cleaning operation, or after each use, ALWAYS turn off the antenna by means of the switch located on the control unit.

9.2 SPARE PARTS

GLOMEX DISCOVERY S460S and EXPLORER S460M antennas have been designed for a long life and for minimum maintenance.

Should you have problems with the operation or in case you need technical assistance, first of all contact the authorized Retailer. Keep at hand the serial number of your antenna (on page 2 in this manual) and a list with the failure symptoms. Should no Retailer be available, contact the GLOMEX Service Centre (see section “Technical assistance”).

WARNING

You will be asked the serial number of your antenna during any service or troubleshooting phone call. The serial number is found on page 2 of the user manual of your antenna.

WARNING

Conserve the installation and user manual with care, as it contains the serial number of your antenna!

The following table lists the codes of the components which can be supplied as spare parts directly by the Retailer.

Component	GLOMEX code
Lower radome	4.010.0405
Higher radome	4.010.0406
Fastening support for antenna base	4.010.0250
Fuse for control unit T3A15 5x20	4.120.0076

9.3 SOFTWARE UPDATE BY SD CARD

The SD card must be inserted into the relevant slot on the control unit side.

Proceed as follows:

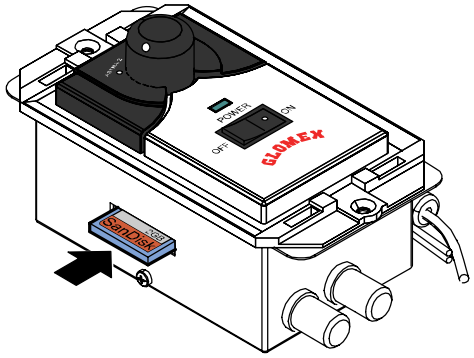
1. Turn off the decoder, the TV set and make sure that the switch on the control unit is set to OFF.
2. Remove the control unit from the wall-mounting bracket (see **Fig. 12**), open the box by loosening the screws (see **Fig. 9**).
3. OPTIONAL (in case of built-in installation): remove the wall-mounting plate (see **Fig. 13**), loosen the screws and remove the built-in control unit.
4. Insert the SD card into the relevant slot on the control unit side, as indicated in **Fig. 18**, respecting the direction (side with manufacturer label up) and making sure you have completely inserted it.
5. Turn on the control unit (set B key, **Fig. 15**, to ON). The led (C, **Fig. 15**) turns red.
6. If the control unit detects the presence of a SD card with original GLOMEX software, the led turns orange and automatically starts the software updating procedure.
7. If the led stays red and the antenna moves, this means that no original GLOMEX software has been detected, or that the SD card has not been inserted completely. Turn off the control unit and repeat the procedure from step 5.

NOTE: if the control unit is not immediately turned off, in a few seconds the led will turn orange and then green, according to the standard satellite searching procedure; turn off anyway and repeat the procedure from step 5.

8. If the update is correctly carried out, the led turns green. Otherwise, the led turns red and it is necessary to turn off the control unit and to repeat the procedure from step 5.
9. Remove the SD card and reinstall the rear cover onto the control unit.
10. OPTIONAL (in case of built-in installation): insert the control unit into the wall, reinstall the fastening screws and the installation plate.

WARNING

In case of repeated failures in the software update procedure, please contact the GLOMEX Service Centre.



GL00019

Fig. 18

ENGLISH

Flow chart

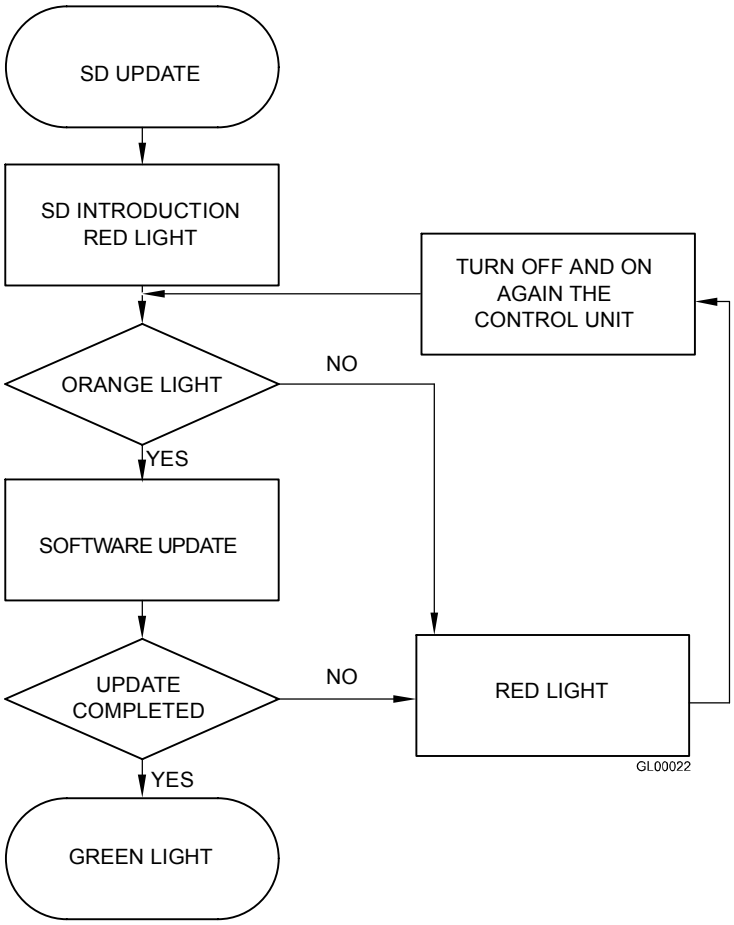
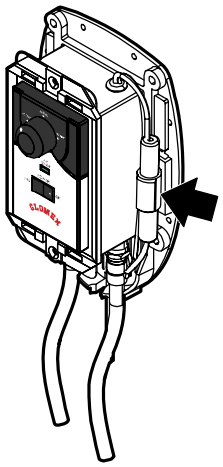


Fig. 19

9.4 REPLACING THE POWER SUPPLY PROTECTION FUSE

In case the fuse on the power supply line has blown, proceed as follows to replace it:

- Turn off the decoder, the TV set and make sure that the switch on the control unit is set to OFF.
- Remove the control unit from the wall-mounting bracket, open the box by loosening the screws.
- OPTIONAL: (in case of built-in installation): remove the wall-mounting plate (see **Fig. 13**), loosen the screws and remove the built-in control unit.
- Disconnect the power supply cable from the battery.
- Remove the blown fuse from its seat indicated in **Fig. 20** and replace it with a new one (type T 3A15 5x20, i.e. delayed-action tube fuse, with 5 mm diameter and 20 mm length, 3 A rated current and 15 V rated voltage).
- Connect the power supply to the battery again.
- Reinstall the rear cover onto the control unit.
- OPTIONAL (in case of built-in installation): insert the control unit into the wall, reinstall the fastening screws and the installation plate.



GL00020

Fig. 20

10. TROUBLESHOOTING

When a malfunction of your satellite system occurs, it is very important to make a rapid check to understand the nature of the malfunction and, if possible, to find a remedy.

To analyse a malfunction, it is appropriate to carry out the following verifications:

- the malfunction has been generated through human mistake;
- the malfunction is due to a weather problem;
- the malfunction is due to a failure of the equipment itself or it is caused by an anomaly of another external appliance, but in some ways connected to the equipment;
- in which phase the malfunction occurs; upon start-up, during normal operation, upon shut-down;
- the malfunction is repeated; if so, according to what criteria;
- what the malfunction determine from a functional point of view;
- whether the malfunction produces signals (light signals) and/or anomalous noise (such as hissing, buzzing, etc.) and/or anomalous odours (smell of burning) or not;
- the malfunction interferes with the operation of other appliances;
- the malfunction is an apparent failure (i.e. it disappears, for example, by turning off and then on again the equipment).

The better you are able to answer the above-mentioned questions, the deeper the malfunction analysis will be.

The following table analyzes the most probable causes which can lead to malfunctions of your GLOMEX DISCOVERY S460S or EXPLORER S460M antenna. For any analyzed possible cause, a corrective measure is proposed, to efficiently solve, as much as possible, the trouble.

Anomaly	Cause	Remedy
1. The antenna does not operate (the led on the control unit does not turn on)	- the fuse is blown	- replace the blown fuse with a new one (see section “Maintenance”)
	- wrong power supply cable connection	- check the polarity on the power supply line
	- short-circuited coaxial cable	- check the correct mounting of the coaxial cables
	- proper failure	- contact the Service Centre
2. The antenna does not operate (the led on the control unit flashes alternately red and green)	- the coaxial cable has loosened or has disconnected from the antenna	- check the connection of the coaxial cables
	- inner failure	- contact the Service Centre
3. No status message on the decoder	- the satellite receiver is not installed correctly	- check the receiver connection
	- alternating current fluctuations	- refer to the user manual of the receiver for assistance
4. No image on the TV (the led on the control unit is green)	- the receiver is off	- turn off the control unit, turn on the receiver and then turn on the control unit again
	- the TV set is off or has not been tuned to AV	- turn on the TV set and tune to AV channel
	- wrong cable connection on the receiver	- check that the SCART socket between the TV set and the receiver is installed correctly

5. Intermittent images for short periods	- the satellite signals are obstructed by trees, buildings, overpasses, mountains - the vehicle is at the boundary of the coverage area - bad weather conditions	- move the vehicle to allow an unobstructed view for the antenna - go back within the coverage area; refer to the footprints of the coverage areas on page 47 in this manual
6. The equipment does not find the satellite (the led on the control unit is red)	- the satellite signals are obstructed by trees, buildings, overpasses, mountains or attachments installed on the vehicle roof - the vehicle is outside the signal coverage area - the vehicle is moving during the first 60 seconds after starting the equipment (for S460M models) - bad weather conditions - inner failure	- move the vehicle to allow an unobstructed view for the antenna or correctly position the antenna on the vehicle roof - go back within the coverage area; refer to the footprints of the coverage areas on page 47 in this manual - turn off the equipment for 10 seconds, turn it on again and make sure that the vehicle is still or moves in a straight line during the first 60 seconds after being started - contact the Service Centre
7. The equipment does not find the satellite (the led on the control unit flashes alternately red and orange)	- the satellite signals are obstructed by trees, buildings, overpasses, mountains - the equipment software is not up to date	- move the vehicle to allow an unobstructed view for the antenna - please contact the Service Centre to ask for the software update by SD card
8. The equipment does not find the satellite (the led on the control unit is orange and remains orange also when moving the vehicle)	- parameters in satellite communication have changed	- please contact the Service Centre to ask for the software update by SD card
9. Disturbed images	- failure of the receiver	- refer to the user manual of the receiver for assistance, spare parts and warranty conditions.
10. Confused, incomplete and obstructed images	- condensate or rain on the radome, which can disturb the signal with still vehicle - bad weather conditions	- remove the condensate deposits from the radome with a fresh water jet (not under pressure) - Periodically apply a liquid detergent suitable for dishes (no alcohol-based detergent) to the radome surface and let dry up
11. The decoder blocks	- alternating current fluctuations	- refer to the user manual of the receiver for assistance

12. The equipment operates with still vehicle but not with moving vehicle (S460M)	- the satellite signal is obstructed	- move away from possible obstacles obstructing the satellite signal
	- the antenna is only for stationary use	- check the antenna model
	- failure in the gyroscope system	- contact the Service Centre

For further information, please address to the GLOMEX Service Centre (see section “Technical assistance”).

11. RESHIPPING

Should you need to return the antenna to GLOMEX, place it in a box, possibly the original one, making sure it is well packaged and that the upper and lower side are well recognizable.

NOTE: GLOMEX will not be liable for possible damage occurred during transport due to incorrect packaging.

WARNING

Do not ship the antenna to GLOMEX for repairs without having received a corresponding authorization to return the material (RMA), as reported in the general warranty/assistance conditions.

12. TECHNICAL SPECIFICATIONS

DISCOVERY S460S		EXPLORER S460M	
Min E.I.R.P.	49 dBW	Min E.I.R.P.	49 dBW
Antenna Gain	34 db	Antenna Gain	34 db
Dish Size	46 cm x 26 cm	Dish Size	46 cm x 26 cm
Antenna type	OFFSET	Antenna type	OFFSET
Antenna Polarisation	Linear V/H	Antenna Polarisation	Linear V/H
LNB frequency range	10.7 to 12.75 GHz	LNB frequency range	10.7 to 12.75 GHz
Radome type	U.V. resistant	Radome type	U.V. resistant
Radome diameter	50 cm	Radome diameter	50 cm
Radome Height	30 cm	Radome Height	30 cm
Antenna weight (including radome)	6 kg	Antenna weight (including radome)	6 kg
Power supply	12 VDC/ 0.6 A/h	Power supply	12 VDC/ 1 A/h
Operating Temp. Range	-20°C to +55°C	Operating Temp. Range	-20°C to +55°C
Elevation range	20° to 60°	Elevation range	20° to 60°
Azimuth turn Range	Unlimited	Azimuth turn Range	Unlimited
Acquisition time	40 sec (approx.)	Acquisition time (stationary)	< 40 sec
Loaded satellites	ASTRA1 19°E ASTRA2 28°E HOT-BIRD 13°E	Acquisition time (In-motion)	< 50 sec
Working	Only when the vehicle is parked	Tracking rate	> 50° / sec
-	-	Loaded satellites	ASTRA1 19°E ASTRA2 28°E HOT-BIRD 13°E
-	-	Type of stabilization	2-axis by gyroscopes and micro-step motors + 3° axis by interpolation

13. TECHNICAL ASSISTANCE

In case technical assistance is needed, please contact the GLOMEX SERVICE CENTRE:

Glomex Divisione Mobile
Via Faentina 165/G
48124 Ravenna (Italy)
Tel. +39 0544 1936106
Fax +39 0544 1930164
Email: service@glomexmobile.com

ENGLISH

NOTES:

DISCOVERY S460S
EXPLORER S460M

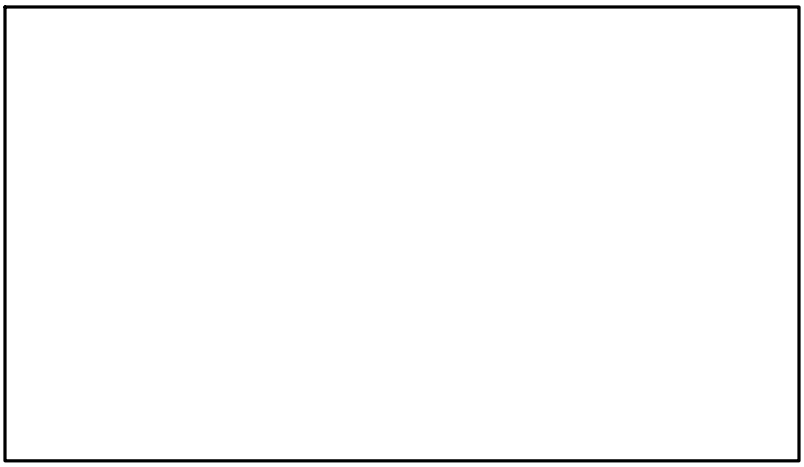
ANTENNES TV SATELLITAIRES POUR VÉHICULES MOBILES

MANUEL D'INSTALLATION ET UTILISATION

PROVISIONAL

GLOMEX®
Emotion In Motion Antennas

FRANÇAIS



GL00002

INDEX

1. AVANT-PROPOS 61
1.1 LETTRE DE LIVRAISON 61
1.2 IDENTIFICATION DE L'ANTENNE 61
1.3 GARANTIE 61
1.4 RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES 62

2. DESCRIPTION DU PRODUIT 63
2.1 DISCOVERY S460S 63
2.2 EXPLORER S460M 63

3. CONTENU 64
3.1 ACCESSOIRES OPTIONNELS (NON INCLUS) POUR L'UTILISATION DES ANTENNES GLOMEX 65

4. OUTILS NÉCESSAIRES POUR LE MONTAGE (NON FOURNIS) 65

5. INSTALLATION 66

6. MONTAGE 67
6.1 GABARIT DE COUP POUR INSTALLATION EN ENCASTREMENT AVEC ACCESSOIRE GLOMEX 71

7. UTILISATION 72

8. CONSEILS POUR UNE UTILISATION CORRECTE 74
8.1 FOOTPRINTS: ZONES DE TRANSMISSION SATELLITAIRES 75

9. ENTRETIEN 76
9.1 ENTRETIEN PRÉVENTIF 76
9.2 PIÈCES DE RECHANGE 76
9.3 MISE À JOUR DU LOGICIEL PAR CARTE SD 77
9.4 REMPLACEMENT DU FUSIBLE DE PROTECTION DE L'ALIMENTATION 79

10. DÉPANNAGE 80

11. RETOUR 82

12. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES 83

13. ASSISTANCE TECHNIQUE 83

1. AVANT-PROPOS

1.1 LETTRE DE LIVRAISON

Bienvenues: avec l'installation de cette antenne, le monde de la télévision satellitaire monte à bord de votre véhicule.

Ce manuel a été rédigé afin de vous aider à une correcte installation et un bon usage de l'antenne.

1.2 IDENTIFICATION DE L'ANTENNE

Pour toute communication avec GLOMEX ou un de ses Centres d'Assistance, préciser toujours le **numéro de série** et le **modèle** de l'antenne, figurant à la deuxième page du manuel ou sur la boîte d'emballage.

1.3 GARANTIE

GLOMEX garantit les défauts de conformité des antennes satellitaires série Discovery S460S et Explorer S460M pendant une période de 24 (vingt-quatre) mois à compter de la date d'expédition.

Par garantie on entend la réparation ou le remplacement de l'appareil qui présenterait des défauts de conformité au contrat de vente, sans aucun frais pour les matériaux.

Dans le cas d'un défaut de conformité, le remplacement sera effectué sans aucun frais pour le client.

La garantie sera valide seulement si le produit **est accompagné de la preuve d'achat** (ticket de caisse et/ou facture).

Le produit non conforme devra être rendu au Centre d'Assistance ou au distributeur autorisé, qui l'enverra à :

GLOMEX S.r.l. - Via Faentina 165/G 48124, Ravenne (Italie)

avec tous les accessoires fournis à l'achat.

La garantie est fournie par :

GLOMEX S.r.l.
Via Faentina 165/G
48124 Ravenne (Italie)

Le numéro de série, figurant dans le manuel d'instruction et sur la boîte contenant l'antenne, ne devra être effacé ni rendu illisible ; dans le cas contraire, la garantie pourra être refusée.

ATTENTION

Garder le manuel d'installation et utilisation avec soin ! La perte du numéro de série annule le droit de garantie !

La garantie ne s'applique pas en cas de dommages causés par négligence, utilisation ou installation non conforme aux instructions fournies, modifications non autorisées, modifications du produit ou du numéro de série, dommages causés accidentellement ou par négligence de l'acheteur.

En outre, la garantie ne s'applique pas en cas de dommages résultants du branchement de l'appareil à une tension différente de celle indiquée, de brusques changements de tension du réseau auquel l'appareil est branché, ainsi qu'en cas de dégâts causés par des infiltrations de liquide, par le feu, par les décharges inductives/électrostatiques ou des décharges provoquées par des éclairs, surtensions ou autres phénomènes ne dépendant pas de l'appareil.

Les parties sujettes à l'usure résultant de l'utilisation comme, par exemple, câbles de connexion, ceintures de transmission, connecteurs, parties externes et supports en plastique sont couverts par une garantie d'un an.

La garantie ne couvre pas : contrôles périodiques, mise à jour du logiciel, réglages du produit, entretien.

La période de garantie terminée, les interventions d'assistance technique seront effectuées en facturant au client les frais des pièces remplacées, la main d'œuvre, ainsi que les frais de transport, selon le tarif en vigueur.

L'appareil sera remplacé sous garantie exclusivement après l'autorisation du Département de Qualité de GLOMEX.

En cas de litige, le seul tribunal compétent est celui de Ravenne (Italie).

FRANÇAIS

1.4 RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

Lire attentivement les règles de sécurité fournies et observer les précautions indiquées afin de prévenir tout risque potentiel et pour sauvegarder votre intégrité et sécurité, avant d'effectuer toute opération d'installation ou d'entretien.

Ce manuel contient les indications suivantes :

ATTENTION

Ce symbole met en garde contre des dommages potentiels à l'appareil qui pourraient impliquer la sécurité de l'opérateur.

DANGER

Avec des avertissements spécifiques contre les dangers potentiels pour la sécurité de l'opérateur ou d'autres personnes directement impliquées.

Le manque de conformité à l'avertissement précédé par les mots-clés mentionnés ci-dessus (**ATTENTION** et **DANGER**) peut causer des accidents graves ou même la mort des personnes impliquées.

En outre, dans ce Manuel on a donné des instructions avec des textes en italique, précédées par le mot **NOTE**.

Les informations et spécifications données dans ce manuel sont basées sur les informations disponibles lorsque le manuel est écrit.

En cas de doute, n'hésitez pas à vous adresser à GLOMEX S.r.l.

2. DESCRIPTION DU PRODUIT

2.1 DISCOVERY S460S

Discovery S460S est une antenne TV satellitaire pour véhicules mobiles, complètement compatible avec les services satellitaires DVB (Digital Video Broadcasting).

L'appareil a des dimensions réduites : un diamètre de 50 cm et une hauteur de 30 cm, avec un poids de seulement 6 kg. Il fonctionne avec véhicule stationné et avec une consommation de courant très réduite (0,6 A/h à 12 V).

Il peut être mis à jour par carte SD, à introduire dans la fente correspondante sur le côté de l'unité de contrôle, afin d'obtenir une antenne TV SAT constamment mise à jour dans le temps.

L'antenne couvre l'Europe entière et les satellites préchargés disponibles sont Astra1, Astra2, Hotbird.

2.2 EXPLORER S460M

Explorer S460M est une antenne TV satellitaire parabolique pour véhicules mobiles, avec pointage complètement automatique, complètement compatible avec les services satellitaires DVB (Digital Video Broadcasting). L'appareil a des dimensions réduites : un diamètre de 50 cm et une hauteur de 30 cm, avec un poids de seulement 6 kg. Il fonctionne avec une consommation maximum (avec véhicule en mouvement) d'environ 1 A/h à 12 V.

Il fonctionne avec véhicule stationné et en mouvement.

Équipé avec des gyroscopes électroniques de nouvelle génération, il peut compenser tous les types de mouvement du véhicule pendant le déplacement, vous permettant ainsi de regarder votre programme TV préféré, et d'utiliser l'appareil lorsque le véhicule et stationné.

Il peut être mis à jour par carte SD, à introduire dans la fente correspondante sur le côté de l'unité de contrôle, afin d'obtenir une antenne TV SAT constamment mise à jour dans le temps.

L'antenne couvre l'Europe entière et les satellites préchargés disponibles sont Astra1, Astra2, Hotbird.

FRANÇAIS

3. CONTENU

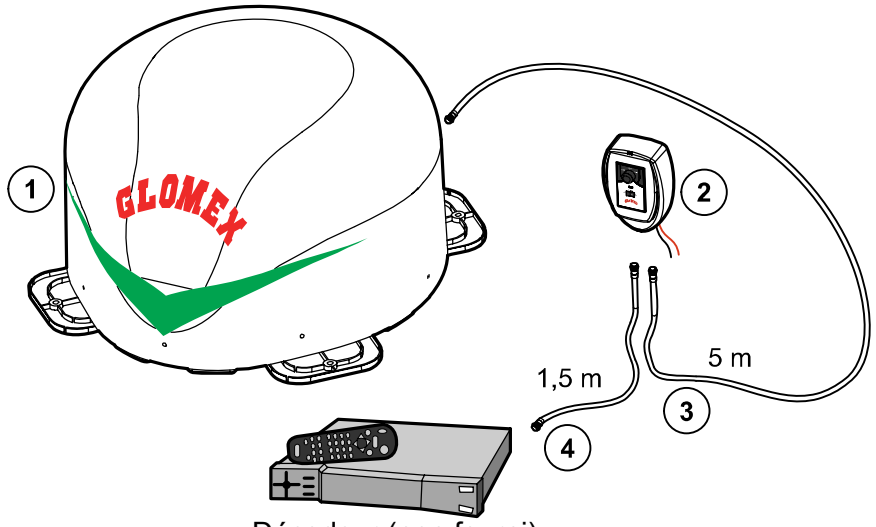
L'antenne satellitaire est envoyée emballée dans une boîte en carton et scellée avec le feuillard GLOMEX "SCEAU DE SÉCURITÉ", qui a la fonction de sceau de GARANTIE DU CONTENU.

A la réception, contrôler que :

- l'emballage soit entier et que le feuillard de sécurité soit présent ;
- la fourniture corresponde aux détails de la commande ;
- l'antenne ou ses accessoires ne soient pas endommagés.

En cas de dommages ou pièces manquantes, informer immédiatement le distributeur, si possible avec des photos correspondantes.

Le tableau ci-dessous liste les composants contenus dans l'emballage, indiquant les quantités et le code GLOMEX (si fourni).



Décodeur (non fourni)

Fig. 1

DISCOVERY S460S		EXPLORER S460M	
Composant	*Code GLOMEX*	*Composant*	*Code GLOMEX*
Unité antenne (1)	3.010.0010	Unité antenne (1)	3.010.0011
Unité de contrôle avec bride de montage à paroi (2)	4.120.0066	Unité de contrôle avec bride de montage à paroi (2)	4.120.0066
Câble coaxial, long 5 m, pour connexion antenne - unité de contrôle, avec protection intégrée (côté antenne) (3)	4.070.0097	Câble coaxial, long 5 m, pour connexion antenne - unité de contrôle, avec protection intégrée (côté antenne) (3)	4.070.0097
Câble coaxial, long 1,5 m, pour connexion unité de contrôle - décodeur sat (4)	4.070.0015	Câble coaxial, long 1,5 m, pour connexion unité de contrôle - décodeur sat (4)	4.070.0015
Manuel d'installation et utilisation	4.150.0043	Manuel d'installation et utilisation	4.150.0043
Certificat de garantie	4.150.0044	Certificat de garantie	4.150.0044

3.1 ACCESSOIRES OPTIONNELS (NON INCLUS) POUR L'UTILISATION DES ANTENNES GLOMEX

Pour être capables d'utiliser votre nouvelle antenne satellitaire GLOMEX pour véhicules mobiles, il faudra se procurer ou acheter aussi :

- un téléviseur ;
- un récepteur satellitaire pour la sélection des chaînes.

Le tableau ci-dessous liste tous les composants optionnels GLOMEX, avec code correspondant.

Accessoire optionnel	Code GLOMEX
Décodeur combiné digital terrestre - satellitaire (DVBT + DVB)	V9190
Carte SD avec satellite neuf	4.120.0077
Carte SD avec mise à jour du logiciel	4.120.0078
Cadre pour installation en encastrement	4.010.0008
Câble coaxial, long 10 m, pour connexion antenne - unité de contrôle, avec protection intégrée	4.070.0096
Galoche sur le toit (permet le passage des câbles et des connecteurs)	RA140

4. OUTILS NÉCESSAIRES POUR LE MONTAGE (NON FOURNIS)

- Perceuse électrique
- Mèches de perceuse : 3,5 mm (pour le fixage de l'unité de contrôle sur une parois non en bois), 6 mm (pour le fixage de l'unité de contrôle sur une parois en bois, en utilisant un bouchon d'expansion), 8 mm (pour le fixage du radôme), 12 mm (pour le trou de passage du câble coaxial).
- Tournevis étoile (avec des dimensions adéquates pour l'ouverture de l'unité de contrôle).
- Clé de 11 mm (pour l'installation des connecteurs du câble coaxial).
- Scie alternative (pour percer un trou en cas d'installation en encastrement dans la paroi de l'unité de contrôle ; utiliser le gabarit fourni à la page 71).
- Type de mastic SIKAFLEX®212-FC ou similaire.

⚠ ATTENTION

Programmer l'installation entière avant de commencer !
Veuillez tenir compte de la disposition des différents composants, de la distance entre eux, de la longueur des câbles différents et de l'accessibilité de l'appareil une fois installé.

5. INSTALLATION

Comme l'antenne TV satellitaire GLOMEX nécessite d'une vue claire du ciel sud pour recevoir les signaux satellitaires, la position idéale de l'antenne a une vue non obstruée du satellite/de l'horizon environnant.

Maintenir l'antenne libre de toute obstruction installée sur le toit du véhicule mobile (par exemple, climatiseurs).

Utiliser le tableau ci-dessous comme référence et installer l'antenne à une distance correcte des obstructions installées sur le toit.

Hauteur de l'obstacle (**A**)	Distance minimum de l'antenne (**B**)
20 cm	40 cm
25 cm	50 cm
30 cm	60 cm
35 cm	70 cm
40 cm	80 cm

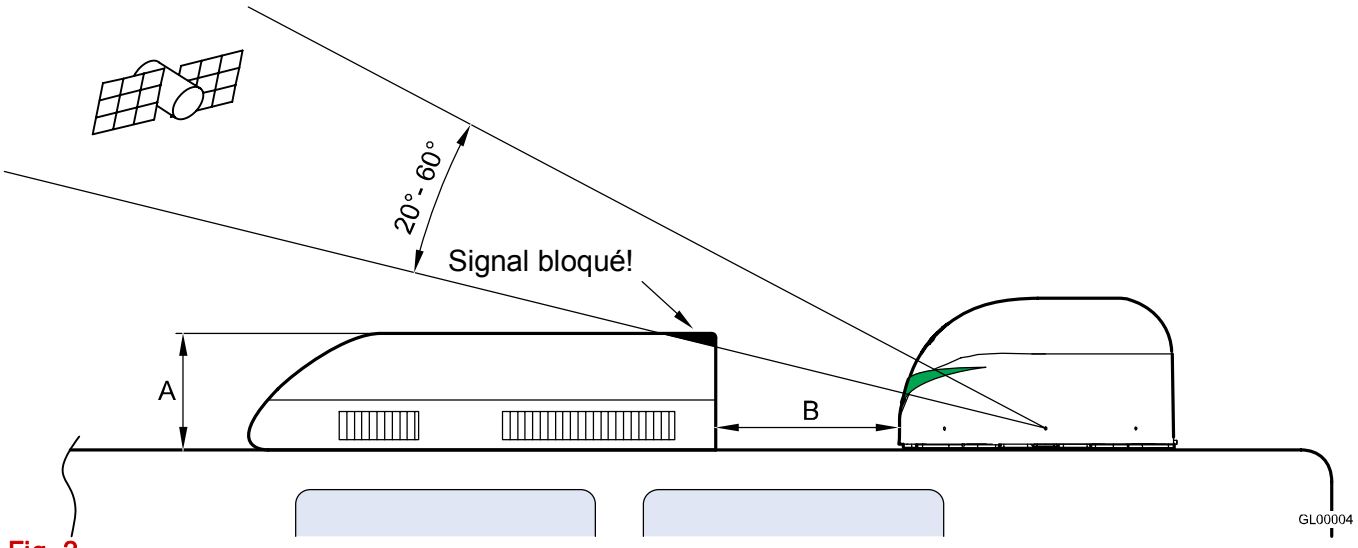


Fig. 2

L'antenne nécessite d'un angle entre 20° et 60° pour recevoir les signaux satellitaires.

Veuillez aussi tenir compte de la position de l'antenne par rapport à la position de l'équipement ou des câblages nécessaires dans le véhicule.

S'assurer que l'antenne soit installée sur une surface plate. Un fois installées correctement sur une surface plate, les plaques de montage doivent être positionnées à moins de 1 mm de la surface.

ATTENTION

Une distance plus grande de celle indiquée provoque l'incurvation des plaques de montage et, par conséquence, des graves dommages à l'antenne !

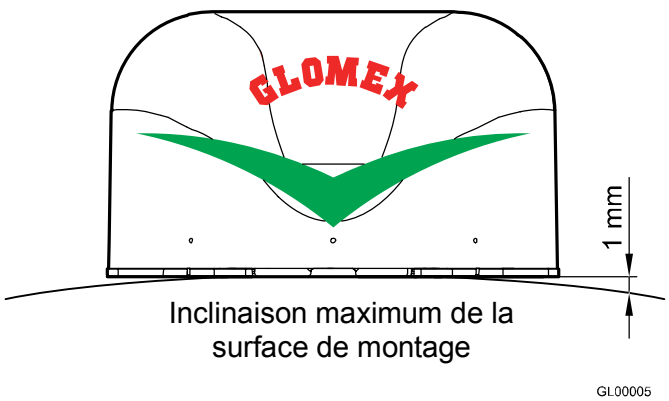


Fig. 3

6. MONTAGE

DANGER

Pendant l'installation de l'antenne, porter les dispositifs de protection appropriés pour le travail à effectuer.

Opérations à effectuer **hors** du véhicule.

1. Tout d'abord, s'assurer que la position choisie pour l'installation de l'antenne soit correcte (voir section 5: "Installation").
2. Enlever l'antenne de la boîte d'emballage.
3. Nettoyer soigneusement les 4 plaques de montage sur l'antenne et le toit du véhicule avec de l'alcool et faire évaporer avant d'appliquer le mastic.

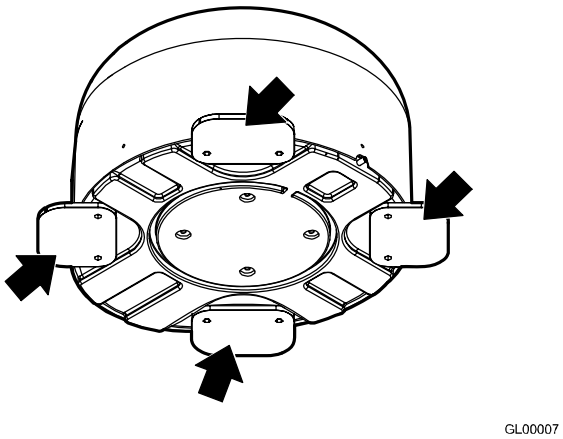


Fig. 4

4. Percer un trou à l'aide d'une perceuse électrique et d'une mèche de perceuse de 12 mm sur le toit du véhicule pour le passage du câble coaxial de 5 m ; si nécessaire, utiliser une galoche code RA140 (non fournie).
5. Appliquer du mastic type SIKAFLEX®212-FC ou similaire sur les plaques.
6. Positionner l'antenne dans la position appropriée sur la ligne médiane du véhicule, en respectant la direction d'installation indiquée dans la **Fig. 5** et appliquer une bonne pression sur les côtés du radôme pour faire adhérer correctement les plaques à la surface de montage.

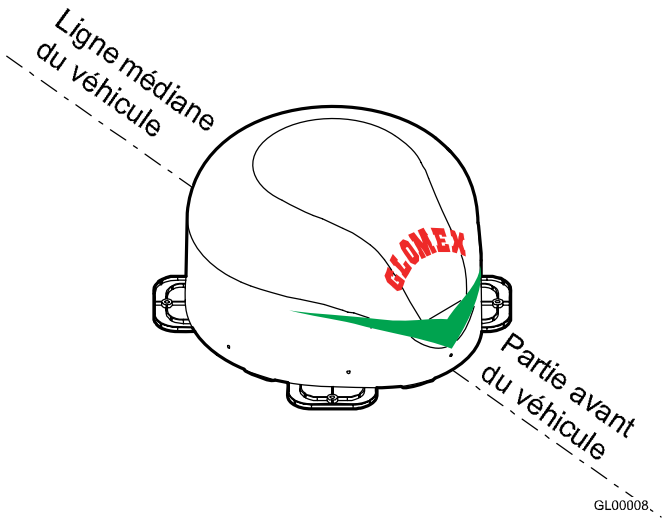


Fig. 5

7. OPÉRATION OPTIONNELLE: percer les plaques avec une mèche de perceuse de 8 mm et fixer l'antenne au toit avec les vis appropriés.

Fig. 6

ATTENTION

Le fixage avec du mastic est nécessaire et suffisant pour l'utilisation correcte de l'appareil.
Le fixage au moyen des vis (non fournies) du radôme sur le toit est optionnel.
Le seul fixage au moyen des vis ne garantit pas un parfait accouplement du radôme sur le toit.
GLOMEX décline toute responsabilité pour tout accouplement incorrect du radôme au toit du véhicule.

FRANÇAIS

FRANÇAIS

8. Monter le câble coaxial sur l'antenne:
   - s'assurer que le brin du câble soit correctement introduit dans le trou central du connecteur femelle sur l'antenne (autrement, il y a un court circuit et le fusible installé sur la ligne d'alimentation dans l'unité de contrôle saute) ;
   - visser manuellement la bague du connecteur F ;
   - lorsque la bague a été vissée manuellement, la serrer de ¼ tour à l'aide d'une clé de 11 mm ;
   - introduire la protection ;
   - faire passer le câble coaxial à travers le trou de 12 mm percé au préalable sur le toit du véhicule.

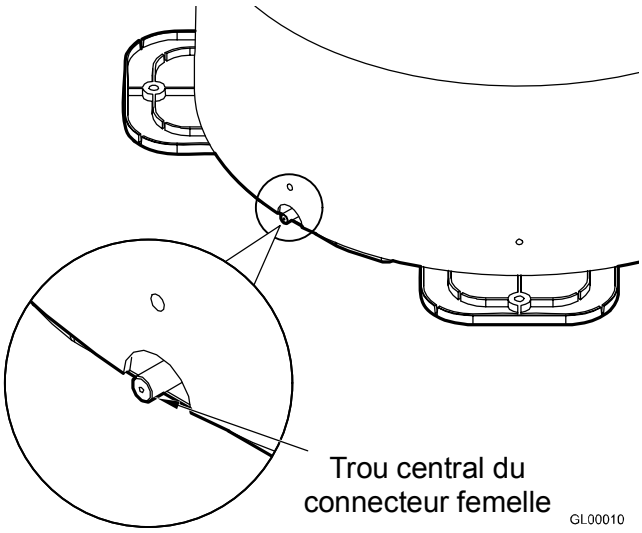


Fig. 7

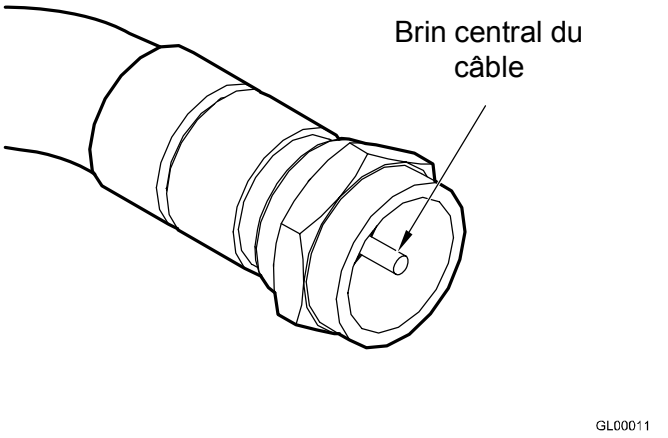


Fig. 8

NOTE: Pour le branchement du câble coaxial de l'antenne, il n'est pas nécessaire d'enlever le dôme !

9. Isoler avec du mastic approprié les trous percés afin de prévenir le passage d'eau.

ATTENTION

Pour un montage correct, respecter la direction d'installation indiquée dans la **Fig. 5**.
Une installation différente de celle recommandée peut provoquer un fonctionnement incorrect de l'antenne à cause du risque de pénétration de l'eau dans le radôme.

Opérations à effectuer **dans** le véhicule.

1. Déterminer la position correcte pour l'unité de contrôle :
   - elle doit être positionnée près du récepteur satellitaire, parce-que le câble coaxial fourni a une longueur de 1,5 m ;
   - il doit être atteint par les câbles d'alimentation venant directement de la batterie ;
   - il doit être atteint par le câble coaxial venant de l'antenne (longueur 5 m) ;
2. Ouvrir l'unité de contrôle en desserrant les vis avec un tournevis approprié.

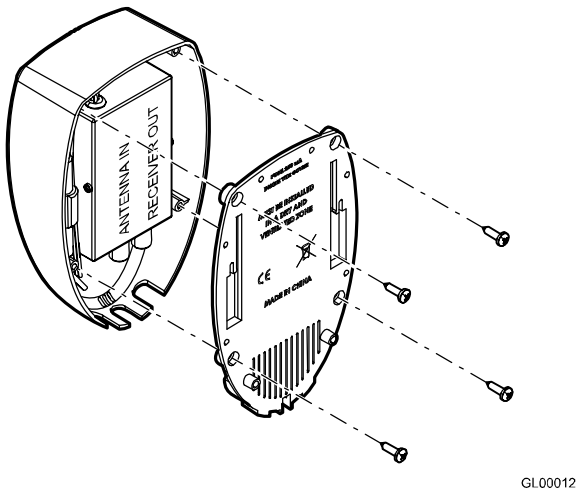


Fig. 9

3. Brancher le câble coaxial de l'antenne (installé au préalable) à l'entrée ANTENNA IN sur l'unité de contrôle et le câble coaxial de 1,5 m à la sortie RECEIVER OUT sur l'unité de contrôle.
   S'assurer que les brins des câbles soient correctement introduits dans les trous centraux des connecteurs femelles correspondants sur l'unité de contrôle (autrement, il y a un court circuit et le fusible installé sur la ligne d'alimentation dans l'unité de contrôle saute) ;
   Visser manuellement les bagues des connecteurs F.
   Lorsque les bagues ont été vissées manuellement, les serrer de ¼ tour à l'aide d'une clé de 11 mm ;

ATTENTION

L'inversion des deux câbles compromet le fonctionnement de l'appareil. S'assurer d'avoir installé correctement les câbles coaxiaux. En cas de dommage, GLOMEX ne sera pas directement responsable pour les dommages subis par le récepteur.

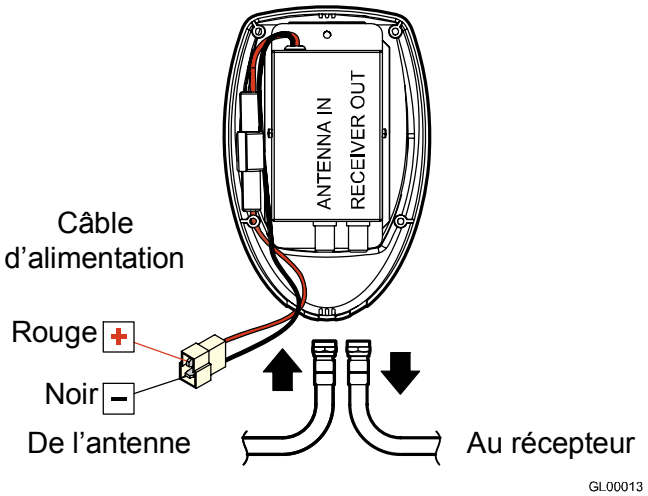


Fig. 10

4. Brancher le câble d'alimentation à la batterie : brancher le terminal positif de la batterie du véhicule au câble rouge et le terminal négatif au câble noir. La ligne d'alimentation venant de la batterie doit avoir des câbles avec une section minimum de 2,5 mm^2 avec une longueur jusqu'à 4 m, de 4 mm^2 pour des câbles plus longs.

ATTENTION

Ne pas utiliser de l'alimentation venant de circuits secondaires. Ça pourrait compromettre le fonctionnement de l'appareil.

NOTE: l'inversion de la polarité sur l'alimentation fait sauter le fusible afin de prévenir tout dommage de l'antenne.

ATTENTION

Faire attention à ne pas incurver les câbles coaxiaux à angle droit ; l'angle d'incurvation doit être toujours supérieur à 120°.

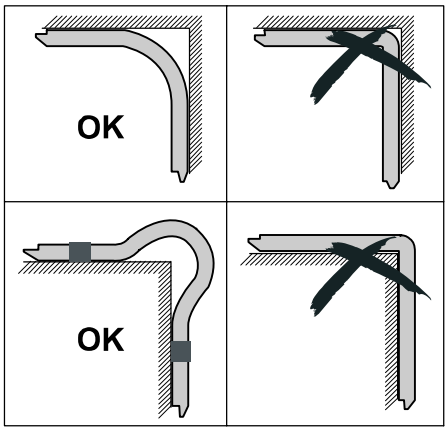


Fig. 11

NOTE: Ne pas couper les connecteurs des câbles coaxiaux (le fonctionnement ne serait plus garanti) et utiliser toujours les câbles fournis, même avec des dimensions inappropriées (trop longs). En cas de besoin d'un câble plus long, demander au distributeur autorisé un câble coaxial de 10 m, fourni à la demande. Ne pas utiliser des câbles différents, parce-qu'ils compromettent le fonctionnement de l'appareil.

5. Fermer l'unité de contrôle en serrant les vis sur le couvercle arrière.

FRANÇAIS

6. Fixer l'unité de contrôle à la paroi en utilisant l'accessoire (étrier) et les vis fournis.

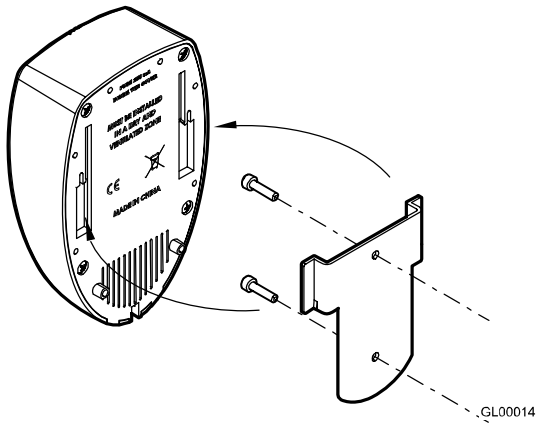


Fig. 12

7. Comme alternative, il est possible d'encastrer l'unité de contrôle en utilisant des plaques commerciales (plaques à 3 modules) ou l'accessoire GLOMEX (non fourni : code 4.010.0008, voir **Fig. 13**) en perçant un trou avec une scie alternative et utilisant une perceuse avec une mèche de 2,5 mm (utiliser le gabarit à la page suivante pour les dimensions correctes).
8. Brancher le câble coaxial de 1,5 m à la prise LNB IN du récepteur satellitaire (non fournis).

6.1 GABARIT DE COUP POUR INSTALLATION EN ENCASTREMENT AVEC ACCESSOIRE GLOMEX

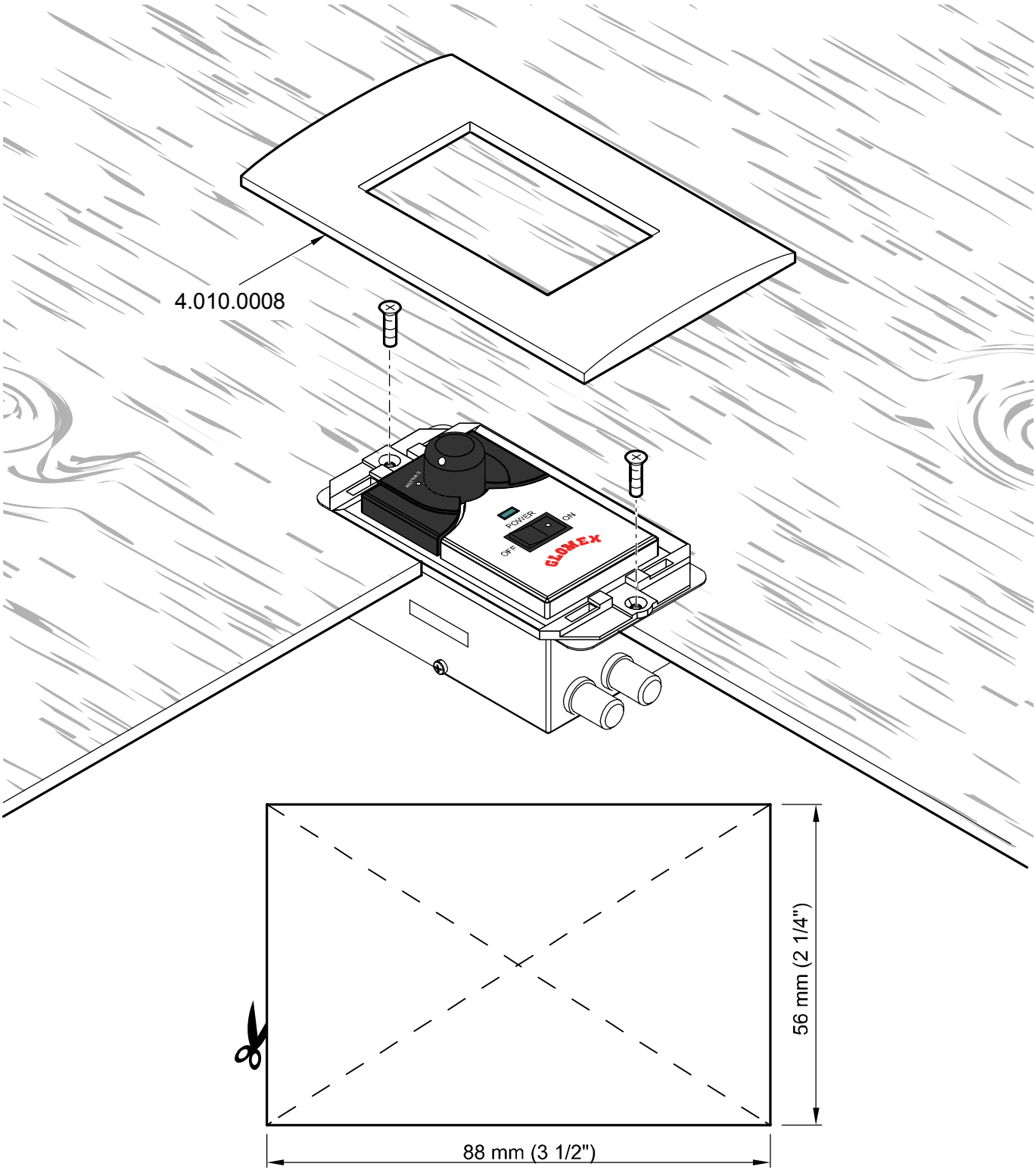


Fig. 13

FRANÇAIS

7. UTILISATION

Diagramme de débit

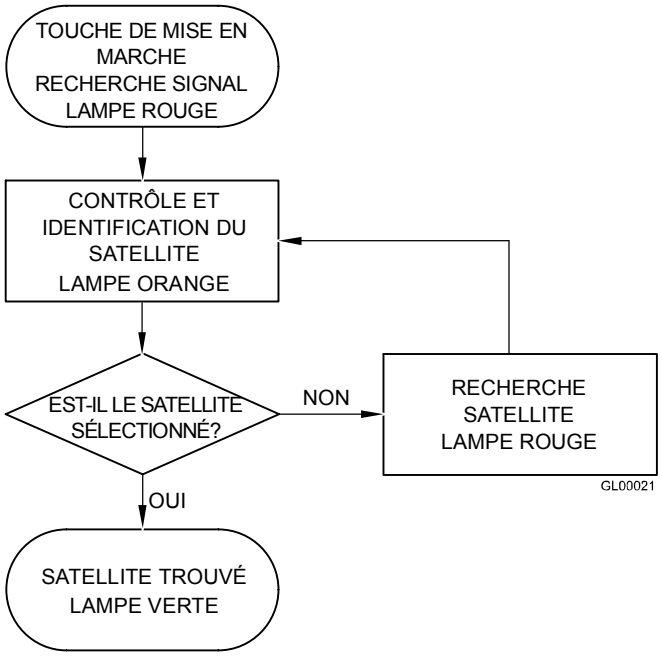


Fig. 14

1. En cas d'utilisation avec le véhicule arrêté, stationner le véhicule dans une zone libre d'obstacles.
2. Mettre en marche le récepteur et le téléviseur. Pour plus de détails sur l'utilisation du récepteur et du téléviseur, faire référence aux manuels correspondants fournis par les constructeurs.
3. Sur l'unité de contrôle, à l'aide du sélecteur correspondant (A), sélectionner le satellite souhaité (ASTRA 1, ASTRA 2, HOTBIRD).
4. Allumer l'unité de contrôle (porter la touche (B) sur ON).
5. Après quelques secondes, la del (C) s'allume en rouge, et ça signifie que l'antenne est en train de rechercher le signal.
6. Si l'antenne a trouvé un signal, la del s'allume en orange : il contrôle que le satellite trouvé soit le satellite sélectionné.
7. Si la del, après quelques secondes, s'allume en vert, ça signifie que le satellite trouvé est le satellite correct. Autrement, la del s'allume en rouge à nouveau et la procédure est réinitialisée.
8. Avec del verte, après quelques moments, l'image apparaît sur le téléviseur. Suivre les instructions sur l'écran pour régler les paramètres pour un fonctionnement correct du récepteur.

ATTENTION

Si la del clignote alternativement rouge et verte, ça signifie que l'antenne n'est pas branchée ou qu'il y a un défaut. Voir section "Dépannage" ou s'adresser au Centre d'Assistance.

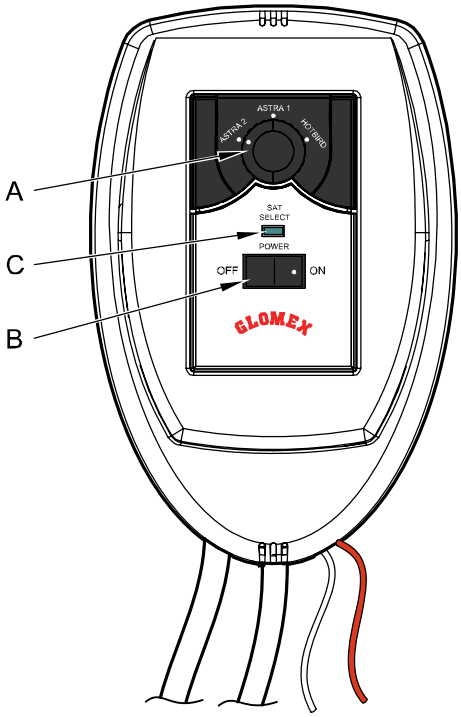


Fig. 15

A. Sélecteur satellitaire
B. Touche de mise en marche
C. Del

FRANÇAIS

FRANÇAIS

8. CONSEILS POUR UNE UTILISATION CORRECTE

GLOMEX recommande de respecter les indications suivantes pour une utilisation correcte de l'appareil.

- Le récepteur doit être activé avant de recevoir les programmes satellitaires.
- Garder le radôme toujours monté sur l'antenne. Sa fonction est de protéger tous les composants internes (fixes et en mouvement) contre le vent, la pluie et la poussière.
- Ne pas s'appuyer à et/ou s'asseoir sur l'antenne !
- Faire attention à ne pas verser des liquides d'aucun type dans l'antenne.
- L'antenne doit être nettoyée périodiquement. Saleté ou poussière accumulée sur le radôme peut influencer la réception du signal satellitaire. Nettoyer le radôme avec un chiffon mouillé d'eau. NE PAS UTILISER DES BROSSES, DES PRODUITS ABRASIFS, DES DÉTERGENTS OU DES LIQUIDES À BASE D'ALCOOL.
- Ne pas peindre la surface du radôme ! Ça influencerait négativement la réception du signal.
- L'antenne nécessite une vue claire du ciel pour recevoir les signaux satellitaires. Les obstructions les plus communes du signal incluent arbres, bâtiments, saut-de-moutons, montagnes, ponts et galeries. En outre, les antennes GLOMEX ne fonctionnent pas dans des garages.

Fig. 16

- Forte pluie ou neige pourraient interrompre temporairement la réception du signal satellitaire.
- Le véhicule doit être dans la zone de couverture du satellite sélectionné pour recevoir le signal souhaité. Faire référence aux footprints de couverture du satellite à la page suivante.

ATTENTION

Des conditions de mauvais temps influencent la qualité du signal et réduire la qualité de l'image !

- À la fin de sa vie, ne pas disperser l'antenne ou ses composants dans l'environnement, mais utiliser des agences d'élimination des déchets spécialisées.

8.1 FOOTPRINTS: ZONES DE TRANSMISSION SATELLITAIRES

La télévision satellitaire est l'un des rares moyens qui permettent de recevoir des informations dans le monde entier dans la zone de couverture du satellite que vous voulez recevoir.

Le signal transmis par le satellite a généralement une large zone de couverture, comme montré dans les footprints purement indicatifs ci-dessous, et ainsi garantit la vision des mêmes programmes TV dans des zones différentes.

Toutefois, il est important de rappeler que les obstacles à terre sont les causes principales de mauvais fonctionnement de l'antenne satellitaire.

Pour obstacles à terre s'entend tous les corps physiques qui peuvent se trouver entre le satellite et l'antenne, comme arbres, grues, bâtiments, saut-de-moutons, ponts, galeries, etc.

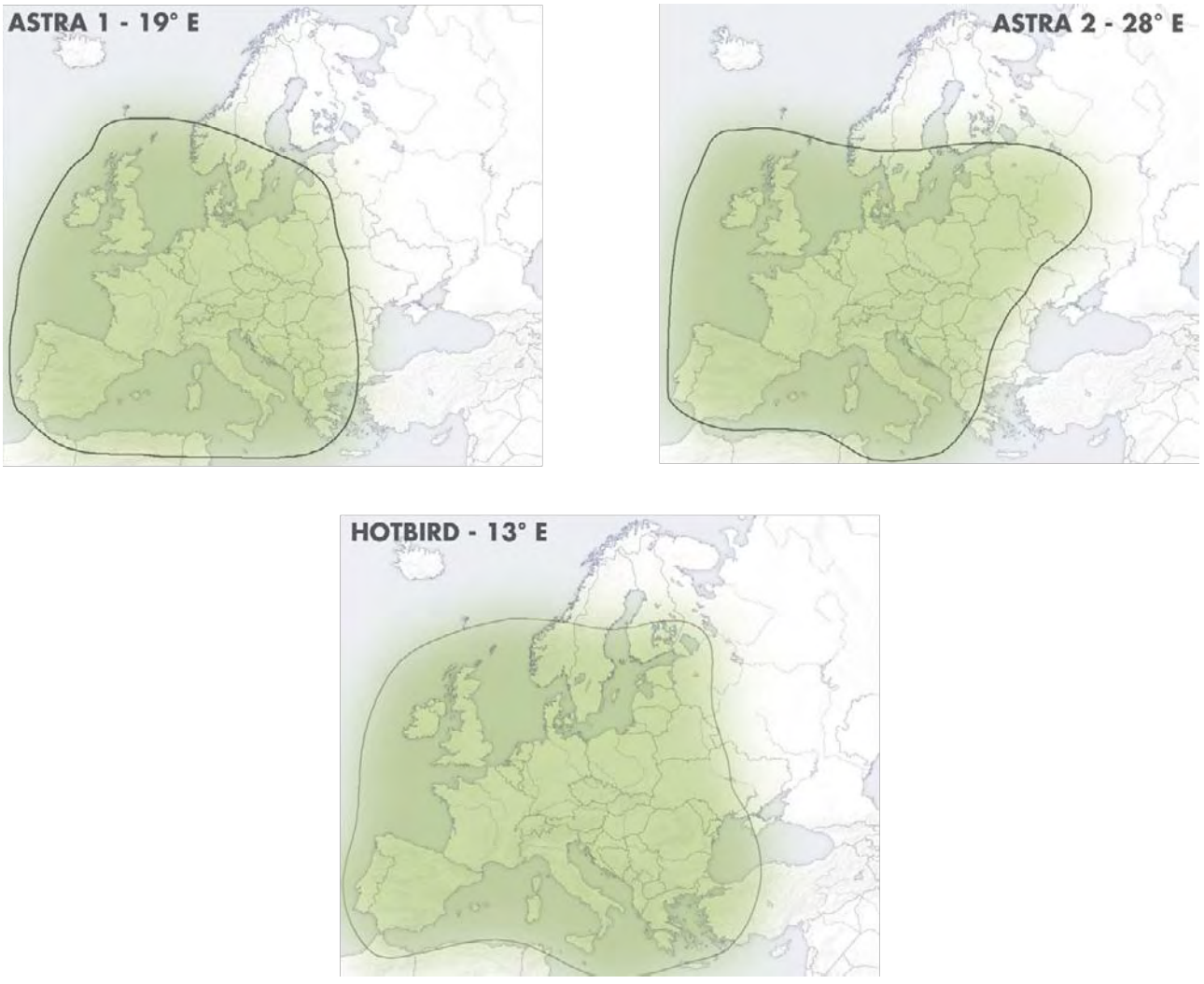
Le signal transmis par le satellite est aussi influencé par les conditions du temps (nuages orageux ou nuages de glace).

Les footprints montrent les zones de couverture du satellite sur la terre en utilisant les antennes satellitaires Discovery et Explorer.

ATTENTION

En cas de mauvais temps, les signaux seront plus faibles ; pourtant, la qualité de l'image pourrait se réduire jusqu'à s'évanouir. Il est aussi très important de s'assurer, à l'achat, que les dimensions de l'antenne satellitaire soient les plus appropriées pour recevoir le signal dans les zones où vous passez vos vacances. Les footprints sont indicatifs et référés au satellite avec l'E.I.R.P. le plus fort.

FRANÇAIS



GL00018

Fig. 17

FRANÇAIS

9. ENTRETIEN

9.1 ENTRETIEN PRÉVENTIF

Les antennes GLOMEX DISCOVERY S460S et EXPLORER S460M nécessitent d'un entretien préventif minimum.

Le respect des instructions suivantes suffit pour maintenir une haute performance de l'appareil.

Contrôles mensuels

- Laver la surface du radôme avec un chiffon mouillé d'eau fraîche ; ne pas diriger des jets d'eau pressurisée sur le radôme.

ATTENTION

Ne pas utiliser des brosses, des produits abrasifs, des détergents ou des liquides à base d'alcool.

Contrôles annuels

- Contrôler les conditions externes du radôme. Nettoyer de la poussière et de la saleté si nécessaire.

Contrôles avant chaque déplacement long

- Contrôler que les plaques de montage du radôme soient collées correctement
- Contrôler que la protection du câble coaxial de 5 m soit correctement installé sur l'antenne.

DANGER

Avant d'effectuer toute opération d'entretien ou de nettoyage, ou après chaque utilisation, éteindre TOUJOURS l'antenne à l'aide de la touche située sur l'unité de contrôle.

9.2 PIÈCES DE RECHANGE

Les antennes GLOMEX DISCOVERY S460S et EXPLORER S460M ont été conçues pour une longue vie et pour un entretien minimum.

En cas de problèmes avec le fonctionnement ou en cas de besoin d'assistance technique, veuillez vous adresser d'abord au Distributeur autorisé. Tenez sous la main le numéro de série de vôtre antenne (à la page 2 dans ce manuel) et une liste avec les symptômes des défauts. Si les Distributeurs ne sont pas disponibles, s'adresser au Centre d'Assistance GLOMEX (voir section "Assistance technique").

ATTENTION

On vous demandera le numéro de série de vôtre antenne pendant la conversation téléphonique d'entretien ou dépannage. Le numéro de série se trouve à la page 2 du manuel d'instruction de vôtre antenne.

ATTENTION

Garder le manuel d'installation et utilisation avec soin, car il contient le numéro de série de vôtre antenne !

Le tableau suivant liste les codes des composants qui peuvent être fournis comme pièces de rechange directement par le distributeur.

Composant	Code GLOMEX
Radôme inférieur	4.010.0405
Radôme supérieur	4.010.0406
Support de fixage pour base antenne	4.010.0250
Fusible pour unité de contrôle T3A15 5x20	4.120.0076

9.3 MISE À JOUR DU LOGICIEL PAR CARTE SD

La carte SD doit être introduite dans la fente correspondante sur le côté de l'unité de contrôle.

Procéder comme suit :

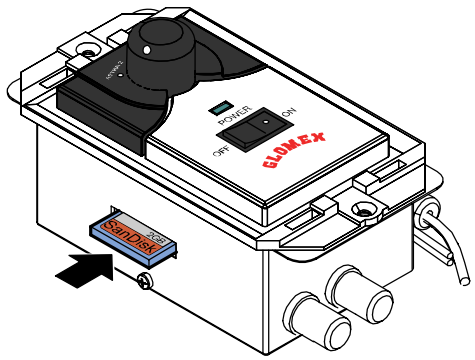
1. Éteindre le décodeur, le téléviseur et s'assurer que la touche sur l'unité de contrôle soit positionnée sur OFF.
2. Enlever l'unité de contrôle de l'étrier de montage à paroi (voir **Fig. 12**), ouvrir la boîte en desserrant les vis (voir **Fig. 9**).
3. OPTION (en cas d'installation en encastrement) : enlever la plaque de montage à paroi (voir **Fig. 13**), desserrer les vis et enlever l'unité de contrôle encastrée.
4. Introduire la carte SD dans la fente correspondante sur le côté de l'unité de contrôle, comme indiqué dans la **Fig. 18**, en respectant la direction (côté avec étiquette du constructeur vers le haut) et en s'assurant de l'avoir introduite complètement.
5. Allumer l'unité de contrôle (porter la touche B, **Fig. 15**, sur ON). La del (C, **Fig. 15**) s'allume en rouge.
6. Si l'unité de contrôle détecte la présence d'une carte SD avec le logiciel original GLOMEX, la del s'allume en orange et initialise automatiquement la procédure de mise à jour du logiciel.
7. Si la del reste rouge et l'antenne se déplace, ça signifie que le logiciel original GLOMEX n'a pas été détecté, ou que la carte SD n'a pas été introduite complètement. Éteindre l'unité de contrôle et répéter la procédure à partir du point 5.

NOTE: si l'unité de contrôle n'est pas immédiatement éteinte, dans quelques secondes la del s'allume en orange et puis en vert, selon la procédure de recherche des satellites standard ; de toute façon, éteindre et répéter la procédure à partir du point 5.

8. Si la mise à jour est effectuée correctement, la del s'allume en vert. Autrement, la del s'allume en rouge et il est nécessaire d'éteindre l'unité de contrôle et de répéter la procédure à partir du point 5.
9. Enlever la carte SD et installer à nouveau le couvercle arrière sur l'unité de contrôle.
10. OPTION (en cas d'installation en encastrement) : introduire l'unité de contrôle dans la paroi, installer à nouveau les vis de fixage et la plaque d'installation.

ATTENTION

En cas de défauts répétés pendant la procédure de mise à jour du logiciel, contacter le Centre d'Assistance GLOMEX.



GL00019

Fig. 18

FRANÇAIS

FRANÇAIS

Diagramme de débit

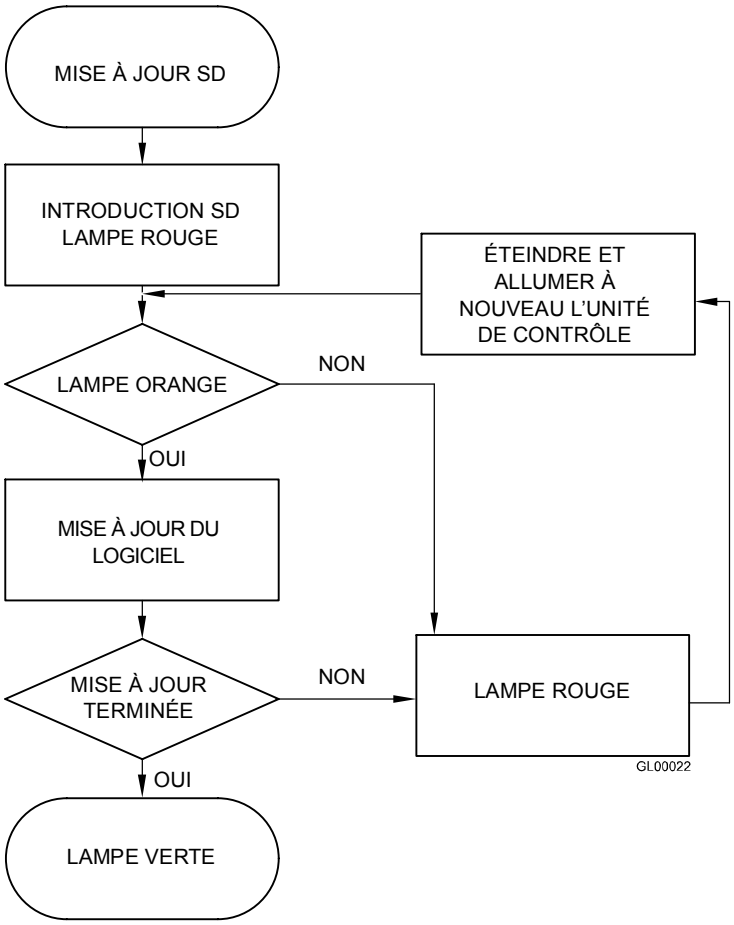
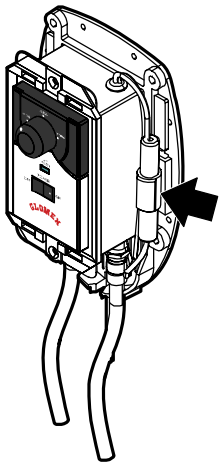


Fig. 19

9.4 REMPLACEMENT DU FUSIBLE DE PROTECTION DE L'ALIMENTATION

Si le fusible sur la ligne d'alimentation a sauté, procéder comme suit pour le remplacer :

- Éteindre le décodeur, le téléviseur et s'assurer que la touche sur l'unité de contrôle soit positionnée sur OFF.
- Enlever l'unité de contrôle de l'étrier de montage à paroi, ouvrir la boîte en desserrant les vis.
- OPTION : (en cas d'installation en encastrement) : enlever la plaque de montage à paroi (voir **Fig. 13**), desserrer les vis et enlever l'unité de contrôle encastrée.
- Débrancher le câble d'alimentation de la batterie.
- Enlever le fusible sauté de son siège indiqué dans la **Fig. 20** et le remplacer avec un fusible nouveau (type T 3A15 5x20, c'est-à-dire fusible lent, avec un diamètre de 5 mm et une longueur de 20 mm, courant nominal de 3 A et tension nominal de 15 V).
- Brancher à nouveau l'alimentation à la batterie.
- Installer à nouveau le couvercle arrière sur l'unité de contrôle.
- OPTION (en cas d'installation en encastrement) : introduire l'unité de contrôle dans la paroi, installer à nouveau les vis de fixage et la plaque d'installation.



GL00020

Fig. 20

10. DÉPANNAGE

Lors d'un mauvais fonctionnement de votre système satellitaire, il est très important d'effectuer un contrôle rapide afin de comprendre la nature du mauvais fonctionnement et, si possible, pour trouver un remède.

Pour analyser un mauvais fonctionnement, il faut effectuer les vérifications suivantes :

- le mauvais fonctionnement a été causé par un erreur humaine ;
- le mauvais fonctionnement est dû à un problème de mauvais temps ;
- le mauvais fonctionnement est dû à une défaillance de l'équipement lui-même ou est causé par une anomalie d'un autre dispositif externe, mains de quelque manière lié à l'appareil.
- dans quelle phase se produit le mauvais fonctionnement ; pendant le démarrage, pendant le fonctionnement normal, pendant l'arrêt ;
- le mauvais fonctionnement se répète ; dans ce cas, selon quel critère ;
- quel problème est déterminé par le mauvais fonctionnement sous le point de vue du fonctionnement ;
- si le mauvais fonctionnement produit des signaux (signaux lumineux) et/ou bruit anormale (comme, par exemple, sifflement, friture, etc.) et/ou odeurs anormales (odeur de brûlé) ou non ;
- si le mauvais fonctionnement interfère avec le fonctionnement d'autres appareils ;
- si le mauvais fonctionnement est un défaut apparent (c'est à dire, il disparaît, par exemple, lorsque l'appareil est éteint et allumé à nouveau).

Le plus précisément l'on est capable de répondre à ces questions, le plus profondément le mauvais fonctionnement sera analysé.

Le tableau suivant analyse les causes les plus probables qui peuvent provoquer des mauvais fonctionnements de vôtre antenne GLOMEX DISCOVERY S460S ou EXPLORER S460M. Pour chaque cause possible analysée, une mesure correctrice est proposée, afin de résoudre efficacement, le plus possible, le problème.

Anomalie	Cause	Remède
1. L'antenne ne fonctionne pas (la del sur l'unité de contrôle ne s'allume pas)	- le fusible a sauté	- remplacer le fusible sauté avec un fusible neuf (voir section "Entretien")
	- branchement incorrect du câble d'alimentation	- contrôler la polarité sur la ligne d'alimentation
	- câble coaxial en court circuit	- contrôler le montage correct des câbles coaxiaux
	- défaut véritable	- s'adresser au Centre d'Assistance
2. L'antenne ne fonctionne pas (la del sur l'unité de contrôle clignote alternativement rouge et verte)	- le câble coaxial a desserré ou a débranché de l'antenne	- contrôler le branchement des câbles coaxiaux
	- défaut interne	- s'adresser au Centre d'Assistance
3. Pas de messages d'état sur le décodeur	- le récepteur satellitaire n'est pas installé correctement	- contrôler le branchement du récepteur
	- fluctuations du courant alternatif	- se référer au manuel du récepteur pour l'assistance
4. Pas d'images sur le téléviseur (la del sur l'unité de contrôle est verte)	- le récepteur est éteint	- éteindre l'unité de contrôle, allumer le récepteur et ensuite allumer l'unité de contrôle à nouveau
	- le téléviseur est éteint ou n'a pas été syntonisé sur AV	- allumer le téléviseur et le syntoniser sur AV
	- branchement incorrect du câble sur le récepteur	- contrôler que la prise SCART entre le téléviseur et le récepteur soit installé correctement

5. Images intermittentes pour des périodes courtes	- les signaux satellitaires sont bloqués par des arbres, bâtiments, saut-de-moutons, montagnes - le véhicule est à la limite de la zone de couverture - mauvais temps	- déplacer le véhicule pour donner une vue non obstruée à l'antenne - retourner dans la zone de couverture ; se référer au footprints des zones de couverture à la page 75 dans ce manuel
6. L'appareil ne trouve pas le satellite (la del sur l'unité de contrôle est rouge)	- les signaux satellitaires sont bloqués par des arbres, bâtiments, saut-de-moutons, montagnes ou équipement installé sur le toit du véhicule - le véhicule est hors de la zone de couverture - le véhicule se déplace pendant les premières 60 secondes après le démarrage de l'appareil (pour modèles S460M) - mauvais temps - défaut interne	- déplacer le véhicule pour donner une vue non obstruée à l'antenne ou positionner correctement l'antenne sur le toit du véhicule - retourner dans la zone de couverture ; se référer au footprints des zones de couverture à la page 75 dans ce manuel - éteindre l'appareil pendant 10 secondes, l'allumer à nouveau et s'assurer que le véhicule soit arrêté ou se déplace en ligne droite pendant les premières 60 secondes après le démarrage - s'adresser au Centre d'Assistance
7. L'appareil ne trouve pas le satellite (la del sur l'unité de contrôle clignote alternativement rouge et orange)	- les signaux satellitaires sont bloqués par des arbres, bâtiments, saut-de-moutons, montagnes - le logiciel de l'appareil n'est pas mis à jour	- déplacer le véhicule pour donner une vue non obstruée à l'antenne - veuillez vous adresser au Centre d'Assistance pour demander la mise à jour du logiciel par carte SD
8. L'appareil ne trouve pas le satellite (la del sur l'unité de contrôle est orange et reste orange même lorsque le véhicule se déplace)	- paramètres dans la communication satellitaire ont changé	- veuillez vous adresser au Centre d'Assistance pour demander la mise à jour du logiciel par carte SD
9. Images brouillées	- défaut du récepteur	- se référer au manuel du récepteur pour l'assistance, les pièces de rechange et les conditions de garantie.
10. Images brouillées, incomplètes ou bloquées	- buée ou pluie sur le radôme, qui peuvent brouiller le signal avec véhicule arrêté - mauvais temps	- enlever les dépôts de buée du radôme avec un jet d'eau fraîche (non pressurisée) - Appliquer périodiquement un détergent liquide approprié à la vaisselle (pas de détergents à base d'alcool) sur la surface du radôme et faire sécher
11. Le décodeur est bloqué	- fluctuations du courant alternatif	- se référer au manuel du récepteur pour l'assistance

FRANÇAIS

12. L'appareil fonctionne avec véhicule arrêté mains non avec véhicule en mouvement (S460M)	- le signal satellitaire est bloqué	- s'éloigner d'éventuels obstacles qui bloquent le signal satellitaire
	- l'antenne peut être utilisée seulement lorsque le véhicule est stationnaire	- contrôler le modèle de l'antenne
	- défaut dans le système des gyroscopes	- s'adresser au Centre d'Assistance

Pour plus d'informations, veuillez vous adresser au Centre d'Assistance GLOMEX (voir section "Assistance technique").

11. RETOUR

Si vous devez retourner l'antenne à GLOMEX, la positionner dans une boîte, si possible dans la boîte originale, et s'assurer qu'elle soit correctement emballée et que les côtés supérieur et inférieur soient correctement reconnaissables.

NOTE: GLOMEX décline toute responsabilité pour tout dommage produit pendant le transport dû à l'emballage incorrect.

ATTENTION

Ne pas envoyer l'antenne à GLOMEX pour des réparations sans avoir reçu au préalable l'autorisation correspondante à retourner le matériel (RMA), comme indiqué dans les conditions générales de garantie/assistance.

12. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

DISCOVERY S460S		EXPLORER S460M	
Min E.I.R.P.	49 dBW	Min E.I.R.P.	49 dBW
Gain d'antenne	34 db	Gain d'antenne	34 db
Dimensions du disque	46 cm x 26 cm	Dimensions du disque	46 cm x 26 cm
Type d'antenne	OFFSET	Type d'antenne	OFFSET
Polarisation d'antenne	V/H linéaire	Polarisation d'antenne	V/H linéaire
Intervalle de fréquence LNB	10,7 à 12,75 GHz	Intervalle de fréquence LNB	10,7 à 12,75 GHz
Type de radôme	Résistant aux U.V.	Type de radôme	Résistant aux U.V.
Diamètre du radôme	50 cm	Diamètre du radôme	50 cm
Hauteur du radôme	30 cm	Hauteur du radôme	30 cm
Poids de l'antenne (radôme inclus)	6 kg	Poids de l'antenne (radôme inclus)	6 kg
Alimentation	12 VDC/ 0,6 A/h	Alimentation	12 VDC/ 1 A/h
Intervalle de temp. de fonctionnement	-20°C à +55°C	Intervalle de temp. de fonctionnement	-20°C à +55°C
Intervalle de levage	20° à 60°	Intervalle de levage	20° à 60°
Intervalle de rotation azimut	Illimité	Intervalle de rotation azimut	Illimité
Temps d'acquisition	40 sec (environ)	Temps d'acquisition (stationnaire)	< 40 sec
Satellites chargés	ASTRA1 19°E ASTRA2 28°E HOTBIRD 13°E	Temps d'acquisition (en mouvement)	< 50 sec
Travail	Seulement lorsque le véhicule est stationné	Vitesse de poursuite	> 50° / sec
-	-	Satellites chargés	ASTRA1 19°E ASTRA2 28°E HOTBIRD 13°E
-	-	Type de stabilisation	2-axes par gyroscopes et moteurs micro-step + 3° axes par interpolation

13. ASSISTANCE TECHNIQUE

En cas de besoin d'assistance technique, veuillez vous adresser au CENTRE D'ASSISTANCE GLOMEX:

Glomex Divisione Mobile
Via Faentina 165/G
48124 Ravenne (Italie)
Tel. +39 0544 1936106
Fax +39 0544 1930164
Email: service@glomexmobile.com

FRANÇAIS

NOTES:

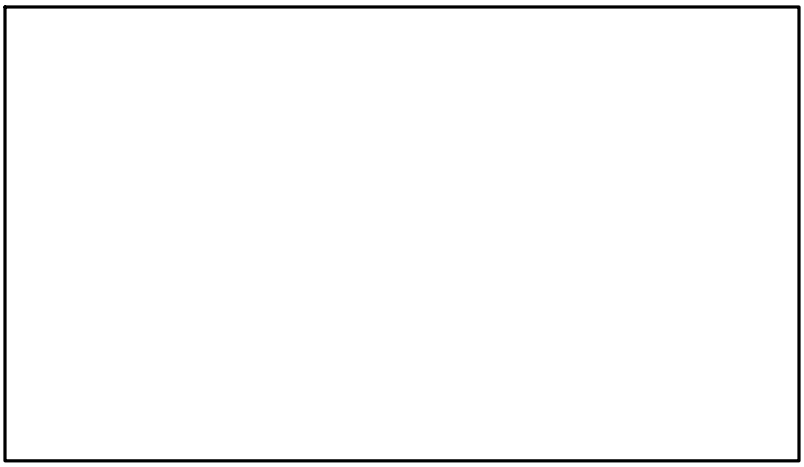
DISCOVERY S460S
EXPLORER S460M

SATELLITEN-TV ANTENNEN FÜR MOBILFAHRZEUGE

BETRIEBS- UND INSTALLATIONSHANDBUCH

PROVISIONAL

GLOMEX
Emotion In Motion Antennas



GL00002

VERZEICHNIS

1. EINLEITUNG 89
1.1 LIEFERBRIEF 89
1.2 IDENTIFIZIERUNG DER ANTENNE 89
1.3 GARANTIE 89
1.4 ALLGEMEINE SICHERHEITSANGABEN 90

2. BESCHREIBUNG DES PRODUKTES 91
2.1 DISCOVERY S460S 91
2.2 EXPLORER S460M 91

3. INHALT 92
3.1 ZUSÄTZLICHES ZUBEHÖR (NICHT IM LIEFERUMFANG ENHALTEN) ZUR VERWENDUNG MIT GLOMEX ANTENNEN 93

4. BENÖTIGTE WERKZEUGE FÜR DEN EINBAU (NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN) 93

5. EINBAU 94

6. EINBAU 95
6.1 ZUSCHNEIDESCHABLONE FÜR DEN EINBAU MIT DEM GLOMEX ZUBEHÖRTEIL 99

7. ANWENDUNG 100

8. HINWEISE FÜR EINEN KORREKTEN BETRIEB 102
8.1 FOOTPRINTS: SENDEBEREICHE DER SATELLITEN 103

9. WARTUNG 104
9.1 VORBEUGENDE WARTUNG 104
9.2 ERSATZTEILE 104
9.3 SOFTWARE-AKTUALISIERUNG MIT SD-KARTE 105
9.4 ERSATZ DER VERSORGUNGS-SCHMELZSICHERUNG 107

10. FEHLERSUCHE 108

11. RÜCKSENDUNG 110

12. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN 111

13. TECHNISCHER DIENST 111

DEUTSCH

1. EINLEITUNG

1.1 LIEFERBRIEF

Willkommen: Mit dem Einbau dieser Antenne kommt die Welt des Satelliten-Fernsehens an Bord Ihres Fahrzeugs.

Dieses Handbuch wurde verfasst, um Sie beim korrekten Einbau und Betrieb der Antenne zu unterstützen.

1.2 IDENTIFIZIERUNG DER ANTENNE

Wenn Sie mit GLOMEX oder mit einem autorisierten Servicecenter Kontakt aufnehmen, nennen Sie bitte immer die **Seriennummer** und das **Modell** der Antenne, die auf der 2. Seite dieses Handbuchs und auf der Verpackung zu finden sind.

1.3 GARANTIE

Für die Satelliten-Antennen Discovery S460S und Explorer S460M gewährt Ihnen GLOMEX eine 24-monatige Garantie (ab Versanddatum) auf eventuelle Fabrikationsfehler.

Die Garantie schließt die Reparatur, etwaige Ersatzteile und Arbeitslohn für die Reparatur ein.

Bei Konformitätsfehlern hat der Kunde das Recht auf Ersatz der Güter ohne weitere Kosten.

Die Garantie ist nur dann gültig, wenn dem Produkt **ein gültiger Kaufnachweis** (Beleg oder Rechnung) beigefügt ist.

Das fehlerhafte Produkt muss zum Servicecenter oder zum autorisierten Vertragshändler gesandt werden, der es, zusammen mit dem beim Kauf gelieferten Zubehör, an:

GLOMEX S.r.l. - Via Faentina 165/G 48124, Ravenna (Italien)

weitersenden wird.

Die Seriennummer, die auf dem Betriebshandbuch und auf der Verpackung vermerkt ist, darf weder gestrichen noch unlesbar gemacht werden; andernfalls erlischt die Garantie.

ACHTUNG

Das Betriebs- und Installationshandbuch sorgfältig aufbewahren! Der Verlust der Seriennummer macht die Garantie ungültig!

Die Garantie gilt nicht bei Schäden die auf Nachlässigkeit, unsachgemäße Verwendung oder Einbau, unbefugten Einsatz, Modifizierung des Produktes oder der Seriennummer, zufällige Beschädigung oder die Nachlässigkeit des Käufers zurückzuführen sind.

Darüber hinaus ist die Garantie bei Beschädigungen wegen Anschluss des Gerätes an andere Spannungen als angegeben, oder wegen plötzlicher Spannungsschwankungen im angeschlossenen Netz, ebenfalls ungültig. Gleiches gilt im Fall von Beschädigungen wegen Leckagen, Feuer, induktiver/elektrostatischer Schläge oder Stromschläge durch Blitze, Verwendung von anderen Kabeln als die gelieferten Kabeln, Überspannungen oder anderer Phänomene, die nicht in direktem Zusammenhang mit dem Gerät stehen.

Auf Bestandteile, die einem natürlichen Verwendungsverschleiß unterliegen, wie z.B. Anschlusskabel, Treibriemen, Stecker, äußere Bestandteile und Kunststoffhalterungen, wird eine 12-monatige Garantie gewährt.

Von der Garantie ausgeschlossen sind: Periodische Prüfungen, Softwareaktualisierungen, Produkteinstellungen und Wartung.

Nach Ablauf der Garantieperiode werden die technischen Dienstleistungen so durchgeführt, dass der Kunde die Kosten für die ersetzten Bestandteile und die Arbeits- und Transportkosten, gemäß der geltenden Tariftabelle, trägt.

Das Gerät wird nur mit Genehmigung des GLOMEX Qualitätsbüros unter Garantie ersetzt.

Im Streitfall entscheidet ausschließlich der Gerichtstand von Ravenna (Italien).

Die Garantie wird gewährt von:

GLOMEX S.r.l.
Via Faentina 165/G
48124 Ravenna (Italien)

1.4 ALLGEMEINE SICHERHEITSANGABEN

Bitte lesen Sie die angegebenen Anweisungen sorgfältig durch und treffen Sie die empfohlenen Vorsichtsmaßnahmen zur Vorbeugung potenzieller Gefahren, zum Schutz Ihrer Gesundheit und Sicherheit, bevor Sie jegliche Einbau- und Wartungsarbeiten durchführen.

Dieses Handbuch enthält die folgenden Angaben:

ACHTUNG

Dieses Symbol warnt vor einer mögliche Beschädigung des Geräts, die Ihre Sicherheit beeinträchtigen könnte.

GEFAHR

Spezifische Warnungen über mögliche Gefahren für die Sicherheit des Verwenders oder anderer direkt beteiligten Personen.

Das Nichtbeachten der Hinweise, die mit den zuvor genannten Schlüsselwörtern (**ACHTUNG** und **GEFAHR**) eingeleitet werden, kann zu schweren Unfällen oder gar Tod der beteiligten Personen führen.

Darüber hinaus finden Sie in diesem Handbuch kursiv gedruckte Anweisungen, die mit dem Wort **HINWEIS** eingeleitet werden.

Die in diesem Handbuch enthaltenen Informationen und Spezifikationen beziehen sich auf die Informationen, die beim Verfassen zur Verfügung standen.

Im Zweifelsfall, wenden Sie sich bitte jederzeit an GLOMEX S.r.l.

2. BESCHREIBUNG DES PRODUKTES

2.1 DISCOVERY S460S

Discovery S460S ist eine Satelliten-Antenne für Mobilfahrzeuge, welche kompatibel mit DVB (Digital Video Broadcasting) Satelliten-Dienstleistungen ist.

Das Gerät hat eine geringe Größe: Einen Durchmesser von nur 50 cm und eine Höhe von 30 cm, und ein Gewicht von nur 6 kg. Es funktioniert bei einem stehenden Fahrzeug und hat einen sehr geringen Stromverbrauch (0,6 A/h bei 12 V).

Die Antenne richtet sich im Stand des Fahrzeugs automatisch auf den nächsten Satelliten aus.

Eine Software-Aktualisierung ist mit einer SD-Karte möglich, die in den entsprechenden Schlitz auf der Seite der Steuereinheit eingeführt werden muss.

Die Antenne deckt große Bereiche Europas ab. Die verfügbaren, vorinstallierten Satelliten sind Astra1, Astra2, Hotbird.

2.2 EXPLORER S460M

Explorer S460M ist eine Satelliten-Parabolantenne für Mobilfahrzeuge, mit automatischer Ausrichtung. Sie ist absolut kompatibel mit DVB (Digital Video Broadcasting) Satelliten-Dienstleistungen. Das Gerät hat eine geringe Größe: Einen Durchmesser von nur 50 cm und eine Höhe von 30 cm, und ein Gewicht von nur 6 kg. Es hat einen maximalen Stromverbrauch (bei fahrendem Fahrzeug) von etwa 1 A/h bei 12 V.

Die Antenne funktioniert sowohl im angehaltenen als auch im fahrenden Fahrzeugzustand.

Ausgestattet mit elektronischen Gyroskopen der neuesten Generation, ist die Antenne in der Lage, jeden Typ von Fahrzeugbewegung beim Fahren auszugleichen. Deshalb ermöglicht sie es Ihnen, bei Bewegung Ihre liebsten TV-Programme zu schauen, und die Antenne auch bei Fahrzeugstillstand zu verwenden.

Eine Software-Aktualisierung ist mit einer SD-Karte möglich, die in den entsprechenden Schlitz auf der Seite der Steuereinheit eingeführt werden muss.

Die Antenne deckt große Bereiche Europas ab. Die verfügbaren, vorinstallierten Satelliten sind Astra1, Astra2, Hotbird.

DEUTSCH

3. INHALT

Die Satelliten-Antenne wird in eineem stabilen Karton geliefert und ist mit dem GLOMEX “SAFETY SEAL” versiegelt, das als INHALTSGARANTIE-Siegel fungiert.

Beim Empfang überprüfen Sie bitte, dass:

- Die Verpackung unversehrt ist und das Garantiesiegel vorhanden ist;
- Die Lieferung den Auftragsspezifikationen entspricht;
- Die Antenne und ihr Zubehör nicht beschädigt sind.

Bitte informieren Sie im Fall von Fehlern oder fehlenden Bestandteilen, den Vertragshändler sofort, wenn möglich auch mit entsprechenden Bildern.

Die unten aufgeführte Tabelle listet alle Bestandteile auf, die in der Lieferpackung enthalten sind, und gibt die jeweilige Stückzahlen und die GLOMEX Artikelnummern (sofern vorhanden) an.

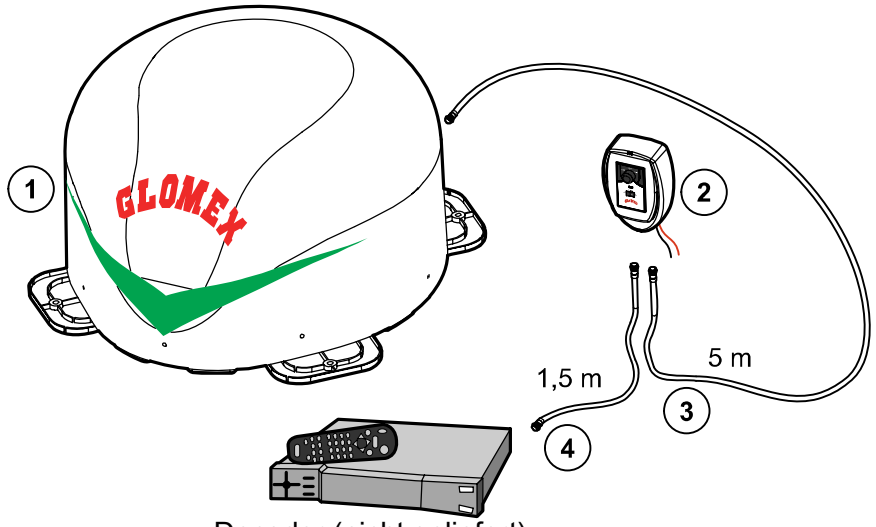


Abb. 1 Decoder (nicht geliefert)

DISCOVERY S460S		EXPLORER S460M	
Bestandteil	*GLOMEX Code*	*Bestandteil*	*GLOMEX Code*
Antenneneinheit (1)	3.010.0010	Antenneneinheit (1)	3.010.0011
Steuereinheit mit Bügel für Wandeinbau (2)	4.120.0066	Steuereinheit mit Bügel für Wandeinbau (2)	4.120.0066
Koaxialkabel, 5 m lang, für den Anschluss Antenne - Steuereinheit, mit eingebautem Schutz (Antennenseite) (3)	4.070.0097	Koaxialkabel, 5 m lang, für den Anschluss Antenne - Steuereinheit, mit eingebautem Schutz (Antennenseite) (3)	4.070.0097
Koaxialkabel, 1,5 m lang, für Anschluss Steuereinheit - Sat-Decoder (4)	4.070.0015	Koaxialkabel, 1,5 m lang, für Anschluss Steuereinheit - Sat-Decoder (4)	4.070.0015
Betriebs- und Installationshandbuch	4.150.0043	Betriebs- und Installationshandbuch	4.150.0043
Garantieschein	4.150.0044	Garantieschein	4.150.0044

3.1 ZUSÄTZLICHES ZUBEHÖR (NICHT IM LIEFERUMFANG ENHALTEN) ZUR VERWENDUNG MIT GLOMEX ANTENNEN

Um Ihre GLOMEX Satellitenantenne für Mobilfahrzeuge verwenden zu können, benötigen Sie die folgenden zusätzliche Komponenten:

- Einen Fernseher;
- Einen Satelliten-Empfänger für die Senderauswahl.

Die unten aufgeführte Tabelle zählt die zusätzlichen GLOMEX Bestandteile mit entsprechenden GLOMEX Codes auf.

Zusätzliches Zubehör	GLOMEX Code
Terrestrischer digitaler - kombinierter (DVBT + DVB) Satellitendecoder	V9190
SD-Karte mit neuem Satellit	4.120.0077
SD-Karte mit Softwareaktualisierung	4.120.0078
Rahmen für Einbauinstallation	4.010.0008
Koaxialkabel, 10 m lang, für den Anschluss Antenne - Steuereinheit, mit eingebautem Schutz	4.070.0096
Dachkabeldurchgang (ermöglicht den Durchgang von Kabeln und Steckern)	RA140

4. BENÖTIGTE WERKZEUGE FÜR DEN EINBAU (NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN)

- Elektrischer Bohrer.
- Metallbohrer: 3.5 mm (zur Befestigung der Steuereinheit an einer Wand, keine Holzwand), 6 mm (zur Befestigung der Steuereinheit an einer Holzwand unter Verwendung eines Expansionsstopfens), 8 mm (zur Befestigung des Radoms), 12 mm (für das Durchführungsloch des Koaxialkabels)
- Kreuzschlitz-Schraubendreher (in geeigneter Größe für die Öffnung der Steuereinheit)
- 11 mm Schlüssel (für den Einbau der Stecker des Koaxialkabels).
- Bügel-/Stichsäge (zum Ausschneiden eines Lochs zur Anbringung der Steuereinheit in der Wand; die Zuschneideschablone auf Seite 99 verwenden).
- Dichtungsmasse Typ SIKAFLEX®212-FC oder Ähnliches.

ACHTUNG

Bitte planen Sie sorgfältig den gesamten Einbau, bevor Sie mit der Montage beginnen!
Vergessen Sie bitte nicht die Anordnung der verschiedenen Bestandteile, den Abstand zwischen ihnen, die Länge der verschiedenen Kabel und die Zugänglichkeit des Geräts, nachdem es eingebaut ist.

5. EINBAU

Die GLOMEX Satelliten-Antenne benötigt freie Sicht auf den südlichen Himmels, um das Satellitensignal empfangen zu können.

Bitte halten Sie die Antenne frei von allen Hindernissen, die eventuell auf dem Dach des Fahrzeuges montiert sind (z.B. Klimaanlage).

Beziehen Sie sich auf die unten aufgeführte Tabelle und installieren Sie die Antenne in geeignetem Abstand zu den auf dem Dach montierten Hindernissen.

Höhe des Hindernisses (**A**)	Minimaler Abstand von der Antenne (**B**)
20 cm	40 cm
25 cm	50 cm
30 cm	60 cm
35 cm	70 cm
40 cm	80 cm

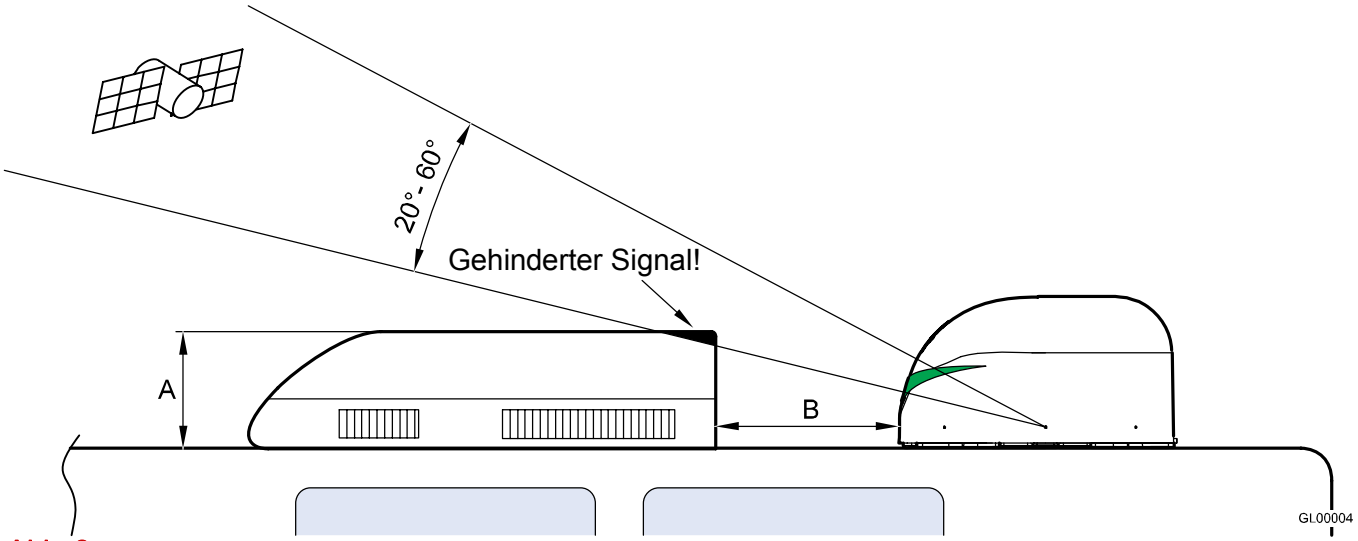


Abb. 2

Die Antenne benötigt einen Winkel von 20° bis 60°, um Satellitensignale klar empfangen zu können.

Bitte beachten Sie auch die Ausrichtung der Antenne in Bezug auf die Stellung aller verschiedenen, innerhalb des Fahrzeugs notwendigen, Ausrüstungen oder Verkabelungen.

Bitte stellen Sie sicher, dass die Antenne auf einer ebenen Oberfläche montiert wird. Für das korrekte Anbringen auf einer ebenen Oberfläche sollten die Montageplatten weniger als 1 mm von der Oberfläche positioniert werden.

ACHTUNG

Ein größerer Abstand als angegeben führt zur Beugung der Montageplatten und zu schwerer Beschädigung der Antenne!

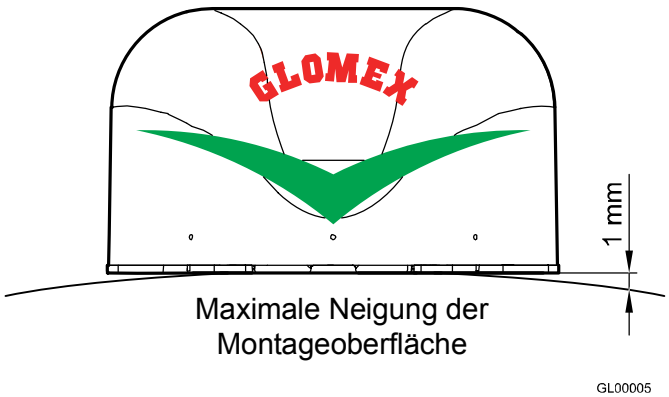


Abb. 3

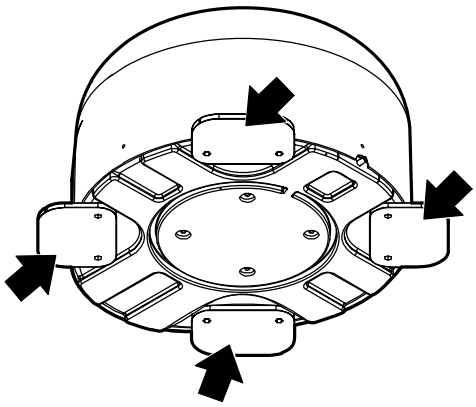
6. EINBAU

GEFAHR

Bitte tragen Sie beim Einbau der Antenne geeignete Schutzkleidung (zb. Schutzbrille beim Bohren).

Arbeiten, die auf der **Außenseite** des Fahrzeugs durchzuführen sind:

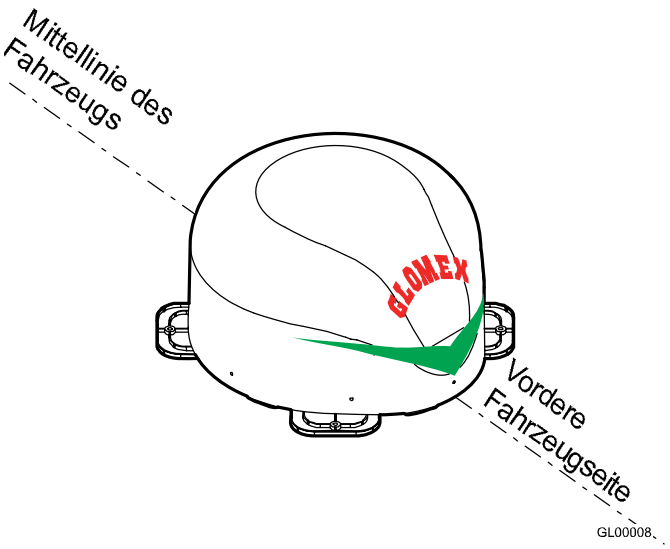
1. Bitte stellen Sie zunächst sicher, dass eine geeignete Position für die Montage der Antenne ausgewählt wurde (siehe Abschnitt 5: “Einbau”).
2. Die Antenne aus der Verpackungsschachtel entnehmen.
3. Die 4 Montageplatten der Antenne sorgfältig reinigen, das Fahrzeugdach mit Alkohol reinigen und verdunsten lassen, bevor Sie die Dichtungsmasse anbringen.



GL00007

Abb. 4

4. Bohren Sie mithilfe eines elektrischen Bohrers und einer 12 mm Bohrerspitze ein Loch durch das Dach des Fahrzeugs (Durchgang des 5 m Koaxialkabels). Wenn nötig, verwenden Sie bitte einen Kabeldurchgang Code RA140 (nicht geliefert).
5. Dichtungsmasse Typ SIKAFLEX®212-FC oder Ähnliches auf den Platten anbringen.
6. Die Antenne in die geeignete Position auf der Mittellinie des Fahrzeugs stellen, und dabei die Einbaurichtung beachten, die in **Abb. 5** angegeben ist, und einen guten Druck auf den Seiten des Radoms üben, so dass die Platten korrekt auf der Montageoberfläche haften.



GL00008

Abb. 5

7. ZUSÄTZLICHE ARBEIT: Die Platten mit einer 8 mm Bohrerspitze durchbohren und die Antenne am Dach mit den geeigneten Schrauben befestigen.

GL00009

Abb. 6

ACHTUNG

Die Befestigung mit Dichtungsmasse ist notwendig für eine korrekte Verwendung des Geräts.
Die Befestigung mit Schrauben (nicht im Lieferumfang enthalten) des Radoms auf dem Dach ist zusätzlich nötig.
Die Befestigung ausschließlich mit Schrauben garantiert keine perfekte Haftung des Radoms auf dem Dach.
GLOMEX lehnt jegliche Verantwortung für die inkorrekte Kopplung des Radoms mit dem Dach des Fahrzeugs ab.

8. Das Koaxialkabel auf der Antenne anbringen:
   - Stellen Sie bitte sicher, dass die Kabelader korrekt in der Zentralbohrung des weiblichen Steckers auf der Antenne eingesteckt ist (andernfalls würde es einen Kurzschluss geben und die Schmelzsicherung, die auf der Versorgungslinie innerhalb der Steuereinheit installiert ist, würde durchbrennen).
   - Schrauben Sie die Nutmutter des Steckers F von Hand ein.
   - Nachdem die Nutmutter von Hand eingeschraubt wurde, ziehen Sie sie bitte mithilfe eines 11 mm Schlüssels an.
   - Den Schutz einstecken;
   - Führen Sie das Koaxialkabel durch das vorher gebohrte 12 mm Loch auf dem Dach des Fahrzeugs.

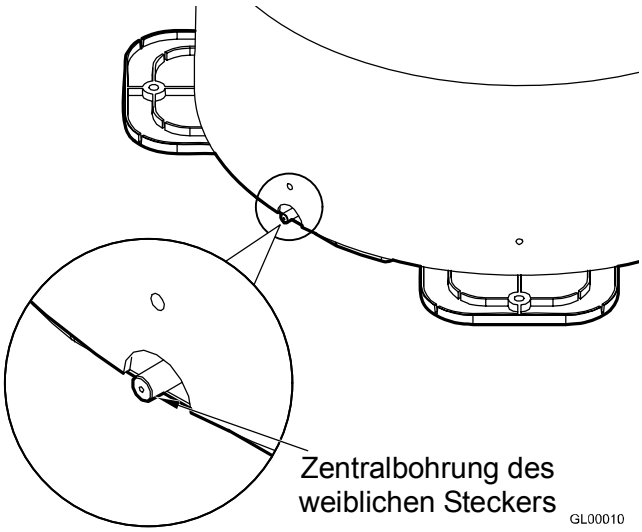


Abb. 7

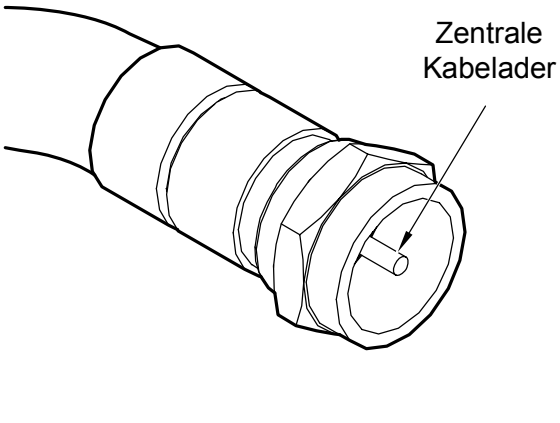


Abb. 8

ANMERKUNG: Für den Anschluss des Koaxialkabels der Antenne ist es nicht nötig die Kuppel abzunehmen!

9. Isolieren Sie mit geeigneter Dichtungsmasse die gebohrten Löcher, um das Eindringen von Wasser zu verhindern.

ACHTUNG

Bitte beachten Sie für einen korrekten Einbau die Einbaurichtung **Abb. 5**.
Ein andere Montage als empfohlen könnte zum inkorrekten Betrieb der Antenne führen, da die Gefahr besteht, dass Wasser in das Radom eindringt.

Arbeiten, die auf der **Innenseite** des Fahrzeugs durchzuführen sind.

1. Stellen Sie die korrekte Stellung für die Steuereinheit fest:
   - Sie muss neben dem Satelliten-Empfänger positioniert werden, da das gelieferte Koaxialkabel 1,5 m lang ist.
   - Sie muss von den Versorgungskabeln, die direkt von der Batterie kommen, erreichbar sein.
   - Sie muss vom Koaxialkabel, das von der Antenne (5 m lang) kommt, erreichbar sein.
2. Öffnen Sie die Steuereinheit durch Lockerung der Schrauben mit dem geeigneten Schraubenzieher.

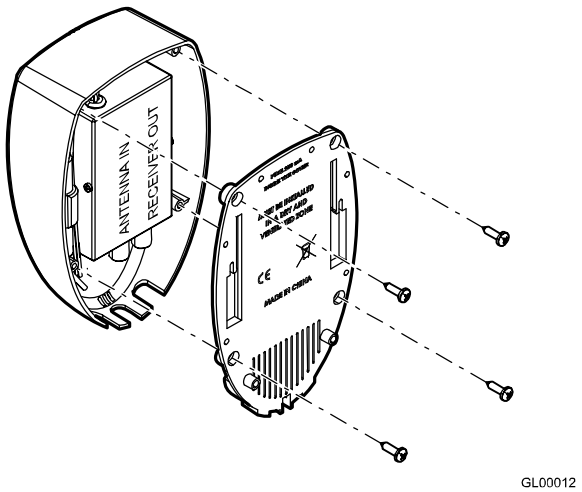


Abb. 9

3. Das Koaxialkabel der Antenne (zuvor installiert) am ANTENNA IN Eingang auf der Steuereinheit und das 1,5 m Koaxialkabel am RECEIVER OUT Ausgang an der Steuereinheit anschließen.
   Stellen Sie sicher, dass die Kabeladern korrekt in den Zentralbohrungen der entsprechenden weiblichen Stecker auf der Steuereinheit eingesteckt sind (andernfalls, würde es einen Kurzschluss geben und die Schmelzsicherung, die auf der Versorgungslinie innerhalb der Steuereinheit installiert ist, würde durchbrennen);
   Schrauben Sie die Nutmuttern der Stecker F von Hand ein.
   Nachdem die Nutmuttern von Hand eingeschraubt worden sind, ziehen Sie sie mithilfe eines 11 mm Schlüssels an.

ACHTUNG

Die Umkehrung der zwei Kabel beeinträchtigt den Betrieb des Geräts Stellen Sie daher sicher, dass die Koaxialkabel korrekt installiert wurden. Im Fall von Schäden ist GLOMEX nicht direkt für erlittene Beschädigungen verantwortlich.

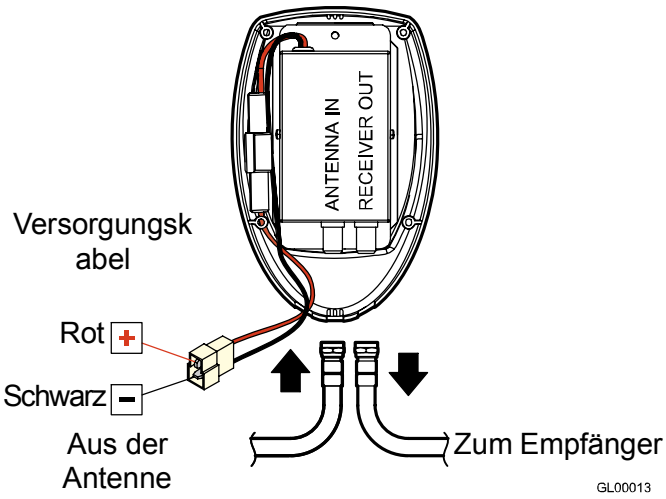


Abb. 10

4. Schließen Sie das Versorgungskabel an die Batterie an: Die Positivklemme der Fahrzeugbatterie mit dem roten Kabel und die Negativklemme mit dem schwarzen Kabel verbinden. Die Versorgungslinie aus der Batterie muss ein Kabel mit einem minimalen Abschnitt von 2,5 mm^2 für eine Länge bis 4 m, von 4 mm^2 für längere Kabel haben. ACHTUNG nur für Bordspannung 12 Volt geeignet.

ACHTUNG

Bitte verwenden Sie keine Versorgung aus sekundären Kreisen. Dies könnte den Betrieb des Geräts beeinträchtigen.

ANMERKUNG: Um jegliche Beschädigung der Antenne zu vermeiden, beachten Sie bitte, dass die Umkehrung der Polarität der Versorgung die Schmelzsicherung durchbrennen lassen kann.

ACHTUNG

Bitte biegen Sie die Koaxialkabel nicht im rechten Winkel; der Winkel muss immer größer als 120° sein.

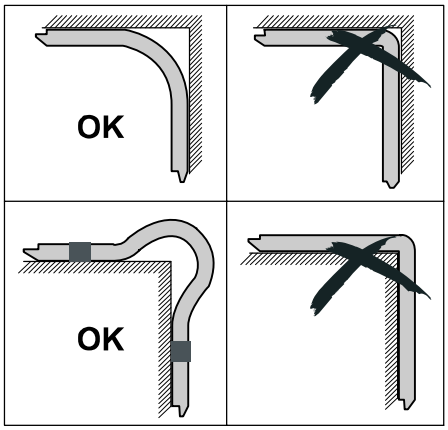


Abb. 11

ANMERKUNG: Bitte schneiden Sie die Stecker der Koaxialkabel nicht ab (der Betrieb kann dann nicht mehr garantiert werden), und verwenden Sie immer die mitgelieferten Kabel, auch bei ungeeigneter Größe (zu lang). Sollten Sie ein längeres Kabel benötigen, dann fragen Sie den autorisierten Vertragshändler Ihres Vertrauens nach einem 10 m Koaxialkabel, das auf Wunsch geliefert wird. Bitte verwenden Sie kein anderes Kabel, da dies den Betrieb des Geräts beeinträchtigen könnte.

5. Schließen Sie die Steuereinheit durch Festziehen der Schrauben auf dem hinteren Deckel.

6. Befestigen Sie die Steuereinheit an der Wand und verwenden Sie dabei bitte das gelieferte Zubehör (Halterung) und die Schrauben.

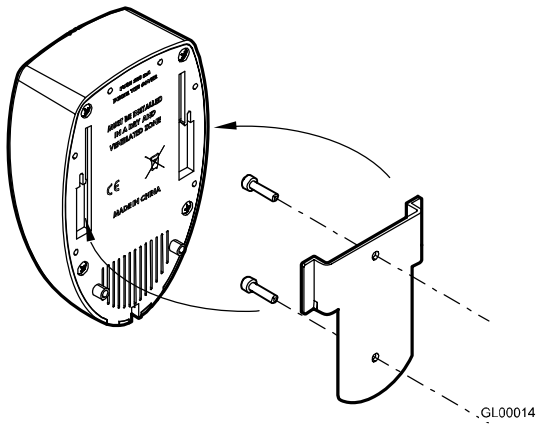


Abb. 12

7. Andernfalls ist es möglich, die Steuereinheit mithilfe von Handelsplatten (Platten mit 3 Modulen) oder dem GLOMEX Zubehörteil einzubauen (nicht im Lieferumfang enthalten: Code 4.010.0008, siehe **Abb. 13**). Hier bohren Sie bitte ein Loch mit einer Bügelsägemaschine und verwenden einen Bohrer mit einer Spitze von 2,5 mm (verwenden Sie dabei die Montageschablone auf der folgenden Seite für die korrekte Größe).
8. Schließen Sie das 1,5 m Koaxialkabel an die LNB IN Steckdose des Satelliten-Empfängers (nicht geliefert) an.

DEUTSCH

6.1 ZUSCHNEIDESCHABLONE FÜR DEN EINBAU MIT DEM GLOMEX ZUBEHÖRTEIL

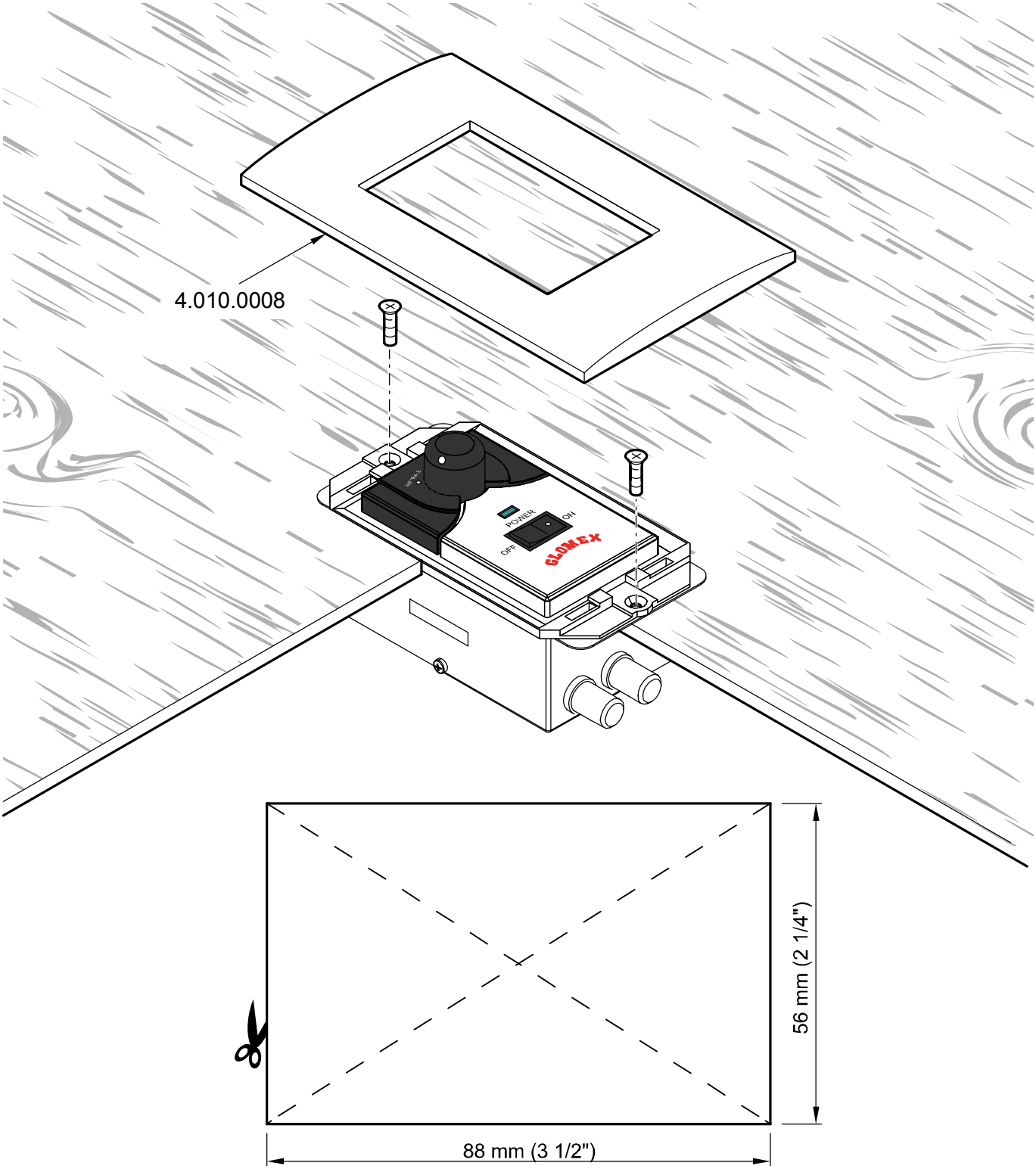


Abb. 13

DEUTSCH

7. ANWENDUNG

Flussdiagramm

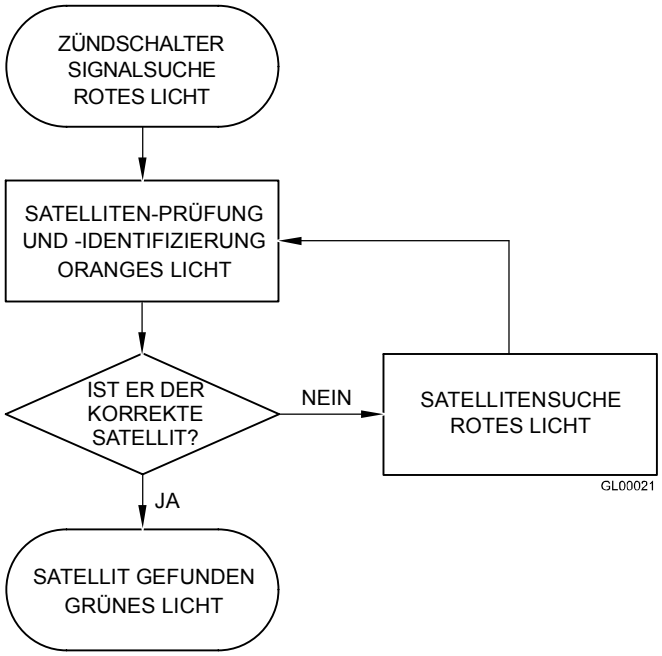
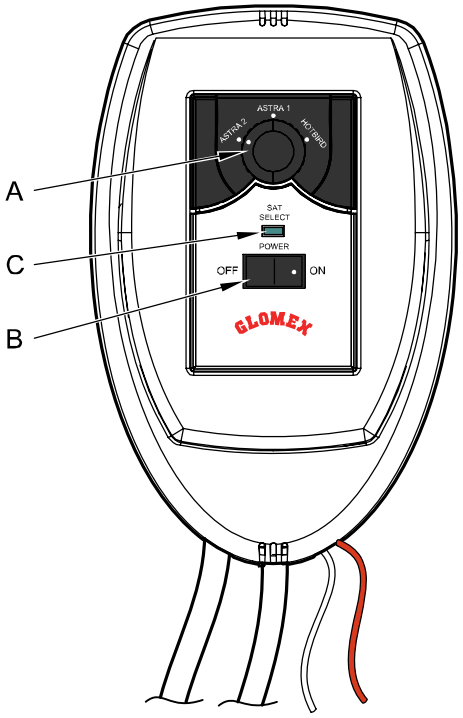


Abb. 14

1. Bei Verwendung stehenden Fahrzeugzustand, parken Sie das Fahrzeug in einem Bereich ohne Hindernisse.
2. Schalten Sie den Empfänger und den Fernseher ein. Für Details über die Verwendung des Empfängers und des Fernsehers beziehen Sie sich bitte auf die entsprechenden, von den Herstellern gelieferten Benutzerhandbücher.
3. Wählen Sie auf der Steuereinheit den gewünschten Satellit (ASTRA 1, ASTRA 2, HOTBIRD) mithilfe des entsprechenden Schalters (A) aus.
4. Schalten Sie die Steuereinheit ein (die (B) Taste auf ON stellen).
5. Nach einigen Sekunden wird das Licht (C) rot, und dies bedeutet, dass die Antenne nach dem Signal sucht.
6. Wenn die Antenne einen Signal gefunden hat, wird das Licht orange: Sie kontrolliert, dass der gefundene Satellit tatsächlich der ausgewählten Satellit ist.
7. Wenn das Licht nach einigen Sekunden grün wird, bedeutet dies, dass der gefundene Satellit der korrekte Satellit ist. Andernfalls wird das Licht nochmals rot, und das Verfahren wird erneut initialisiert.
8. Leuchtet das Licht grün, dann erscheint nach einigen Augenblicken das Bild auf dem Fernseher. Befolgen Sie bitte die Anweisungen auf dem Bildschirm zur Einstellung der Parameter für einen korrekten Betrieb des Empfängers.

ACHTUNG

Wenn das Licht abwechselnd rot und grün blinkt, bedeutet dies, dass die Antenne nicht angeschlossen ist oder eine Störung aufgetreten ist. Beachten Sie hierzu den Abschnitt “Fehlersuche” oder wenden Sie sich bitte an das Servicecenter.



GL00016

Abb. 15

A. Satellitenschalter
B. Zündschalter
C. Licht

DEUTSCH

8. HINWEISE FÜR EINEN KORREKTEN BETRIEB

GLOMEX empfiehlt, die folgenden Hinweise für einen korrekten Betrieb des Geräts zu beachten:

- Der Empfänger muss aktiviert sein, bevor die Satellitenprogramme empfangen werden können.
- Belassen Sie das Radom immer auf der Antenne installiert. Seine Funktion ist es, alle inneren (festen und beweglichen) Bestandteile gegen Wind, Regen und Staub zu schützen.
- Bitte beachten Sie, dass die Antenne durch Belastung beschädigt werden kann. Bitte stützen Sie sich daher nicht an der Antenne ab.
- Bitte vermeiden Sie das Verschütten von Flüssigkeiten im unmittelbaren Antennenumfeld.
- Die Antenne bedarf der periodischen Reinigung. Auf dem Radom gesammelter Staub oder Schmutz könnten ansonsten den Empfang des Satellitensignals beeinflussen. Reinigen Sie das Radom mit einem mit Wasser angefeuchteten Tuch. BITTE VERWENDEN SIE KEINE BÜRSTEN, SCHLEIFPRODUKTE, REINIGUNGSMITTEL ODER FLÜSSIGKEITEN AUF ALKOHOLBASIS.
- Bitte streichen Sie die Oberfläche des Radoms nicht an! Dies würde den Signalempfang negativ beeinflussen.
- Die Antenne benötigt eine klare Sicht auf den Himmel, um Satellitensignale empfangen zu können. Mögliche Signalhindernisse schließen Bäume, Gebäude, Überführungen, Berge, Brücken und Tunnel ein. GLOMEX Antennen funktionieren nicht in Garagen.

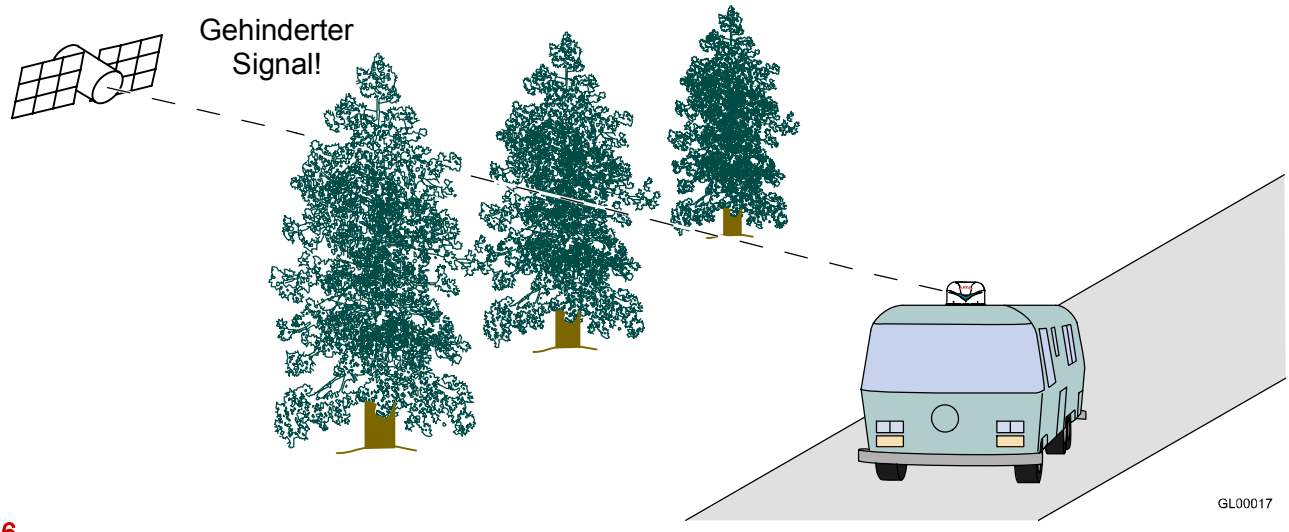


Abb. 16

- Starker Regen oder Schnee können den Empfang des Satellitensignals vorläufig unterbrechen.
- Das Fahrzeug muss innerhalb der Reichweite des gewählten Satelliten sein, um das gewünschten Signal empfangen zu können. Bitte beziehen Sie sich auf die Footprints auf der folgenden Seite.

ACHTUNG

Schlechte Wetterbedingungen beeinflussen die Qualität des Signals und reduzieren die Qualität der Bilder!

- Bitte entsorgen Sie eine ausgediente Antenne und/oder ihre Bestandteile gemäß den geltenden Abfallentsorgungsvorschriften.

8.1 FOOTPRINTS: SENDEBEREICHE DER SATELLITEN

Satelliten-Fernsehen gehört zu den wenigen Medien, die den Empfang von Informationen weltweit möglich machen, solange man sich in Reichweite des gewünschten Satelliten befindet.

Das vom Satelliten gesandte Signal hat im Allgemeinen eine weite Reichweite, wie in den Footprints unten beschrieben, und deshalb garantiert es den Empfang derselben TV-Programme in verschiedenen Gebieten.

Vergessen Sie bitte nicht, dass Hindernisse am Boden in der Regel die Hauptursachen der Störungen von Satellitenantennen sind.

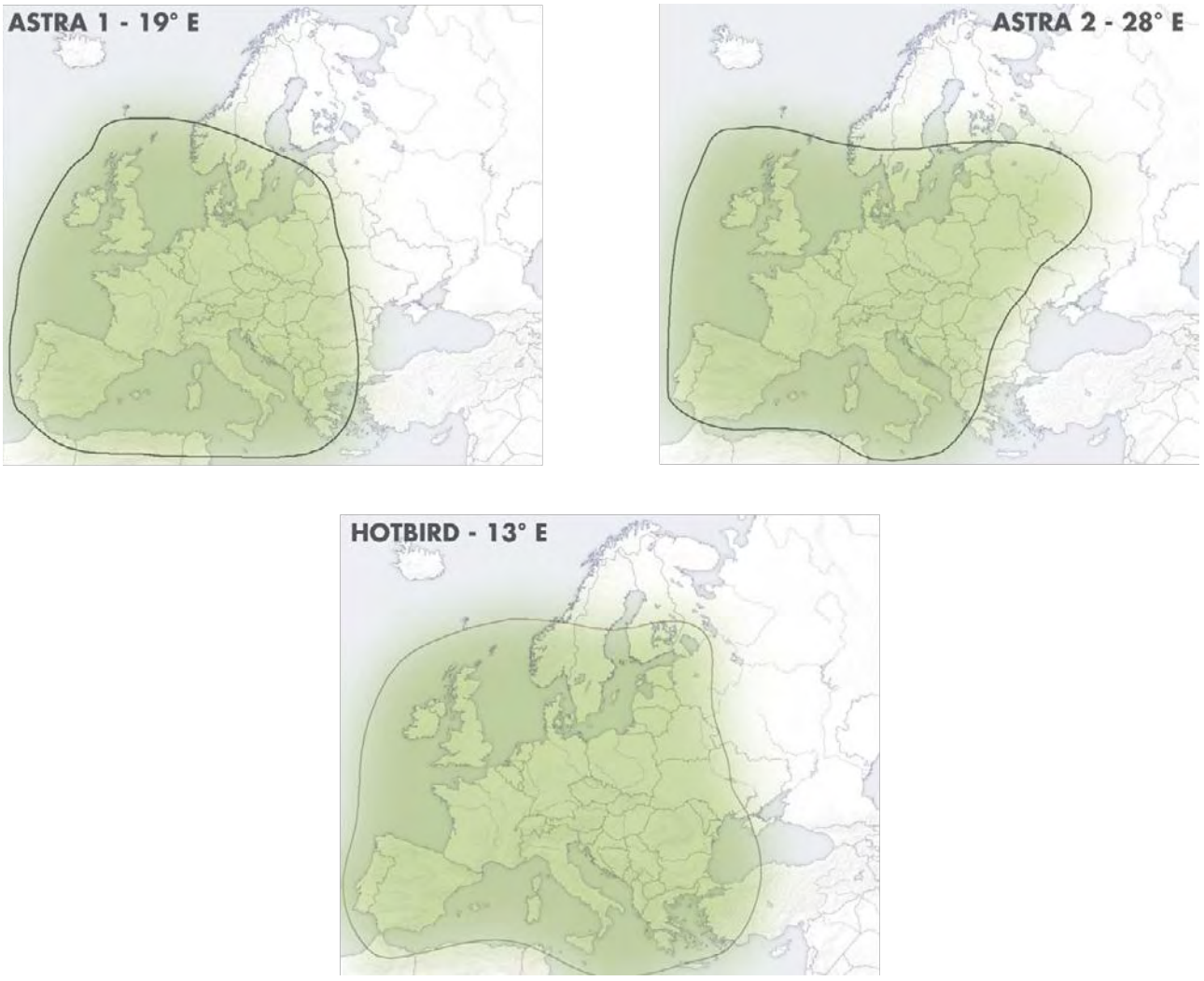
Hindernisse am Boden können alle Körper sein, die sich zwischen dem Satelliten und der Antenne befinden, wie z.B. Bäume, Kräne, Gebäude, Überführungen, Brücken, Tunnel, usw.

Das vom Satelliten gesandte Signal wird auch durch das Wetter beeinflusst (Gewitter oder Eisregen).

Die Footprints zeigen die Reichweiten der Satelliten auf der Erde unter Verwendung der Discovery und Explorer Satelliten-Antennen.

ACHTUNG

Bei schlechtem Wetter werden Signale schwächer; deshalb, können die empfangenen Bilder eine schlechte Qualität haben, oder sogar verschwinden. Es ist auch wichtig beim Kauf sicherzustellen, dass die Größe der Satellitenantenne geeignet für den Signalempfang in den Orten ist, in denen Sie Ihr Urlaub verbringen wollen. Footprints haben einen Richtwert und beziehen sich auf den Satelliten mit dem stärksten E.I.R.P.



GL00018

Abb. 17

9. WARTUNG

9.1 VORBEUGENDE WARTUNG

GLOMEX DISCOVERY S460S und EXPLORER S460M Antennen benötigen eine minimale vorbeugende Wartung.

Für das Aufrechterhalten einer hohen Geräteleistung genügt es, wenn Sie die folgenden Hinweise beachten:

Monatliche Prüfungen

- Reinigen Sie die Oberfläche des Radoms mit einem mit Wasser angefeuchteten Tuch; bitte richten Sie keine Druckwasserstrahlen auf das Radom.

ACHTUNG

Bitte verwenden Sie keine Bürsten, Schleifprodukte, Reinigungsmittel oder Flüssigkeiten auf Alkoholbasis.

Jährliche Prüfungen

- Überprüfen Sie die äußeren Bedingungen des Radoms. Von Staub und Schmutz reinigen, wenn nötig.

Prüfungen vor jeder langen Reise

- Bitte prüfen Sie, dass die Montageplatten des Radoms korrekt festgeklebt sind
- Überprüfen Sei den korrekten Einbau des Schutzes des 5 m Koaxialkabels auf der Antenne.

GEFAHR

Bitte schalten Sie vor der Durchführung jeglicher Wartungs- oder Reinigungsarbeit, oder nach jeder Verwendung, die Antenne IMMER mithilfe des Schalters auf der Steuereinheit aus.

9.2 ERSATZTEILE

GLOMEX DISCOVERY S460S und EXPLORER S460M Antennen sind für ein langes Leben bei minimaler Wartung entwickelt worden.

Sollten Sie Betriebsprobleme bemerken, oder technische Hilfe benötigen, wenden Sie sich bitte zuerst an den autorisierten Vertragshändler. Bitte halten Sie hierfür die Seriennummer Ihrer Antenne (auf Seite 2 dieses Handbuchs) und eine Liste mit den Störungssymptomen parat. Wenn kein Vertragshändler verfügbar ist, wenden Sie sich bitte an das GLOMEX Servicecenter (siehe Abschnitt “Technischer Dienst”).

ACHTUNG

Bei jedem Dienst- oder Fehlersuche-Telefongespräch wird man Sie nach der Seriennummer Ihrer Antenne fragen. Diese Seriennummer befindet sich auf Seite 2 des Benutzerhandbuchs Ihrer Antenne.

ACHTUNG

Bitte bewahren Sie das Betriebs- und Installationshandbuch sorgfältig auf, da es die Seriennummer Ihrer Antenne enthält!

Die folgende Tabelle listet die Codes der Bestandteile auf, die als Ersatzteile direkt vom Vertragshändler geliefert werden können.

Bestandteil	GLOMEX Code
Unteres Radom	4.010.0405
Oberes Radom	4.010.0406
Befestigungshalterung für Antennenbasis	4.010.0250
Schmelzsicherung für Steuereinheit T3A15 5x20	4.120.0076

9.3 SOFTWARE-AKTUALISIERUNG MIT SD-KARTE

Bitte führen Sie die SD-Karte in den entsprechenden Schlitz auf der Seite der Steuereinheit ein.

Bitte gehen sie wie folgt vor:

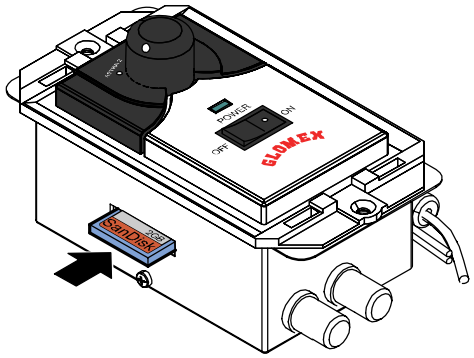
1. Schalten Sie den Decoder und den Fernseher aus und stellen Sie sicher, dass der Schalter auf der Steuereinheit auf OFF gestellt ist.
2. Entfernen Sie die Steuereinheit aus dem Wandeinbaubügel (siehe **Abb. 12**), und öffnen Sie den Kasten durch Lockerung der Schrauben (siehe **Abb. 9**).
3. ZUSÄTZLICH (im Fall von Einbau): Die Wandeinbaubügel entfernen (siehe **Abb. 13**), die Schrauben lockern und die eingebauten Steuereinheit entfernen.
4. Führen Sei die SD-Karte in den entsprechenden Schlitz auf der Seite der Steuereinheit ein, wie in **Abb. 18** gezeigt. Halten Sie dabei die Richtung ein (Seite mit dem Herstellerkleber nach oben) und stellen Sie sicher, dass die Karte vollständig eingesteckt ist.
5. Schalten Sie die Steuereinheit ein (die B Taste **Abb. 15** auf ON bringen). Das Licht (C, **Abb. 15**) schaltet sich rot ein.
6. Wenn die Steuereinheit die SD-Karte mit der originalen GLOMEX Software erkennt, wechselt das Licht zu orange und das Aktualisierungsverfahren der Software startet automatisch.
7. Bleibt das Licht rot während sich die Antenne bewegt, dann bedeutet dies, dass keine originale GLOMEX Software ermittelt worden ist, oder dass die SD-Karte nicht vollständig eingesteckt wurde. Bitte schalten Sie die Steuereinheit aus und wiederholen Sie das Verfahren vom Punkt 5 an.

ANMERKUNG: Wenn die Steuereinheit nicht sofort ausgeschaltet wird, wird das Licht nach einigen Sekunden orange und dann grün, gemäß dem Standardverfahren für die Satellitensuche. Bitte schalten Sie das Gerät aus, und wiederholen Sie das Verfahren von Punkt 5 an.

8. Wenn die Aktualisierung korrekt durchgeführt wurde, wechselt das Licht zu grün. Anderenfalls wird das Licht rot und es ist notwendig, die Steuereinheit auszuschalten, und das Verfahren von Punkt 5 an zu wiederholen.
9. Entfernen Sie die SD-Karte und installieren Sie den hinteren Deckel wieder auf der Steuereinheit.
10. ZUSÄTZLICH (im Fall von Einbau): Stecken Sie die Steuereinheit in die Wand ein, und installieren Sie die Befestigungsschrauben und die Einbauplatte erneut.

ACHTUNG

Im Fall von wiederholt auftretenden Störungen im Aktualisierungsverfahren der Software wenden sie sich bitte an das GLOMEX Servicecenter.



GL00019

Abb. 18

DEUTSCH

Flussdiagramm

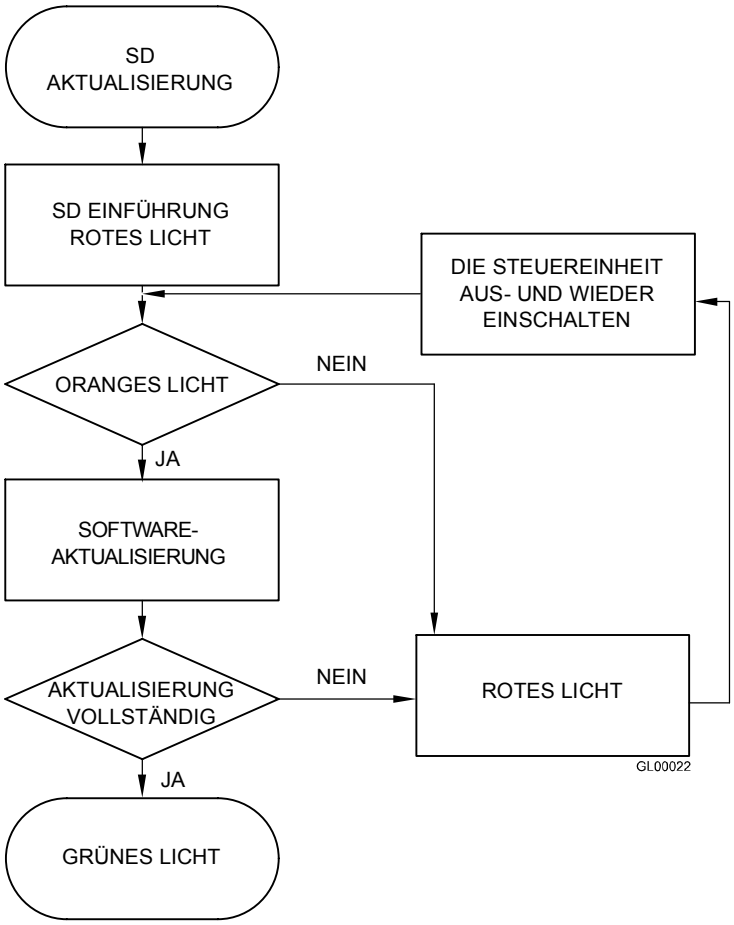
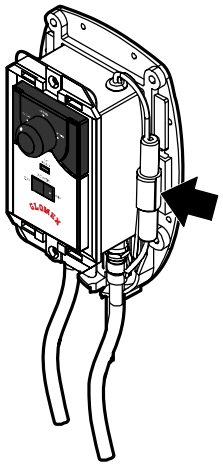


Abb. 19

9.4 ERSATZ DER VERSORGUNGS-SCHMELZSICHERUNG

Sollte die Schmelzsicherung der Spannungsversorgung beschädigt oder durchgebrannt sein, gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Schalten Sie den Decoder und den Fernseher aus und stellen Sie sicher, dass der Schalter auf der Steuereinheit auf OFF gestellt ist.
- Entfernen Sie die Steuereinheit aus dem Wandeinbaubügel und öffnen Sie den Kasten durch Lockerung der Schrauben.
- ZUSÄTZLICH: (im Fall von Einbau): Die Wandeinbaubügel entfernen (siehe **Abb. 13**), die Schrauben lockern und die eingebauten Steuereinheit entfernen.
- Trennen sie das Versorgungskabel von der Batterie.
- Entfernen Sie die beschädigte oder durchbrannte Schmelzsicherung **Abb. 20** aus dem Gehäuse und ersetzen Sie sie durch eine neue Schmelzsicherung (Typ T 3A15 5x20, d.h. verzögerte Rohrschmelzsicherung, mit einem Durchmesser von 5 mm und einer Länge von 20 mm, 3 A Nennstrom und 15 V Nennspannung).
- Schließen Sie die Versorgung wieder an die Batterie an.
- Bauen Sie den hinteren Deckel wieder auf der Steuereinheit ein.
- ZUSÄTZLICH (im Fall von Einbau): Die Steuereinheit in die Wand einstecken, die Befestigungsschrauben und die Einbauplatte wieder installieren.



GL00020

Abb. 20

10. FEHLERSUCHE

Wenn eine Störung in Ihrer Satellitenanlage auftritt, ist es sehr wichtig, eine schnelle Prüfung durchzuführen, um die Art der Störung zu verstehen, und, wenn möglich, eine Lösung zu finden.

Um eine Störung zu analysieren, ist es empfohlen, die folgenden Prüfungen durchzuführen:

- Wurde Störung durch einen menschlichen Fehler verursacht?
- Wurde Störung durch ein Wetterproblem verursacht?
- Wurde die Störung durch eine Störung des Geräts selbst verursacht, oder durch eine Störung eines anderen externen Geräts, das mit dem Gerät verbunden ist?
- In welcher Phase tritt die Störung auf? Bei Zündung, während des normalen Betriebs, bei Ausschaltung?
- Wiederholt sich die Störung? Wenn ja, gemäß welcher Kriterien?
- Was die Störung bestimmt unter einem funktionellen Gesichtspunkt;
- Die Störung wird durch Signale (Lichtsignale) und/oder unregelmäßigen Lärm (z.B. Zischen, Summen, usw.) und/oder unregelmäßige Gerüche (Brandgeruch) verursacht;
- Die Störung interferiert mit dem Betrieb von anderen Geräten;
- Die Störung ist eine Scheinstörung (d.h. verschwendet, z.B., durch Ausschaltung und Wiedereinschaltung des Geräts).

Je besser man die oben genannten Fragen beantworten kann, desto gründlicher kann die Analyse der Störung durchgeführt werden.

Die folgende Tabelle analysiert die möglichen Ursachen, die zu Störungen Ihrer GLOMEX DISCOVERY S460S oder EXPLORER S460M Antenne führen können. Für jede analysierte mögliche Ursache wird eine Korrekturmaßnahme vorgeschlagen, um die Störung soweit wie möglich effizient zu lösen.

Störung	Ursache	Abhilfe
1. Die Antenne funktioniert nicht (das Licht auf der Steuereinheit schaltet sich nicht ein)	- Die Schmelzsicherung ist durchgebrannt - Inkorrekter Anschluss des Versorgungskabels - Kurzgeschlossene Koaxialkabel - Regelrechte Störung	- Die durchbrannte Schmelzsicherung durch eine neue ersetzen (siehe Abschnitt “Wartung”) - Die Polarität auf der Versorgungslinie überprüfen - Die Koaxialkabel auf korrekten Einbau überprüfen - Sich an das Servicecenter wenden
2. Die Antenne funktioniert nicht (das Licht auf der Steuereinheit blinkt abwechselnd rot und grün)	- Das Koaxialkabel hat sich von der Antenne gelockert oder abgeschlossen - Innere Störung	- Die Koaxialkabel auf korrekte Verbindung überprüfen - Sich an das Servicecenter wenden
3. Keine Zustandsmeldung auf dem Decoder	- Der Satelliten-Empfänger ist nicht korrekt eingebaut - Spannungsschwnkungen der Stromversorgung	- Den Anschluss des Empfängers überprüfen - Sich auf das Handbuch des Empfängers für Hilfe beziehen
4. Kein Bild auf dem Fernseher (das Licht auf der Steuereinheit ist grün)	- Der Empfänger ist ausgeschaltet - Der Fernseher ist ausgeschaltet oder ist nicht auf AV eingeschaltet worden - Inkorrekte Kabelverbindung auf dem Empfänger	- Die Steuereinheit ausschalten, den Empfänger einschalten und die Steuereinheit wieder einschalten - Den Fernseher auf AV einschalten - Überprüfen, dass die SCART Steckdose zwischen dem Fernsehen und dem Empfänger korrekt installiert ist

5. Intermittierende Bilder für kurze Zeiten	- Die Satellitensignale werden durch Bäume, Gebäude, Überführungen, Berge behindert - Das Fahrzeug ist an der Grenze des Deckbereiches - Schlechte Wetterbedingungen	- Das Fahrzeug bewegen, um eine ungehinderte Sicht der Antenne zu ermöglichen - Kehren sie innerhalb des Deckbereiches zurück; Beziehen Sie sich auf die Footprints der Deckbereiche auf Seite 103 in diesem Handbuch
6. Das Gerät findet den Satellit nicht (das Licht auf der Steuereinheit ist rot)	- Die Signale des Satelliten werden durch Bäume, Gebäude, Überführungen, Berge oder auf dem Dach des Fahrzeuges installierte Ausrüstungen behindert - Das Fahrzeug ist außerhalb der Reichweite des Signals - Das Fahrzeug bewegt sich während der ersten 60 Sekunden nach der Zündung des Geräts (für S460M Modelle) - Schlechte Wetterbedingungen - Innere Störung	- Das Fahrzeug verlegen, um eine ungehinderte Sicht der Antenne zu ermöglichen oder die Antenne auf dem Dach des Fahrzeugs korrekt positionieren - Kehren sie in Satellitenreichweite zurück; beziehen Sie sich auf die Footprints der Reichweiten auf Seite 103 in diesem Handbuch - Das Gerät 10 Sekunden lang ausschalten, es wieder anschalten und sicherstellen, dass das Fahrzeug ruhig steht oder dass es sich während der ersten 60 Sekunden nach der Zündung in gerader Linie bewegt - Sich an das Servicecenter wenden
7. Das Gerät findet den Satellit nicht (das Licht auf der Steuereinheit blinkt abwechselnd rot und orange)	- Die Satellitensignale werden durch Bäume, Gebäude, Überführungen, Berge behindert - Die Software des Geräts ist nicht aktualisiert worden	- Das Fahrzeug bewegen, um eine ungehinderte Sicht der Antenne zu ermöglichen - Wenden Sie sich bitte an das Servicecenter für die Software-Aktualisierung durch SD-Karte
8. Das Gerät findet den Satellit nicht (das Licht auf der Steuereinheit ist orange und bleibt orange auch wenn sich das Fahrzeug bewegt)	- Parameter in der Satelliten-Kommunikation haben sich geändert	- Wenden Sie sich bitte an das Servicecenter für die Software-Aktualisierung durch SD-Karte
9. Gestörte Bilder	- Störung des Empfängers	- Beziehen Sie sich auf das Benutzerhandbuch des Empfängers für Hilfe, Ersatzteile und Garantiebedingungen.
10. Unklare, unvollständige und gehinderte Bilder	- Kondenswasser oder Regen auf dem Radom, die den Signal bei stillem Fahrzeug stören können - Schlechte Wetterbedingungen	- Das Kondenswasser aus dem Radom mit einem Strahl von frischem (nicht unter Druck stehendem) Wasser entfernen - Periodisch flüssiges Spülmittel (kein Reinigungsmittel auf Alkoholbasis) verwenden, um die Oberfläche des Radoms zu reinigen, und trocknen lassen
11. Der Decoder blockiert sich	- Spannungsschwnkungen der Stromversorgung	- Sich auf das Handbuch des Empfängers für Hilfe beziehen

12. Das Gerät funktioniert bei stehendem Fahrzeug, aber nicht mit sich bewegenden Fahrzeug (S460M)	- Das Satellitensignal wird behindert	- Sich von möglichen Hindernissen, die das Satellitensignal behindern, entfernen
	- Die Antenne funktioniert nur wenn das Fahrzeug angehalten wird	- Das Modell der Antenne überprüfen
	- Störung in der Gyroskopenanlage	- Sich an das Servicecenter wenden

Für weitere Informationen, wenden Sie sich bitte an das GLOMEX Servicecenter (siehe Abschnitt “Technischer Dienst”).

11. RÜCKSENDUNG

Sollten Sie die Antenne an GLOMEX zurücksenden, stellen Sie die Antenne in eine Schachtel, wenn möglich die Originalschachtel. Dabei stellen Sie bitte sicher, dass sie gut verpackt ist, und dass die obere und untere Seite gut erkennbar sind.

ANMERKUNG: GLOMEX lehnt jegliche Verantwortung für mögliche Beschädigungen ab, die beim Transport wegen unsachgemäßer Verpackung auftreten.

ACHTUNG

Bitte schicken Sie die Antenne nicht an GLOMEX für Reparaturen, bevor Sie nicht die entsprechende Genehmigung zur Rückgabe des Materials (RMA) erhalten haben, wie in den allgemeinen Garantie-/Kundendienstbedingungen beschrieben.

12. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

DISCOVERY S460S		EXPLORER S460M	
Min E.I.R.P.	49 dBW	Min E.I.R.P.	49 dBW
Antennengewinn	34 db	Antennengewinn	34 db
Scheibengröße	46 cm x 26 cm	Scheibengröße	46 cm x 26 cm
Antennentyp	OFFSET	Antennentyp	OFFSET
Polarisation der Antenne	Linear V/H	Polarisation der Antenne	Linear V/H
LNB Frequenzintervall	von 10,7 bis 12,75 GHz	LNB Frequenzintervall	von 10,7 bis 12,75 GHz
Radomtyp	U.V.-resistent	Radomtyp	U.V.-resistent
Durchmesser des Radoms	50 cm	Durchmesser des Radoms	50 cm
Radomhöhe	30 cm	Radomhöhe	30 cm
Antennengewicht (einschließlich Radom)	6 kg	Antennengewicht (einschließlich Radom)	6 kg
Stromversorgung	12 VDC/ 0,6 A/h	Stromversorgung	12 VDC/ 1 A/h
Betriebstemperatur	von -20°C bis +55°C	Betriebstemperatur	von -20°C bis +55°C
Erhöhungsintervall	von 20° bis 60°	Erhöhungsintervall	von 20° bis 60°
Azimut Drehwinkel	Unbegrenzt	Azimut Drehwinkel	Unbegrenzt
Aufnahmezeit	40 Sek. (ungefähr)	Aufnahmezeit (Stillstehen)	< 40 Sek.
Geladene Satelliten	ASTRA1 19°E ASTRA2 28°E HOTBIRD 13°E	Aufnahmezeit (in Bewegung)	< 50 Sek.
Arbeiten	Nur bei stillstehendem Fahrzeug	Verfolgungsgeschwindigkeit	> 50° / Sek.
-	-	Geladene Satelliten	ASTRA1 19°E ASTRA2 28°E HOTBIRD 13°E
-	-	Stabilisierungstyp	2 Achsen mit Gyroskopen und Microstep-Motor + 3° Achsen mit Interpolation

13. TECHNISCHER DIENST

Falls Sie technische Hilfe benötigen, wenden Sie sich bitte an das GLOMEX SERVICECENTER:

Glomex Divisione Mobile
Via Faentina 165/G
48124 Ravenna (Italien)
Tel. +39 0544 1936106
Fax +39 0544 1930164
Email: service@glomexmobile.com

ANMERKUNGEN:

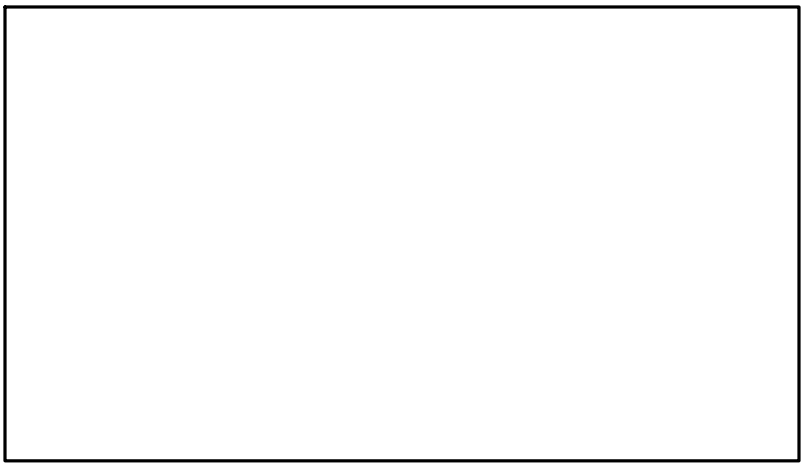
DISCOVERY S460S
EXPLORER S460M

ANTENAS DE TV SATELITAL PARA VEHÍCULOS MÓVILES

MANUAL DEL USUARIO E INSTALACIÓN

PROVISIONAL

GLOMEX
Emotion In Motion Antennas



GL00002

ÍNDICE

1. PREFACIO 117
1.1 PRESENTACIÓN 117
1.2 IDENTIFICACIÓN DE LA ANTENA 117
1.3 GARANTÍA 117
1.4 INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD 118

2. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO 119
2.1 DISCOVERY S460S 119
2.2 EXPLORER S460M 119

3. CONTENIDOS 120
3.1 ACCESORIOS OPCIONALES (NO INCLUIDOS) PARA UTILIZAR ANTENAS GLOMEX 121

4. HERRAMIENTAS NECESARIAS PARA MONTAJE (NO PROVISTAS) 121

5. INSTALACIÓN 122

6. MONTAJE 123
6.1 PATRÓN DE CORTE PARA LA INSTALACIÓN INTEGRADA CON ACCESORIO GLOMEX 127

7. USO 128

8. CONSEJOS PARA UN USO CORRECTO 130
8.1 DIAGRAMAS: ÁREAS DE TRANSMISIÓN SATELITAL 131

9. MANTENIMIENTO 132
9.1 MANTENIMIENTO PREVENTIVO 132
9.2 PIEZAS DE REPUESTO 132
9.3 ACTUALIZACIÓN DE SOFTWARE POR TARJETA SD 133
9.4 REEMPLAZO DEL FUSIBLE DE PROTECCIÓN DEL SUMINISTRO DE ENERGÍA . . . 135

10. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS 136

11. DEVOLUCIÓN 138

12. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS 139

13. ASISTENCIA TÉCNICA 139

ESPAÑOL

ESPAÑOL

1. PREFACIO

1.1 PRESENTACIÓN

Bienvenido: con la instalación de esta antena, el mundo de la televisión satelital estará a bordo de su vehículo.

Este manual ha sido redactado con el fin de ayudarle a instalar y operar correctamente con la antena.

1.2 IDENTIFICACIÓN DE LA ANTENA

Al llamar a GLOMEX o un Centro de Servicio autorizado, indique siempre el **número de serie** y el **modelo** de la antena mostrados en la segunda página del manual y el embalaje de la antena.

1.3 GARANTÍA

GLOMEX ofrece garantía para las antenas satelitales de las series Discovery S460S y Explorer S460M contra defectos de fabricación durante un período de 24 (veinticuatro) meses desde la fecha de envío.

La garantía tiene como fin la reparación o la sustitución del equipo que presente defectos de fabricación a partir de su fecha de facturación.

En caso de observar defectos de fabricación, el cliente tiene derecho a sustituir el producto sin cargo.

La garantía sólo es válida si el producto **posee una prueba de compra válida**, (recibo o factura).

El producto defectuoso debe ser devuelto al Centro de servicio o vendedor minorista autorizado desde donde debe ser enviado a:

GLOMEX S.r.l. - Via Faentina 165/G 48124, Ravenna (Italia)

junto con todos los accesorios provistos en la compra.

El número de serie, presente en el manual de instrucciones y en la caja que contiene la antena, no debe borrarse ni debe impedirse su lectura; en caso contrario, la garantía no será válida.

ADVERTENCIA

Conserve el manual de instalación y del usuario. La pérdida del número de serie invalida la garantía.

La garantía no es válida en caso de daños causados por falta de cuidado, mal uso o instalación contraria a las instrucciones provistas, adulteración, modificación del número de serie o producto, daños por accidentes o negligencia del comprador.

Además, la garantía no rige en caso de daños causados por conexiones del equipo a otros voltajes diferentes a los indicados o variaciones repentinas en el voltaje al cual está conectado el equipo al igual que en caso de daños causados por inundaciones, incendios, descargas inductivas/electrostáticas o descargas por rayos, uso de otros cables en lugar de los provistos, sobretensión u otros fenómenos no relacionados con el equipo.

Las piezas sujetas a degaste debido al uso, tales como cables de conexión, correas de transmisión, conectores, partes externas y soportes de plástico, se encuentran cubiertas por una garantía de un año de duración.

La garantía no incluye: revisiones periódicas, actualizaciones de software, configuración del producto, mantenimiento.

Después del vencimiento del período de garantía, las actividades de asistencia técnica se realizarán a cambio de cargos por las piezas sustituidas, costos de mano de obra y cargos de flete, conformes a las tarifas actuales, que deberán ser abonados por el cliente.

El equipo será reemplazado bajo garantía sólo y exclusivamente según aprobación del departamento de calidad de GLOMEX.

En caso de disputas, el lugar de jurisdicción será en Ravenna (Italia) exclusivamente.

Garantía proporcionada por:

GLOMEX S.r.l.
Via Faentina 165/G
48124 Ravenna (Italia)

ESPAÑOL

1.4 INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

Lea atentamente las instrucciones provistas y respete las precauciones indicadas para evitar potenciales peligros y salvaguardar su salud y seguridad antes de llevar a cabo cualquier operación de instalación y mantenimiento.

Este manual contiene las siguientes indicaciones:

ADVERTENCIA

Este símbolo advierte sobre daños potenciales al equipo que podrían hacer peligrar la seguridad del operador.

PELIGRO

Con advertencias específicas sobre peligros potenciales contra la seguridad del operador u otras personas directamente involucradas.

El incumplimiento de las instrucciones anteriores por las palabras claves mencionadas anteriormente (**ADVERTENCIA** y **PELIGRO**) puede causar accidentes graves o incluso la muerte de las personas involucradas.

Además, en este manual, algunas instrucciones se encuentran en letra cursiva, precedidas por la palabra **NOTA**.

La información y las especificaciones mencionadas en este manual se basan en la información disponible al momento de la redacción.

En caso de dudas, póngase en contacto con GLOMEX S.r.l.

2. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

2.1 DISCOVERY S460S

Discovery S460S es una antena de televisión satelital para vehículos móviles, totalmente compatible con servicios satelitales de tecnología DVB (Digital Video Broadcasting).

Tiene un tamaño pequeño: un diámetro de sólo 50 cm y una altura de 30 cm, con un peso de sólo 6 kg. Funciona en vehículos estacionados y representa un consumo de corriente muy bajo (0,6 A/h con 12 V).

Puede actualizarse por medio de una tarjeta SD, que se inserta en la ranura correspondiente en el lado de unidad de control, con el fin de poseer una antena de televisión satelital constantemente actualizada con el transcurso del tiempo.

La antena cubre la totalidad de Europa y los satélites preinstalados disponibles son Astra1, Astra2, Hotbird.

2.2 EXPLORER S460M

Explorer S460M es una antena parabólica de televisión satelital para vehículos móviles con orientación completamente automática, totalmente compatible con servicios satelitales de tecnología DVB (Digital Video Broadcasting). Tiene un tamaño pequeño: un diámetro de sólo 50 cm y una altura de 30 cm, con un peso de sólo 6 kg. El consumo máximo (en un vehículo en movimiento) es de aproximadamente 1 A/h con 12 V.

Funciona en vehículos estacionados y en movimiento.

Al poseer girocopios electrónicos de nueva generación, puede compensar cualquier tipo de movimiento del vehículo en desplazamiento y, de esta forma, le permite mirar su programación de TV favorita durante el viaje una vez que haya estacionado.

Puede actualizarse por medio de una tarjeta SD, que se inserta en la ranura correspondiente en el lado de unidad de control, con el fin de poseer una antena de televisión satelital constantemente actualizada con el transcurso del tiempo.

La antena cubre la totalidad de Europa y los satélites preinstalados disponibles son Astra1, Astra2, Hotbird.

ESPAÑOL

3. CONTENIDOS

La antena satelital se envía embalada en una caja de cartón sellada con el aro “PRECINTO DE SEGURIDAD” GLOMEX, que tiene la función de precinto de GARANTÍA DE CONTENIDO.

Al recibir el producto, verifique que:

- el embalaje no haya sufrido daños y posea el aro de garantía;
- el suministro coincida con las especificaciones del pedido;
- la antena y sus accesorios no estén dañados.

En caso de daños o piezas faltantes, informe de inmediato al vendedor minorista, si es posible, facilitando fotografías.

La lista a continuación enumera los componentes contenidos en el paquete, indicando las cantidades y el código GLOMEX (si aparece).

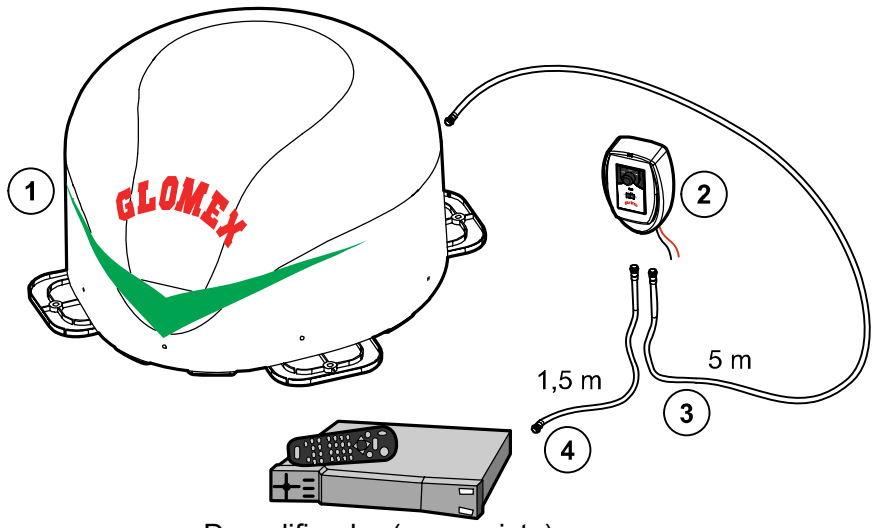


Fig. 1 Decodificador (no provisto)

DISCOVERY S460S		EXPLORER S460M	
Componente	*Código GLOMEX*	*Componente*	*Código GLOMEX*
Unidad antena (1)	3.010.0010	Unidad antena (1)	3.010.0011
Unidad de control con soporte de montaje de pared (2)	4.120.0066	Unidad de control con soporte de montaje de pared (2)	4.120.0066
Cable coaxial, 5 m de largo, para antena - conexión de unidad de control con protección integrada (lado antena) (3)	4.070.0097	Cable coaxial, 5 m de largo, para antena - conexión de unidad de control con protección integrada (lado antena) (3)	4.070.0097
Cable coaxial, 1,5 m de largo, para unidad de control - conexión decodificador satelital (4)	4.070.0015	Cable coaxial, 1,5 m de largo, para unidad de control - conexión decodificador satelital (4)	4.070.0015
Manual de instalación y del usuario	4.150.0043	Manual de instalación y del usuario	4.150.0043
Certificado de garantía	4.150.0044	Certificado de garantía	4.150.0044

3.1 ACCESORIOS OPCIONALES (NO INCLUIDOS) PARA UTILIZAR ANTENAS GLOMEX

Para poder utilizar su nueva antena satelital GLOMEX para vehículos móviles, también necesitará:

- un televisor;
- un receptor satelital para selección de canales.

La lista a continuación enumera todos los componentes opcionales GLOMEX con el código correspondiente.

Accesorio opcional	Código GLOMEX
Decodificador satelital combo (DVBT + DVB) - terrestre digital	V9190
Tarjeta SD con satélite nuevo	4.120.0077
Tarjeta SD con actualización de software	4.120.0078
Marco para instalación integrada	4.010.0008
Cable coaxial, 10 m de largo, para antena - conexión de unidad de control con protección integrada	4.070.0096
Guía para techo (permite el pasaje de cables y conectores)	RA140

4. HERRAMIENTAS NECESARIAS PARA MONTAJE (NO PROVISTAS)

- Taladro.
- Puntas de taladro: 3,5 mm (para ajustar la unidad de control a una pared que no sea de madera), 6 mm (para ajustar la unidad de control a paredes de madera utilizando un tapón de expansión), 8 mm (para ajustar el radomo), 12 mm (para el orificio de pasaje del cable coaxial).
- Destornillador Phillips (con dimensiones apropiadas para la abertura de la unidad de control).
- Llave de tuercas de 11 mm (para instalar los conectores del cable coaxial).
- Sierra (para realizar una perforación en el caso de la instalación integrada en la pared de la unidad de control; utilice el patrón provisto en la página 127).
- Sellador tipo SIKAFLEX®212-FC o similar.

ADVERTENCIA

Planifique la instalación completa antes de continuar.
Tenga en cuenta la distribución de los diferentes componentes, la distancia entre los mismos, la longitud de los diferentes cables y la accesibilidad al equipo una vez instalado.

ESPAÑOL

ESPAÑOL

5. INSTALACIÓN

Ya que la antena de televisión satelital GLOMEX necesita una vista despejada en dirección sur para recibir señales satelitales, la antena ideal posee una vista sin obstrucciones del satélite/horizonte de los alrededores.

Mantenga la antena libre de obstrucciones instaladas en el techo del vehículo móvil (por ejemplo, equipos de aire acondicionado).

Utilice la tabla a continuación como referencia e instale la antena a una distancia apropiada de las obstrucciones instaladas en el techo.

Altura del obstáculo (**A**)	Distancia mínima desde la antena (**B**)
20 cm	40 cm
25 cm	50 cm
30 cm	60 cm
35 cm	70 cm
40 cm	80 cm

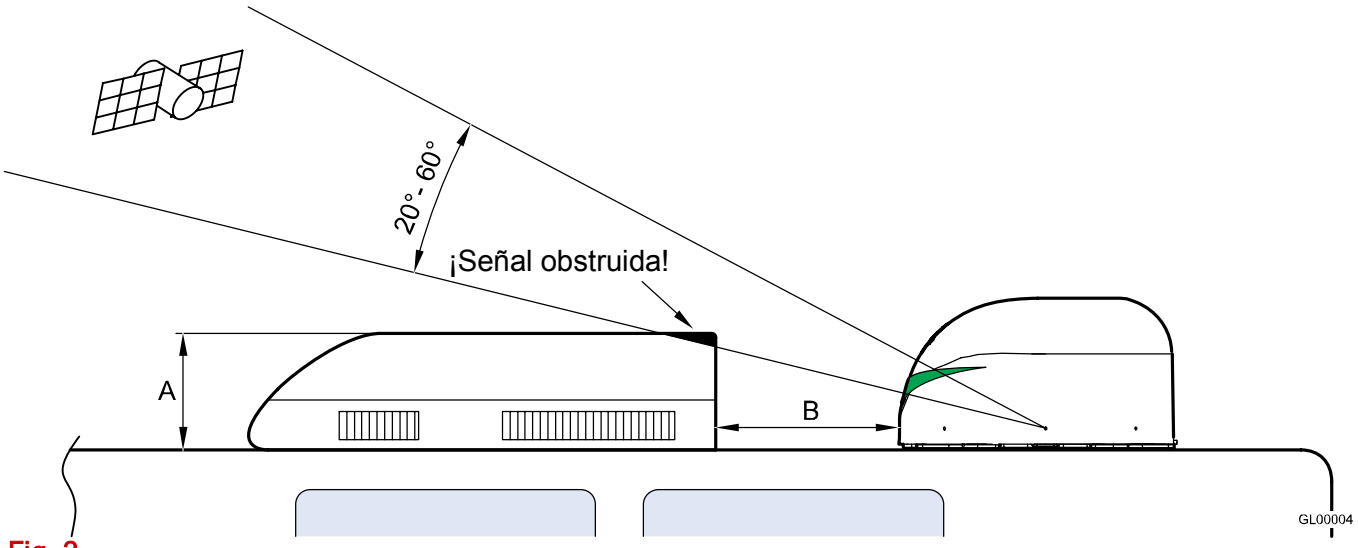


Fig. 2

La antena requiere un ángulo entre 20º y 60º para recibir señales satelitales.

Por favor, también tenga en cuenta la posición de la antena respecto la posición de todos los diferentes acoplamientos cables necesarios dentro del vehículo.

Asegúrese de que la antena esté instalada en una superficie plana. Al instalarse correctamente en una superficie plana, las placas de montaje deberían estar ubicadas a menos de 1 mm de la superficie.

⚠ ADVERTENCIA

Una distancia superior a la indicada provocará la inclinación de las placas de montaje y dañará gravemente la antena.

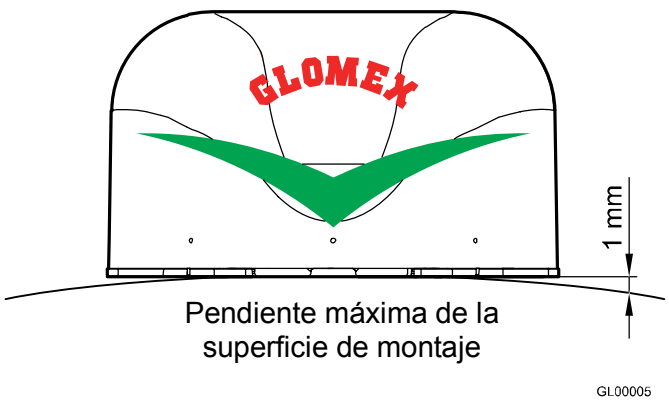


Fig. 3

6. MONTAJE

PELIGRO

Al instalar la antena, utilice el equipo de seguridad adecuado para dicha tarea.

Operaciones que se realizarán **fuera** del vehículo.

1. En primer lugar, asegúrese de haber elegido una posición apropiada para instalar la antena (consulte la sección 5: “Instalación”).
2. Extraiga la antena de la caja de embalaje.
3. Limpie cuidadosamente las 4 placas de montaje en la antena y el techo del vehículo con alcohol y deje que se evapore antes de aplicar el sellador.

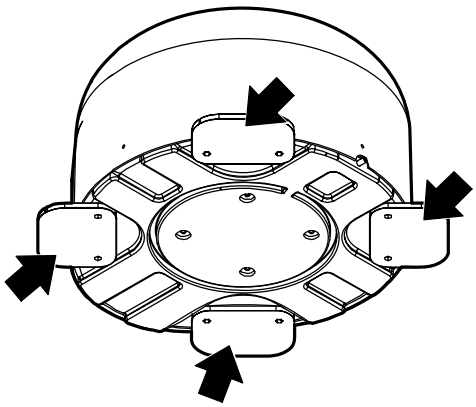


Fig. 4

4. Perfore un orificio con un taladro eléctrico y una punta de taladro de 12 mm en el techo del vehículo para pasar el cable coaxial de 5 m; si es necesario, utilice una guía código RA140 (no provisto).
5. Aplique sellador tipo SIKAFLEX®212-FC o similar sobre las placas.
6. Coloque la antena en la posición apropiada en el eje medio del vehículo, respetando la dirección de instalación indicada en **Fig. 5** y presione con firmeza los lados del radomo para que las placas se adhieran correctamente a la superficie de montaje.

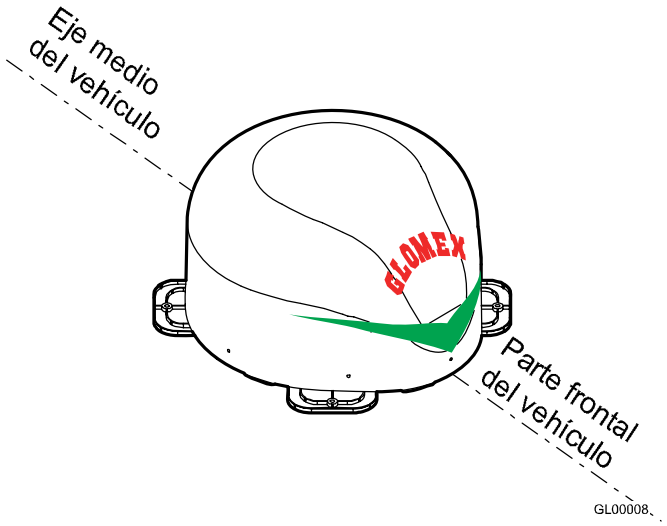


Fig. 5

7. OPERACIÓN OPCIONAL: perfore las placas con una punta de taladro de 8 mm y ajuste la antena al techo con los tornillos apropiados.

Fig. 6

ADVERTENCIA

El ajuste con sellador es necesario para el uso correcto del equipo.
El ajuste del radomo al techo con tornillos (no inluidos) es opcional.
El ajuste sólo con tornillos no garantiza un acoplamiento perfecto del radomo al techo.
GLOMEX se exime cualquier responsabilidad en caso de acoplamiento incorrecto del radomo al techo del vehículo.

ESPAÑOL

8. Monte el cable coaxial a la antena:
   - asegúrese de que el alma del cable se inserte correctamente en el orificio central del conector hembra de la antena (de no ser así, se produciría un cortocircuito y el fusible instalado en la línea de suministro de energía dentro de la unidad de control se quemaría);
   - atornille manualmente la tuerca redonda del conector F;
   - una vez que la tuerca redonda ha sido atornillada manualmente, ajústela con ¼ giro utilizando una llave de tuercas de 11 mm;
   - inserte la protección;
   - pase el cable coaxial a través del orificio de 12 mm perforado anteriormente en el techo del vehículo.

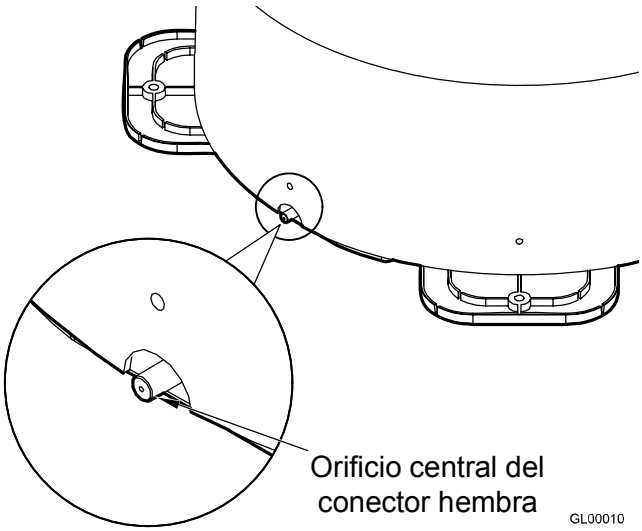


Fig. 7

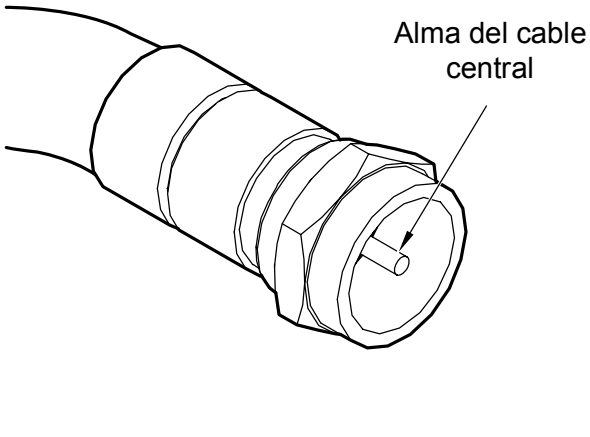


Fig. 8

NOTA: Para la conexión del cable coaxial de la antena, no es necesario quitar la cúpula.

9. Aísle con selladores apropiados los orificios perforados para evitar el paso de agua.

ADVERTENCIA

Para un montaje correcto, respete la dirección de instalación indicada en **Fig. 5**.
Una instalación diferente a la recomendada podría provocar el funcionamiento incorrecto de la antena debido al riesgo de entrada de agua al radomo.

Operaciones que se realizarán **dentro** del vehículo.

1. Determine la posición correcta para la unidad de control:
   - debe posicionarse cerca del receptor satelital, ya que el cable coaxial provisto tiene una longitud de 1,5 m;
   - debe ser alcanzada por los cables de suministro de energía que provienen directamente de la batería;
   - debe ser alcanzada por el cable coaxial que proviene de la antena (5 m de largo);
2. Abra la unidad de control aflojando los tornilos con un destornillador adecuado.

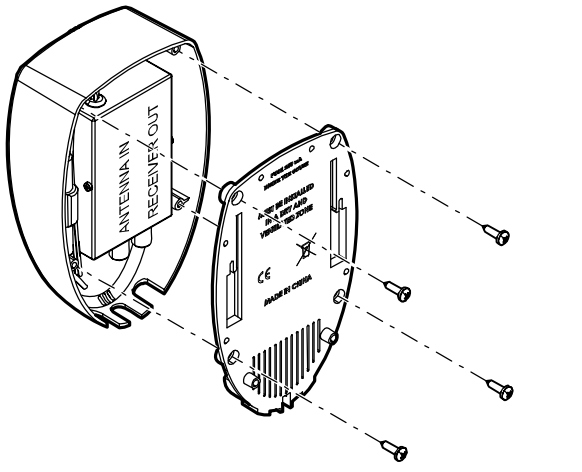


Fig. 9

3. Conecte el cable coaxial de la antena (previamente instalado) a la entrada ANTENNA IN en la unidad de control y el cable coaxial de 1,5 m a la salida RECEIVER OUT en la unidad de control.
   Asegúrese de que los núcleos de los cables se inserten correctamente en los orificios centrales de los conectores hembra correspondientes de la unidad de control (de otro modo, se produce un cortocircuito y el fusible instalado en la línea de suministro de energía dentro de la unidad de control se dispara).
   Atornille manualmente las tuercas redondas de los conectores F.
   Una vez que las tuercas redondas han sido atornilladas manualmente, ajústelas con ¼ giro utilizando una llave de tuercas de 11 mm;

ADVERTENCIA

La inversión de los cables pone en peligro el funcionamiento del equipo. Asegúrese de haber instalado correctamente los cables coaxiales. En caso de daños, GLOMEX no se responsabilizará por los daños sufridos por el receptor.

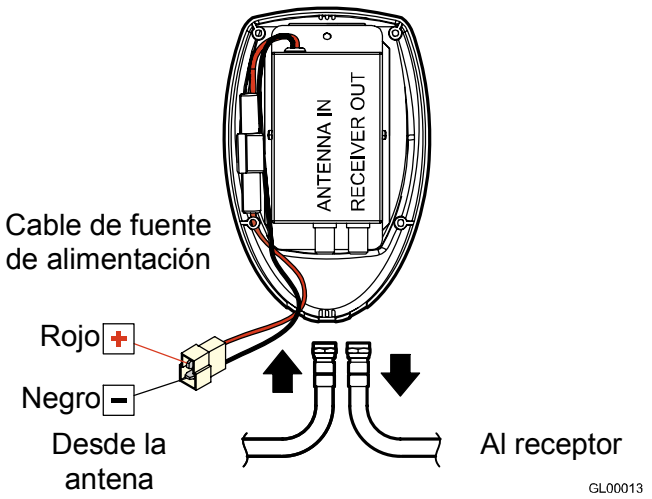


Fig. 10

4. Conecte el cable de fuente de alimentación a la batería: conecte el terminal positivo de la batería del vehículo al cable rojo y el terminal negativo al cable negro. La línea de fuente de alimentación que proviene de la batería debe tener cables con un corte transversal mínimo de 2,5 mm^2 con una longitud de hasta 4 m y de 4 mm^2 para cables más largos.

ADVERTENCIA

No utilice una fuente de alimentación de circuitos secundarios. Esto podría poner en peligro el funcionamiento del equipo.

NOTA: la inversión de polaridad en la fuente de alimentación funde el fusible para evitar cualquier daño a la antena.

ADVERTENCIA

Preste atención a no doblar los cables coaxiales en un ángulo recto; el ángulo de inclinación siempre debe ser superior a 120º.

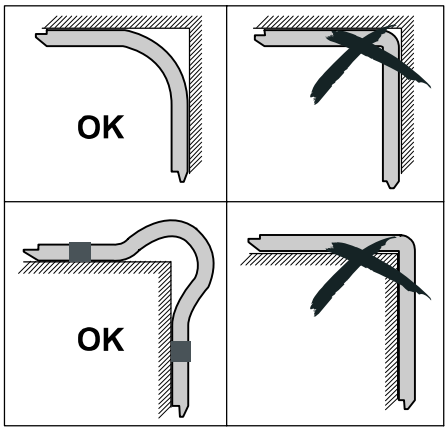


Fig. 11

NOTA: no corte los conectores de los cables coaxiales (ya que no se podrá garantizar el funcionamiento) y utilice siempre los cables provistos, sean demasiado largos. En caso de necesitar un cable más largo, solicite un cable coaxial de 10 m al vendedor minorista autorizado, bajo pedido. No utilice cables diferentes ya que puede poner en peligro el funcionamiento del equipo.

5. Cierre la unidad de control ajustando los tornillos en la cubierta trasera.

ESPAÑOL

6. Ajuste la unidad de control a la pared utilizando el accesorio provisto (soporte) y tornillos.

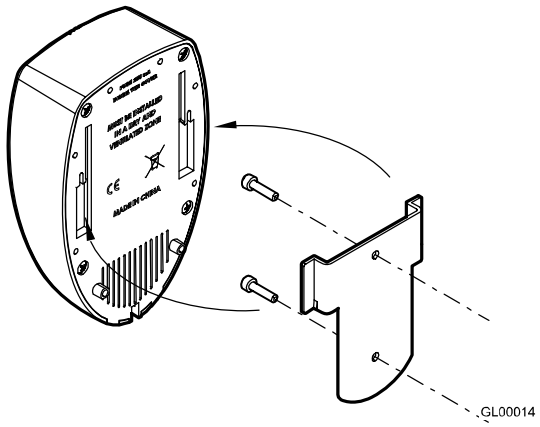


Fig. 12

7. Como alternativa, es posible integrar la unidad de control mediante placas comerciales (placas de 3 módulos) o el accesorio GLOMEX (no incluido: código 4.010.0008, ver **Fig. 13**) perforando un orificio con una sierra y utilizando el taladro con punta de 2,5 mm (utilice el patrón en la siguiente página para obtener las dimensiones correctas).
8. Conecte el cable coaxial de 1,5 m a la entrada LNB IN del receptor satelital (no provisto).

6.1 PATRÓN DE CORTE PARA LA INSTALACIÓN INTEGRADA CON ACCESORIO GLOMEX

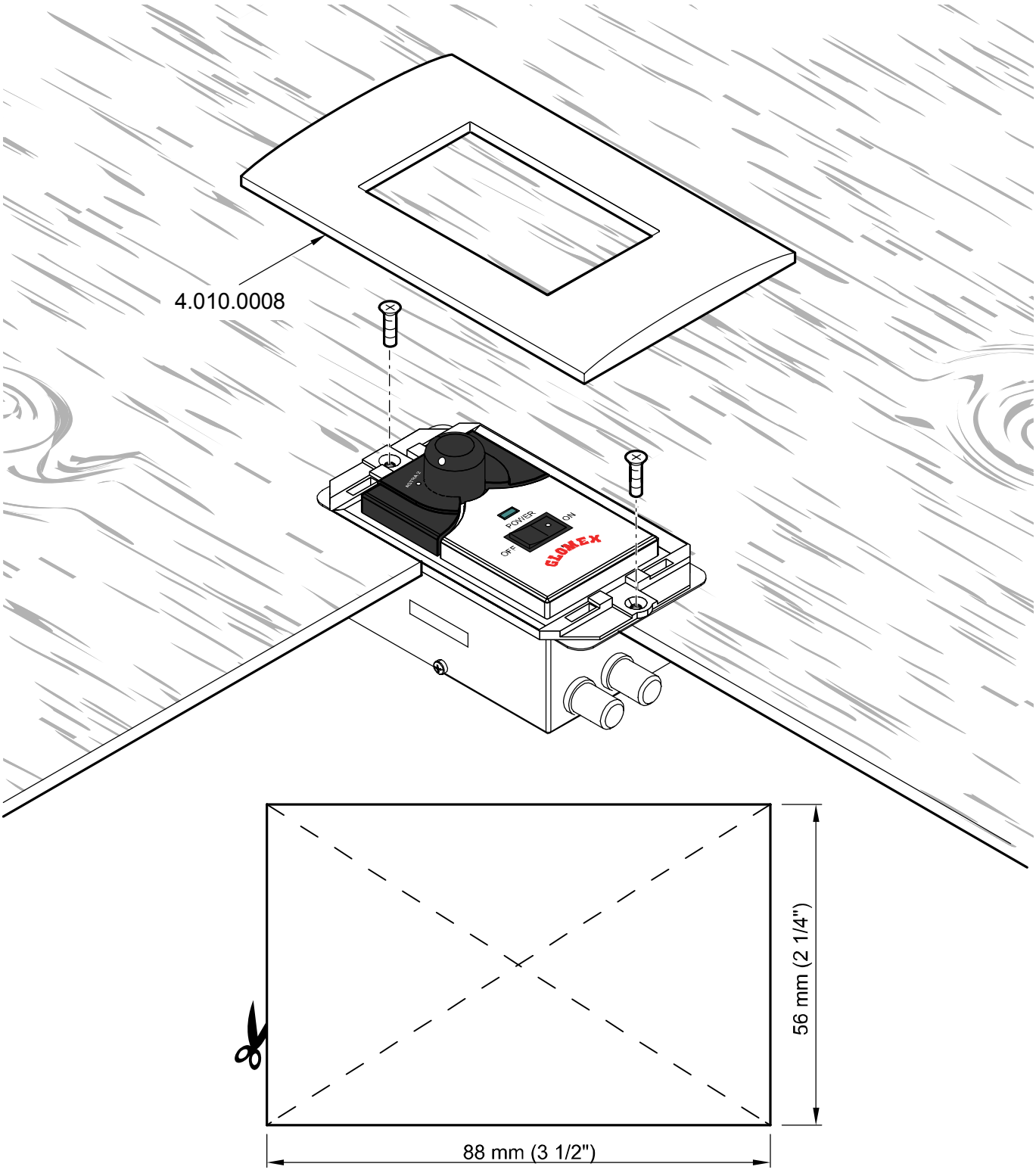


Fig. 13

7. USO

Diagrama de flujo

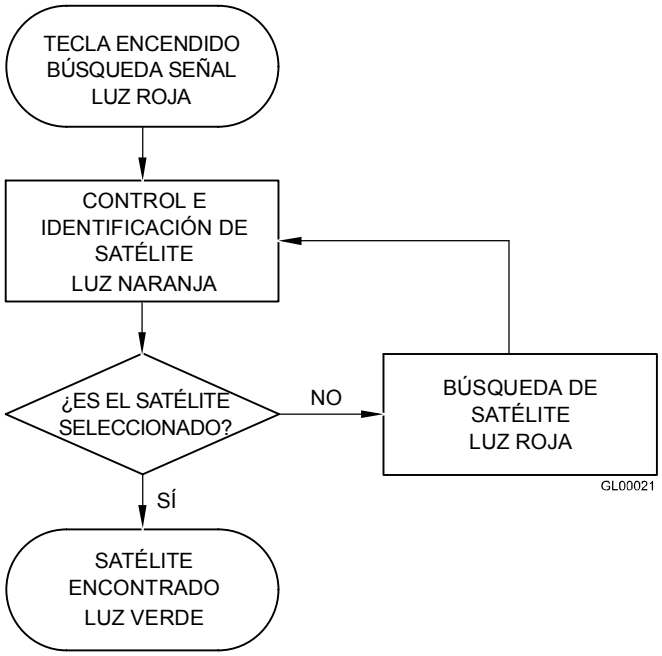


Fig. 14

1. En caso de uso con el vehículo estacionado, sitúelo en un área libre de obstáculos.
2. Encienda el receptor y el televisor. Para obtener detalles sobre el uso del receptor y el televisor, consulte los manuales del usuario correspondientes provistos por los fabricantes.
3. En la unidad de control, mediante el selector correspondiente (A), seleccione el satélite deseado (ASTRA 1, ASTRA 2, HOTBIRD).
4. Encienda la unidad de control (coloque la tecla (B) en ON).
5. Después de algunos segundos, el led (C) adquiere el color rojo y esto significa que la antena está buscando la señal.
6. Si la antena encuentra una señal, el led adquiere el color naranja: verifica que el satélite encontrado sea aquel que ha sido seleccionado.
7. Si el led, después de unos segundos, adquiere el color verde, esto significa que el satélite encontrado era el correcto. Si no, el led adquiere el color rojo nuevamente y el procedimiento vuelve a comenzar.
8. Con el led verde, después de unos momentos, la imagen aparecerá en el televisor. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla para establecer los parámetros para que el receptor funcione correctamente.

ADVERTENCIA

Si el led emite un destello alternando rojo y verde, esto significa que la antena no está conectada o que ha ocurrido una falla. Consulte la sección “Resolución de problemas” o contáctese con el Centro de servicios.

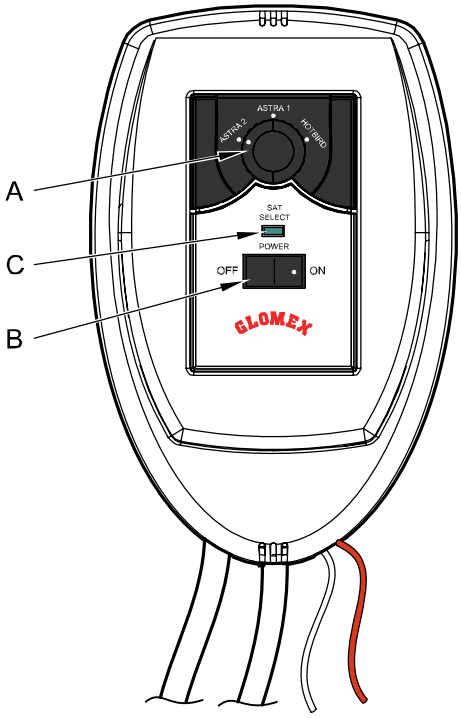


Fig. 15

A. Selector de satélite
B. Tecla encendido
C. Led

ESPAÑOL

8. CONSEJOS PARA UN USO CORRECTO

GLOMEX recomienda seguir las siguientes indicaciones para el uso correcto del equipo.

- El receptor debe estar activado antes de recibir programas satelitales.
- Mantenga siempre el radomo montado en la antena. Su tarea es proteger todas las piezas internas (fijas y móviles) del viento, la lluvia y el polvo.
- No se apoye en la antena ni se siente sobre ella.
- Preste atención para no derramar líquidos de ningún tipo dentro de la antena.
- La antena debe limpiarse periódicamente. El polvo o la suciedad acumulada en el radomo podría afectar la recepción de la señal satelital. Limpie el radomo con un trapo humedecido con agua. NO UTILICE CEPILLOS, PRODUCTOS ABRASIVOS, DETERGENTES O LÍQUIDOS A BASE DE ALCOHOL.
- No pinte la superficie del radomo. Esto afectaría negativamente la recepción de la señal.
- La antena requiere una vista despejada del cielo para recibir señales satelitales. Entre las obstrucciones de señal más comunes, se encuentran los árboles, los edificios, los pasos a desnivel, las montañas, los puentes y las galerías. A su vez, las antenas GLOMEX no funcionan dentro de garajes.

Fig. 16

- Las lluvias o nevadas intensas pueden interrumpir temporalmente la recepción de señal del satélite.
- El vehículo debe estar dentro del área de cobertura del satélite seleccionado para recibir la señal deseada. Por favor, consulte los diagramas con las áreas de cobertura satelital en la siguiente página.

ADVERTENCIA

Las malas condiciones climáticas afectan la calidad de la señal y reducen la calidad de la imagen.

- Cuando finalice su vida útil, no arroje la antena o sus componentes al medio ambiente; recurra a las agencias de desechos de residuos especializadas.

8.1 DIAGRAMAS: ÁREAS DE TRANSMISIÓN SATELITAL

La televisión satelital es uno de los pocos medios que permiten recibir información en cualquier parte del mundo dentro del área de cobertura del satélite que desea recibir.

La señal transmitida por el satélite tiene generalmente un área de cobertura amplia, tal como se muestra en los diagramas, y así se garantiza que los mismos programas de televisión se vean en diferentes áreas.

Sin embargo, es importante recordar que los obstáculos terrestres son las causas principales del mal funcionamiento de las antenas satelitales.

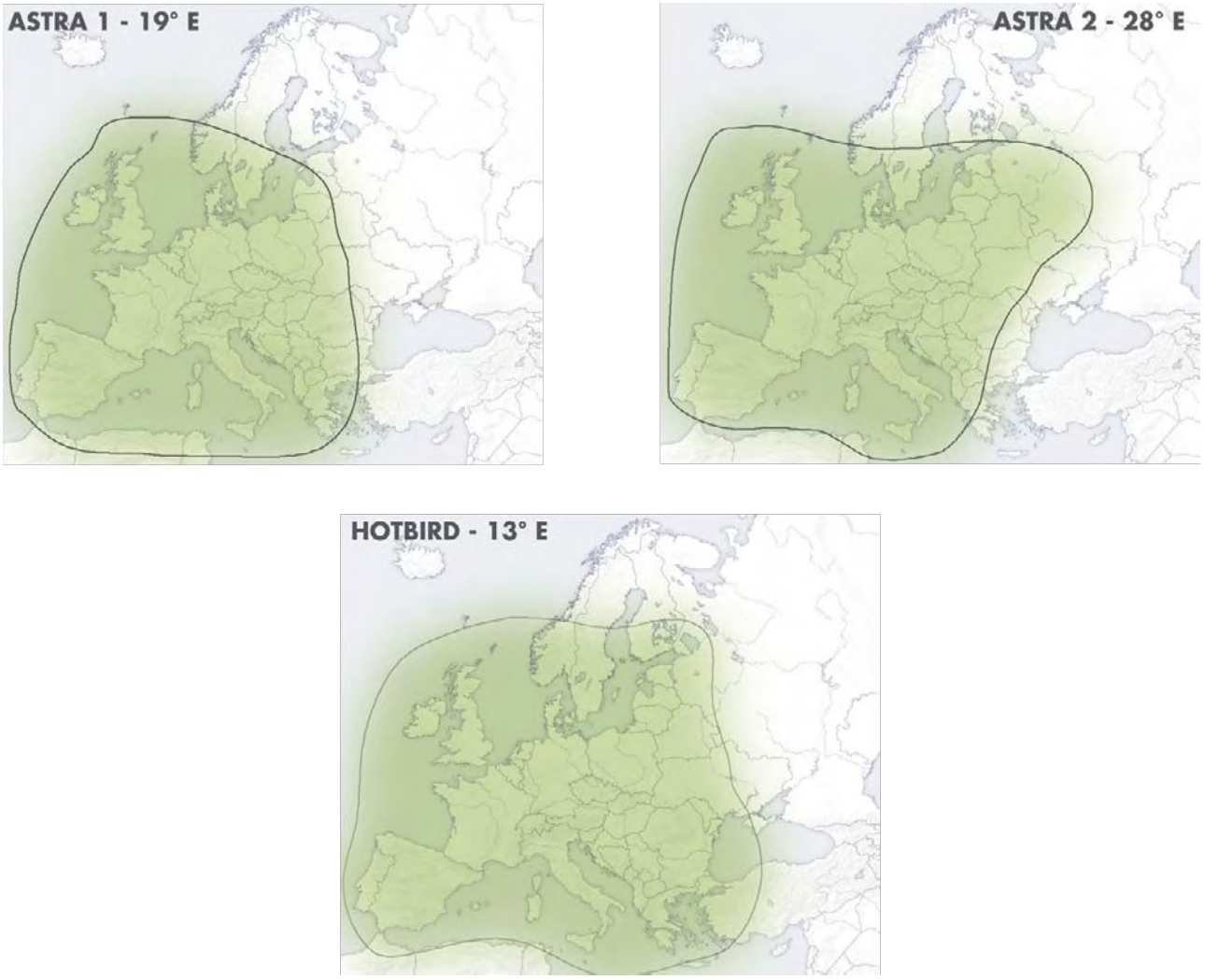
Los obstáculos terrestres incluyen todos los cuerpos que puedan estar ubicados entre el satélite y la antena, tales como árboles, grúas, edificios, pasos a desnivel, puentes, galerías, etc.

La señal transmitida por el satélite también se puede ver afectada por las condiciones climáticas (nubes de tormenta o de hielo).

Los diagramas muestran las áreas de cobertura en la Tierra mediante antenas satelitales Discovery y Explorer.

ADVERTENCIA

En caso de malas condiciones climáticas, las señales serán más débiles y, por lo tanto, la calidad de la imagen podría disminuir hasta desaparecer por completo. A su vez, es muy importante asegurarse, en el momento de la compra, de que las dimensiones de la antena satelital sean las más adecuadas para recibir señal en las áreas donde usted vaya a viajar. La zona de cobertura en los diagramas es indicativa y se transmitió al satélite con la PIRE (potencia isotrópica radiada equivalente) más intensa.



GL00018

Fig. 17

ESPAÑOL

9. MANTENIMIENTO

9.1 MANTENIMIENTO PREVENTIVO

Las antenas GLOMEX DISCOVERY S460S y EXPLORER S460M necesitan un mantenimiento preventivo mínimo.

Respetar las siguientes instrucciones es suficiente para mantener un alto rendimiento del equipo.

Controles mensuales

- Lave la superficie del radomo con un trapo humedecido con agua fría; no lo lave nunca con agua a presión directamente sobre el radomo.

ADVERTENCIA

No utilice cepillos, productos abrasivos, detergentes o líquidos que contengan alcohol.

Controles anuales

- Controle las condiciones externas del radomo. Limpie el polvo y la suciedad si es necesario.

Controles previos a viajes largos

- Verifique que las placas de montaje del radomo estén pegadas correctamente
- Controle que la protección del cable coaxial de 5 m esté correctamente instalada en la antena.

PELIGRO

Antes de llevar adelante cualquier operación de mantenimiento o limpieza o, después de cada uso, apague SIEMPRE la antena usando el interruptor ubicado en la unidad de control.

9.2 PIEZAS DE REPUESTO

Las antenas GLOMEX DISCOVERY S460S y EXPLORER S460M han sido diseñadas para tener una vida útil prolongada y requerir un mantenimiento mínimo.

Si tiene problemas con el funcionamiento de la antena o en caso de necesitar asistencia técnica, debe contactar, en primer lugar, al vendedor minorista autorizado. Tenga a mano el número de serie de su antena (en la página 2 de este manual) y una lista con todos los síntomas de la falla. En caso de que ningún vendedor minorista esté disponible, contáctese con el centro de servicio GLOMEX (consulte la sección “Asistencia técnica”).

ADVERTENCIA

Le preguntarán el número de serie de su antena durante cualquier llamada teléfonica de servicio o resolución de problemas. El número de serie se encuentra en la página 2 del manual del usuario de su antena.

ADVERTENCIA

Conserve el manual de instalación y del usuario en buen estado, ya que contiene el número de serie de su antena.

La siguiente tabla enumera los códigos de los componentes que pueden ser provistos como piezas de repuesto por el vendedor minorista.

Componente	Código GLOMEX
Radomo inferior	4.010.0405
Radomo superior	4.010.0406
Soporte de ajuste para base de antena	4.010.0250
Fusible para unidad de control T3A15 5x20	4.120.0076

9.3 ACTUALIZACIÓN DE SOFTWARE POR TARJETA SD

La tarjeta SD debe ser insertada en la ranura correspondiente en el lateral de la unidad de control.
Proceda de la siguiente manera:

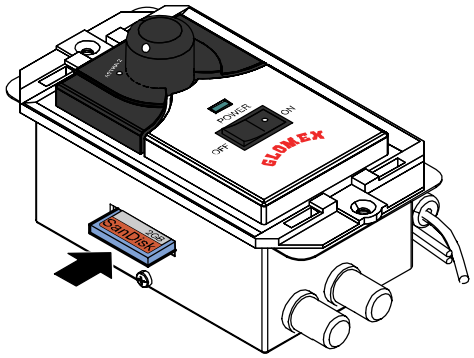
1. Apague el decodificador, el televisor y asegúrese de que el interruptor en la unidad de control esté colocado en OFF.
2. Retire la unidad de control del soporte de montaje de pared (ver **Fig. 12**), abra la caja aflojando los tornillos (ver **Fig. 9**).
3. OPCIONAL (en caso de instalación integrada): retire la placa de montaje de pared (ver **Fig. 13**), afloje los tornillos y retire la unidad de control integrada.
4. Inserte la tarjeta SD en la ranura correspondiente en la lado unidad de control, como se indica en la **Fig. 18**, respetando la dirección (el lado con etiqueta del fabricante hacia arriba) y asegurándose que haberla insertado completamente.
5. Encienda la unidad de control (coloque la tecla (B), **Fig. 15**, en ON). El led (C, **Fig. 15**) adquiere el color rojo.
6. Si la unidad de control detecta la presencia de una tarjeta SD con software original GLOMEX, el led adquiere el color naranja y comienza automáticamente el procedimiento de actualización de software.
7. Si el led permanece rojo y la antena se mueve, esto significa que no se ha detectado ningún software GLOMEX o que la tarjeta SD no se ha insertado completamente. Apague la unidad de control y repita el procedimiento del paso 5.

NOTA: si la unidad de control no se apaga inmediatamente, en algunos segundos el led adquirirá el color naranja y, luego, verde, de acuerdo con el procedimiento de búsqueda de satélite estándar; apáguela de todas formas y repita el procedimiento desde el paso 5.

8. Si la actualización se lleva adelante correctamente, el led adquirie el color verde. De lo contrario, el led adquiere el color rojo y es necesario apagar la unidad de control y repetir el procedimiento del paso 5.
9. Retire la tarjeta SD y reinstale la cubierta trasera en la unidad de control.
10. OPCIONAL (en caso de instalación integrada): inserte la unidad de control en la pared, reinstale los tornillos de fijación y la placa de instalación.

ADVERTENCIA

En caso de fallas repetidas en el procedimiento de actualización de software, contáctese con el centro de servicios GLOMEX.



GL00019

Fig. 18

ESPAÑOL

Diagrama de flujo

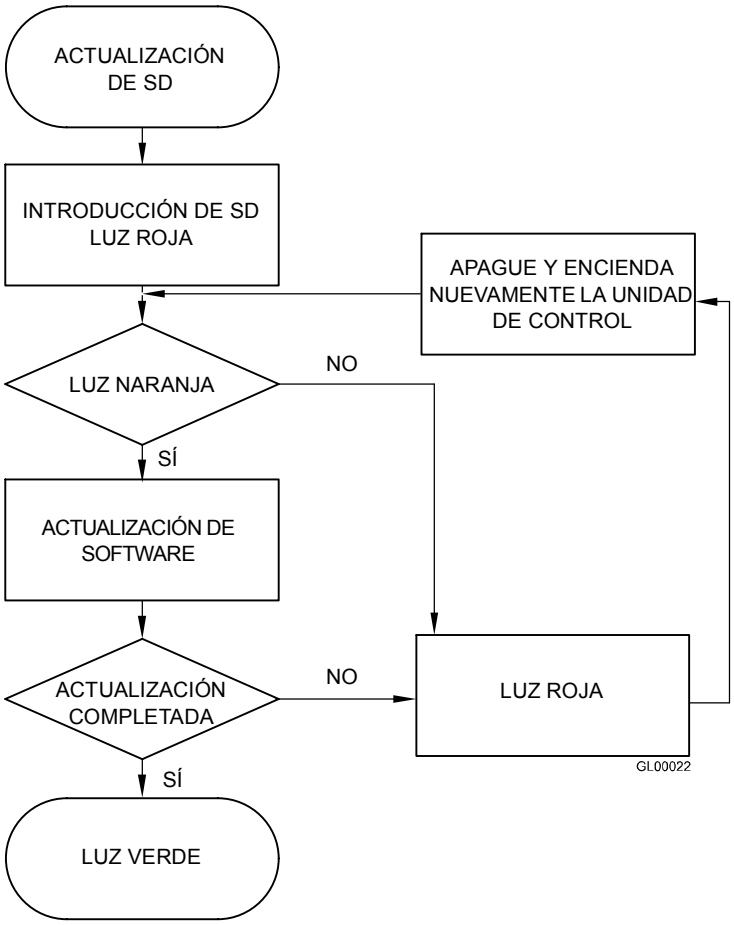
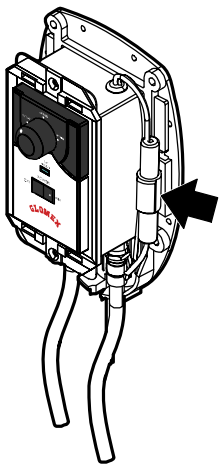


Fig. 19

9.4 REEMPLAZO DEL FUSIBLE DE PROTECCIÓN DEL SUMINISTRO DE ENERGÍA

En caso de que el fusible de la línea de fuente de alimentación se funda, lleve adelante los siguientes pasos para reemplazarlo:

- Apague el decodificador, el televisor y asegúrese de que el interruptor en la unidad de control esté colocado en OFF.
- Retire la unidad de control del soporte de montaje de pared, abra la caja aflojando los tornillos.
- OPCIONAL: (en caso de instalación integrada): retire la placa de montaje de pared (ver **Fig. 13**), afloje los tornillos y retire la unidad de control integrada.
- Desconecte el cable de suministro de energía a la batería.
- Retire el fusible fundido de su emplazamiento indicado en la **Fig. 20** y reemplácelo por uno nuevo (tipo T 3A15 5x20, es decir, fusible de cartucho de acción diferida con 5 mm de diámetro y 20 mm de largo, corriente nominal de 3 A y tensión nominal de 15 V).
- Conecte el cable de suministro de energía a la batería nuevamente.
- Reinstale la cobertura trasera en la unidad de control.
- OPCIONAL (en caso de instalación integrada): inserte la unidad de control en la pared, reinstale los tornillos de fijación y la placa de instalación.



GL00020

Fig. 20

ESPAÑOL

10. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

En el caso de una falla de su sistema satelital, es muy importante realizar un control rápido para comprender la naturaleza de la falla y, si es posible, encontrar una solución.

Para analizar una falla, es adecuado llevar adelante las siguientes verificaciones:

- la falla ha sido generada por un error humano;
- la falla se debe a un problema climático;
- la falla se debe a un desperfecto del equipo en sí o está causado por una anomalía de otro aparato externo, conectado de alguna forma al equipo;
- en qué fase ocurre la falla; durante el proceso de inicio, durante el funcionamiento normal, durante el proceso de apagado;
- se repite la falla; si es así, según qué criterios;
- lo que determina la falla desde un punto de vista funcional;
- si el desperfecto produce señales (señales de luz) y/o ruido anómalo y/o olores anómalos (olor a quemado) o no;
- la falla interfiere con el funcionamiente de otros aparatos;
- la falla es un desperfecto aparente (es decir, desaparece, por ejemplo, apagando y encendiendo nuevamente el equipo).

Cuanto mejor pueda responder las preguntas anteriores, más profundo será el análisis de la falla.

La siguiente tabla analiza las causas más probables que pueden ocasionar fallas en su antena DISCOVERY S460S o EXPLORER S460M de GLOMEX. Para cualquier posible causa analizada, se propone una medida correctiva para resolver el problema de la forma más eficiente y en la mayor medida posible.

Anomalía	Causa	Solución
1. La antena no funciona (el led en la unidad de control no se enciende)	- el fusible está fundido	- reemplace el fusible fundido por uno nuevo (consulte la sección “Mantenimiento”)
	- conexión errónea del cable de fuente de alimentación	- controle la polaridad en la línea de fuente de alimentación
	- cable coaxial en cortocircuito	- controle el montaje correcto de los cables coaxiales
	- falla real	- contáctese con el Centro de servicios
2. La antena no funciona (el led en la unidad de control parpadea alternando entre rojo y verde)	- el cable coaxial se ha aflojado o desconectado de la antena	- controle la conexión de los cables coaxiales
	- falla interna	- contáctese con el Centro de servicios
3. Ningún mensaje de estado en el decodificador	- el receptor satelital no está instalado correctamente	- controle la conexión del receptor
	- fluctuaciones en la corriente alterna	- consulte el manual de usuario del receptor para obtener asistencia
4. No hay imagen en el televisor (el led en la unidad de control está verde)	- el receptor está apagado	- apague la unidad de control, encienda el receptor y, luego, encienda la unidad de control nuevamente
	- el televisor está apagado y no está sintonizado en AV	- encienda el televisor y sintonice el canal AV
	- conexión de cable errónea en el receptor	- controle que la entrada SCART entre el televisor y el receptor esté instalada correctamente

5. Imágenes intermitentes durante períodos breves	- las señales satelitales están obstruidas por árboles, edificios, pasos a desnivel, montañas - el vehículo está en el límite del área de cobertura - malas condiciones climáticas	- mueva el vehículo para permitir que haya una vista despejada para la antena - vuelva al área de cobertura; consulte los diagramas de las zonas de cobertura en la página 131 de este manual
6. El equipo no encuentra el satélite (el led de la unidad de control está rojo)	- las señales satelitales están obstruidas por árboles, edificios, pasos a desnivel, montañas o aparatos instalados en el techo del vehículo - el vehículo está fuera del área de cobertura de señal - el vehículo se mueve durante los primeros 60 segundos después de iniciar el equipo (para modelos S460M) - malas condiciones climáticas - falla interna	- mueva el vehículo para permitir que haya una vista despejada para la antena o coloque la antena en una posición correcta en el techo del vehículo - vuelva al área de cobertura; consulte los diagramas de las zonas de cobertura en la página 131 de este manual - apague el equipo por 10 segundos, enciéndalo nuevamente y asegúrese de que el vehículo esté quieto o se mueva en línea recta durante los primeros 60 segundos después haber sido iniciado - contácte con el Centro de servicios
7. El equipo no encuentra el satélite (el led de la unidad de control titila alternando rojo y naranja)	- las señales satelitales están obstruidas por árboles, edificios, pasos a desnivel, montañas - el software del equipo no está actualizado	- mueva el vehículo para permitir que haya una vista despejada para la antena - contácte con el Centro de servicios para solicitar la actualización de software mediante tarjeta SD
8. El equipo no encuentra el satélite (el led en la unidad de control es naranja y permanece naranja también cuando el vehículo está en movimiento)	- los parámetros de la comunicación satelital han cambiado	- contácte on el Centro de servicios para solicitar la actualización de software mediante tarjeta SD
9. Imágenes confusas	- falla del receptor	- consulte el manual de usuario del receptor para obtener asistencia, piezas de respuesto y condiciones de la garantía.
10. Imágenes confusas, incompletas y obstruidas	- agua condensada o lluvia en el radomo, que puede perturbar la señal de un vehículo quieto - malas condiciones climáticas	- retire la acumulación de agua condensada del radomo con un chorro de agua fría (sin presión) - De forma periódica, aplique un detergente líquido adecuado (que no sea a base de alcohol) sobre la superficie del radomo y deje secar
11. El decodificador se bloquea	- fluctuaciones en la corriente alterna	- consulte el manual de usuario del receptor para obtener asistencia

ESPAÑOL

12. El equipo funciona en un vehículo quieto pero no en uno en movimiento (S460M)	- la señal satelital está obstruida - la antena sólo puede utilizarse en estado inmóvil - falla en el sistema giroscópico	- aléjese de posibles obstáculos que puedan obstruir la señal satelital - verifique el modelo de antena - contácte con el Centro de servicios

Para más información, diríjase al Centro de servicios GLOMEX (consulte la sección “Asistencia técnica”).

11. DEVOLUCIÓN

En caso de necesitar devolver la antena a GLOMEX, colóquela en una caja, si es posible, la original, asegurándose de que esté bien embalada y que el lado superior e inferior puedan reconocerse correctamente.

NOTA: GLOMEX no se responsabilizará de los posibles daños ocasionados durante el transporte debido a un embalaje incorrecto.

ADVERTENCIA

No envíe la antena a GLOMEX para reparaciones sin haber recibido una autorización correspondiente para devolver el material (RMA, por sus siglas en inglés), tal como se informa en las condiciones generales de garantía/asistencia.

ESPAÑOL

12. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

DISCOVERY S460S		EXPLORER S460M	
P.I.R.E. mín.	49 dBW	P.I.R.E. mín.	49 dBW
Ganancia de antena	34 db	Ganancia de antena	34 db
Tamaño de plato	46 cm x 26 cm	Tamaño de plato	46 cm x 26 cm
Tipo de antena	OFFSET	Tipo de antena	OFFSET
Polarización de antena	Lineal V/H	Polarización de antena	Lineal V/H
Rango de frecuencia LNB	10,7 a 12,75 GHz	Rango de frecuencia LNB	10,7 a 12,75 GHz
Tipo de radomo	Resistente a radiación UV	Tipo de radomo	Resistente a radiación UV
Diámetro de radomo	50 cm	Diámetro de radomo	50 cm
Altura de radomo	30 cm	Altura de radomo	30 cm
Peso de antena (incluyendo radomo)	6 kg	Peso de antena (incluyendo radomo)	6 kg
Fuente de alimentación	12 VDC/ 0,6 A/h	Fuente de alimentación	12 VDC/ 1 A/h
Rango de temperatura de funcionamiento	-20°C a +55°C	Rango de temperatura de funcionamiento	-20°C a +55°C
Rango de elevación	20° a 60°	Rango de elevación	20° a 60°
Rango de giro acimut	Ilimitado	Rango de giro acimut	Ilimitado
Tiempo de adquisición	40 seg (aprox.)	Tiempo de adquisición (inmóvil)	< 40 seg
Satélites cargados	ASTRA1 19°E ASTRA2 28°E HOT-BIRD 13°E	Tiempo de adquisición (en movimiento)	< 50 seg
Funcionamiento	Sólo cuando el vehí-culo está estacionado	Tasa de rastreo	> 50° / seg
-	-	Satélites cargados	ASTRA1 19°E ASTRA2 28°E HOT-BIRD 13°E
-	-	Tipo de estabilización	2 ejes por giroscopios y motores paso a paso con técnica de micropasos + 3º eje por interpolación

13. ASISTENCIA TÉCNICA

En caso de necesitar asistencia técnica, contácte con el CENTRO DE SERVICIOS GLOMEX:

Glomex Divisione Mobile
Via Faentina 165/G
48124 Ravenna (Italia)
Tel. +39 0544 1936106
Fax +39 0544 1930164
Correo electrónico: service@glomexmobile.com

ESPAÑOL

NOTAS: